

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」一報 不另收費仍售八毫

## 列根痛責克宮頭頭

### 說謊欺騙世人 企圖洗脫罪行

#### 呼籲各國正視蘇共恐怖行為 切勿緘默一致聲討人類公敵

（合衆社華盛頓三日電）美國總統里根今日在國會發表談話，痛責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

里根總統在談話中，指責蘇聯領導人企圖洗脫其恐怖罪行，並呼籲各國正視蘇共的恐怖行為，切勿緘默一致聲討人類公敵。

## 各國代表異常憤恨 斥責蘇聯冷血謀殺

### 蘇聯代表無恥竟公然為罪行辯護

（路透社莫斯科三日電）在蘇聯舉行的國際會議上，各國代表對蘇聯在阿富汗的罪行表示異常憤恨，並斥責蘇聯冷血謀殺。

在會議上，各國代表對蘇聯在阿富汗的罪行表示異常憤恨，並斥責蘇聯冷血謀殺。

在會議上，各國代表對蘇聯在阿富汗的罪行表示異常憤恨，並斥責蘇聯冷血謀殺。

在會議上，各國代表對蘇聯在阿富汗的罪行表示異常憤恨，並斥責蘇聯冷血謀殺。

在會議上，各國代表對蘇聯在阿富汗的罪行表示異常憤恨，並斥責蘇聯冷血謀殺。

在會議上，各國代表對蘇聯在阿富汗的罪行表示異常憤恨，並斥責蘇聯冷血謀殺。

在會議上，各國代表對蘇聯在阿富汗的罪行表示異常憤恨，並斥責蘇聯冷血謀殺。

在會議上，各國代表對蘇聯在阿富汗的罪行表示異常憤恨，並斥責蘇聯冷血謀殺。

## 蘇聯聲明含血噴人 抨擊美霸武主義

### 利用事件反蘇聯 如此論調只有蘇共才有胆說出

（路透社莫斯科三日電）蘇聯官方今日發表聲明，抨擊美國霸權主義，並指責美國利用蘇聯事件反蘇聯。

蘇聯官方今日發表聲明，抨擊美國霸權主義，並指責美國利用蘇聯事件反蘇聯。

蘇聯官方今日發表聲明，抨擊美國霸權主義，並指責美國利用蘇聯事件反蘇聯。

蘇聯官方今日發表聲明，抨擊美國霸權主義，並指責美國利用蘇聯事件反蘇聯。

蘇聯官方今日發表聲明，抨擊美國霸權主義，並指責美國利用蘇聯事件反蘇聯。

蘇聯官方今日發表聲明，抨擊美國霸權主義，並指責美國利用蘇聯事件反蘇聯。

蘇聯官方今日發表聲明，抨擊美國霸權主義，並指責美國利用蘇聯事件反蘇聯。

蘇聯官方今日發表聲明，抨擊美國霸權主義，並指責美國利用蘇聯事件反蘇聯。

## 香港展覽中心

日期：1983年9月3日至18日  
時間：上午十時至下午六時（假日照常）  
地點：灣仔港灣道26號華潤大廈  
5C, 8, 10A, 10B, 10M, 11A, 20, 20M, 21, 21M, 22, 22M, 24M, 40, 70, 80, 80M  
歡迎接洽，並設小賣部，特價介紹土特產品。

### 河南省出口商品展覽

重點展出工藝品、機械化工、輕紡產品、土特產品。整個展覽分為：工藝紡織、輕工、土產、畜產、糧油食品、五礦等。

展覽地點：高座五樓

### 青海省出口商品展覽會

展品包括：畜產、五金礦產、糧油食品、土特產、化工、輕工、紡織、工藝、機械、機械設備……等。

展覽地點：低座三樓

### 甘肅省出口商品展覽會

展品分糧油、土畜產、工藝、輕工、紡織、化工、五金礦產、機械設備八個大類。

展覽地點：低座三樓

### 慶相逢酒樓

創業15週年大貢獻

甲種華筵	特價 \$790
社團聯歡翅席	特價 \$575
結婚壽筵宜翅席	特價 \$938
特種華筵	特價 \$1680

九龍灣打老道86號  
電話：37140900 37139181（十綫）

### 香港中醫藥公會有限公司通告

（一）本會定於九月九日（星期日）下午五時，假九龍灣打老道八十六號（即慶相逢酒樓）舉行本會週年大會，屆時請全體會員出席。

（二）本會定於九月九日（星期日）下午五時，假九龍灣打老道八十六號（即慶相逢酒樓）舉行本會週年大會，屆時請全體會員出席。

### 蘇浙旅港同鄉會通告

本會定於本年九月二十三日（星期五）下午五時在香港皇后大道中五十八號10樓本會會所舉行特別會員大會，修改會章，會後續開第二十三屆第一次會員大會，改選會董，除分函外，恐未週知，特再登報通告！

### 南海紡織股份有限公司通告

（為開派一九八三年度股息及紅利事）

本公司董事會茲宣佈截止一九八三年六月三十日止本公司及附屬公司未經審核之上半年六個月會計結算除稅後之溢利為港幣三千一百五十六萬九千元（合每股港幣一元一角五分）（去年同期為港幣二千一百七十四萬九千元（合每股港幣九角六分））相比計增加百分之十五。

董事會又宣佈將於一九八三年九月九日（星期日）下午五時，假九龍灣打老道八十六號（即慶相逢酒樓）舉行股東週年大會，屆時請全體股東出席。

### 書陶安仁啓

承蒙各界厚愛，本館自開辦以來，承蒙各界厚愛，不勝感激。茲為擴大服務，特設小賣部，特價介紹土特產品，歡迎接洽。

### 永恒工業大廈

近葵芳地鐵站及公共屋邨，工源充足！交通方便

樓上廠房單位面積1301呎/1663呎  
樓面負重2-6樓200磅/7-16樓150磅

地下樓高18呎，合貨倉工業用途  
首期三成，十年分期付款

現貨租售特廉

一樓全層停車場及貨物起卸場  
單位充足，電梯六部，獨立廁所  
僅餘少量單位，歡迎參觀

洽購處：富輝企業有限公司  
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905  
地盤：0-275808（假日照常）

### 華僑晚報

分類廣告 每天四元  
上期繳費 不折不扣











本港新聞

# 屬家者難罹份部機韓大 祭公城漢赴將

## 屬家者死問慰員派昨司公空航 港抵綫航新取機客城漢飛約紐

【本報訊】大韓航空昨日（廿七日）由紐約飛抵香港，機上載有死者家屬及慰問員。大韓航空昨日（廿七日）由紐約飛抵香港，機上載有死者家屬及慰問員。大韓航空昨日（廿七日）由紐約飛抵香港，機上載有死者家屬及慰問員。

# 刊登道歉聲明 強烈指責蘇聯

## 大韓航空公司透過漢城各報

【本報訊】大韓航空昨日（廿七日）在漢城各報刊出道歉聲明，並強烈指責蘇聯。大韓航空昨日（廿七日）在漢城各報刊出道歉聲明，並強烈指責蘇聯。

# 九龍塘泥車撞場致七人受傷 男童昨晨傷重不治

## 其父聲言追究責任

【本報訊】九龍塘泥車撞場致七人受傷，其中一名男童昨晨傷重不治。其父聲言追究責任。

# 警長出家 做了七日和尚妙悟人生

【本報訊】一名警長出家，做了七日和尚，妙悟人生。他出家後，生活簡樸，心境平和。

# 私家車竟撼大貨車 三名男子受傷被困

【本報訊】九龍塘發生一宗私家車撼大貨車意外，三名男子受傷被困。警方正調查中。

# 倒伏陸軍醫院車場 葡籍老婦搶救不治

【本報訊】九龍塘發生一宗倒伏陸軍醫院車場意外，一名葡籍老婦搶救不治。警方正調查中。

# 伍卓琪 內科 婦科 兒科

伍卓琪醫生，內科、婦科、兒科專科。診所地址：九龍塘...



# 青年勸架惹禍上身 被人用水喉鐵擊昏

【本報訊】一名青年勸架惹禍上身，被人用水喉鐵擊昏。警方正調查中。

# 黑幫劍拔弩張 警方及時制止 在華富邨拘捕七男

【本報訊】黑幫劍拔弩張，警方及時制止，在華富邨拘捕七男。警方正調查中。

# 男子受重傷 遭多人圍毆

【本報訊】一名男子受重傷，遭多人圍毆。警方正調查中。

# 熨衣工人強搶金鍊 判監六月賠償損失

【本報訊】一名熨衣工人強搶金鍊，判監六月賠償損失。警方正調查中。

# 徵購發展地皮 某大地產公司誠徵香港九龍或 新界適合發展地段以供發展住 宅等用途，有意出讓者請撥電 3-682249與余君接洽

徵購發展地皮，某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段以供發展住宅等用途，有意出讓者請撥電3-682249與余君接洽。

### 刊華僑日報或晚報

分類廣告十二元  
贈送幸運抽獎券一張，多刊多送  
獎品豐富

頭獎	法國嘉富牌「小金剛」乾衣洗衣機一部	價值\$4,335	嘉年電業公司贊助
二獎	麗確相機一部 <td>價值\$485<td>太平洋行相機部贊助</td></td>	價值\$485 <td>太平洋行相機部贊助</td>	太平洋行相機部贊助
三獎	瑞士雷達表一隻 <td>價值\$440<td>太平洋行鐘表部贊助</td></td>	價值\$440 <td>太平洋行鐘表部贊助</td>	太平洋行鐘表部贊助
四至七獎	各得麗確相機一部 <td>價值\$390<td>太平洋行相機部贊助</td></td>	價值\$390 <td>太平洋行相機部贊助</td>	太平洋行相機部贊助
八獎	麗確相機一部 <td>價值\$288<td>太平洋行相機部贊助</td></td>	價值\$288 <td>太平洋行相機部贊助</td>	太平洋行相機部贊助
九至十八獎	各得法國SUFAM先進牌離心鬚刨 <td>價值\$169<td>嘉年電業公司贊助</td></td>	價值\$169 <td>嘉年電業公司贊助</td>	嘉年電業公司贊助

抽獎公佈日期：一九八三年十月八日

廣告賜洽處：  
總社香港荷里活道一〇六至一一六號  
中環分處德輔道中街香港華人銀行地下  
北角分處渣打道127號地下  
灣仔軒尼詩道244至246號二樓樓上  
銅鑼灣雲東街九號A地下文海圖書公司  
西環卑路乍街14A西環街坊會  
荷里活道42號A可嘉地產公司  
旺角分處九龍上海街四九七號地下  
牛頭角淘大商場地下36號明嘉發行

九龍佐敦道44A左邊地下  
美孚二期吉利街17號A平泰嘉灣街坊會  
何文田亞答街124M地下恒達圖書唱片公司  
紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時恤公司  
荃灣安樂街三號二樓正康公司  
屯門河旁街148號街光購物中心  
大埔廣福道151號地下肥田雪糕專門店  
元朗郵政第四座21-22號地下元朗社團聯誼會

### 澳門假期

代辦工商團體旅遊·歡迎垂詢接受委託

#### 澳門總統大酒店 天天出發

酒店+船票 \$238 (雙人房每位計)

費用包括：  
(1)一晚總統酒店豪華客房  
(2)來回港澳豪華水翼船票  
(3)週末假期每位加\$80  
歡迎垂詢★請早訂座  
訂座電話：(5)413083

#### 澳門一日歡樂遊 \$228

逢星期日出發

- 乘豪華水翼船客位來往港澳
- 全日暢遊早班往澳傍晚返港
- 歡迎午餐設澳門龍記大酒家
- 東方東方卡羅觀光娛樂博覽
- 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
- 瀏覽觀音堂及連理古樹攝影
- 橫跨澳區大橋欣賞雄偉建設
- 選購澳門著名土產饋贈親友
- 全場大贈送陳意齋旅行三寶

#### 澳門一晚兩日遊 \$378

逢星期六出發

- 乘豪華水翼船客位來往港澳
- 住宿最新落成澳門總統大酒店
- 東方東方卡羅觀光娛樂博覽
- 週日午餐設澳門龍記大酒家
- 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
- 瀏覽觀音堂及連理古樹攝影
- 橫跨澳區大橋欣賞雄偉建設
- 選購澳門著名土產饋贈親友
- 全場大贈送陳意齋旅行三寶

七海旅遊有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 青年勸架惹禍上身 被人用水喉鐵擊昏

【本報訊】一名青年勸架惹禍上身，被人用水喉鐵擊昏。警方正調查中。

### 晨早兩宗車禍 三名男子受傷

【本報訊】晨早兩宗車禍，三名男子受傷。警方正調查中。











# 本港新聞

## 香港飛機協會會長就客機慘劇稱 飛行安全研討會上 將會徹查事件真相

【本報訊】香港飛機協會會長史提芬爵士，昨（三）日在該會舉行的「飛行安全研討會」上，就日前在九龍上空的客機慘劇，發表了重要講話。史提芬爵士表示，該會將會徹查事件真相，並呼籲公眾對飛行安全問題保持關注。

## 兼善里互委會成立十年 梯間罪案顯著下降 環境衛生大獲改善

【本報訊】由兼善里互助委員會（互委會）主辦的「兼善里十年回顧」展覽，昨（三）日在該會辦事處舉行。展覽回顧了該會成立十年來的成就，特別是在改善環境衛生和減少梯間罪案方面所取得的顯著成效。

## 教署英語教學講座 提高語言教學發展 中學校長可提名該校教師參加

【本報訊】教育局將於下月舉行英語教學講座，旨在提高教師的教學水平，促進語言教學的發展。中學校長可提名該校教師參加此項講座。

## 彩雲邨贈醫施藥 服務一月造福坊眾

【本報訊】彩雲邨居民服務委員會，將於下月舉行贈醫施藥活動，為邨內居民提供醫療服務，造福坊眾。

## 港九工團各界工會 共籌得七千四百元

【本報訊】港九工團各界工會聯合籌款活動，已圓滿結束，共籌得善款七千四百元，將用於支持各項社會公益事業。

## 大夏一室單位忽有水湧出無人處理 致致大屋倒塌

【本報訊】大夏大廈一室單位，因水管破裂導致水湧出，由於無人及時處理，最終引發了大屋倒塌的慘劇。

## 學校行政應由行政人員與教師決定

【本報訊】有關學校行政權力的爭議，昨日在社會各界引發了廣泛討論。有觀點認為，學校行政應由行政人員與教師共同決定，以確保學校的正常運作。

## 讀者論壇

本欄為讀者提供一個表達意見的平台。歡迎讀者就社會、文化、教育等各方面的問題，向本報編輯部投書。本欄將擇其有代表性之稿件，刊登於此。

## 流浮山深灣路垃圾站衛生情況改善

【本報訊】流浮山深灣路垃圾站的衛生情況，經有關部門多次檢查後，已顯著改善。目前該站的垃圾處理工作已趨向規範化。

## 慈愛邨治安及衛生問題已加強注意

【本報訊】慈愛邨的治安及衛生問題，已引起有關部門的重視。目前，該邨的治安巡邏次數已增加，衛生檢查工作也加強了。

## 為糾正不良風氣同性戀絕不能合法化

【本報訊】社會各界人士紛紛表示，同性戀絕不能合法化。他們認為，法律應維護傳統的道德觀念，糾正不良風氣。

## 學校行政應由行政人員與教師決定

【本報訊】有關學校行政權力的爭議，昨日在社會各界引發了廣泛討論。有觀點認為，學校行政應由行政人員與教師共同決定，以確保學校的正常運作。

## 大夏一室單位忽有水湧出無人處理 致致大屋倒塌

【本報訊】大夏大廈一室單位，因水管破裂導致水湧出，由於無人及時處理，最終引發了大屋倒塌的慘劇。

## 西貢對面海街市拾位 下週四有廿一個開投

【本報訊】西貢對面海街市的拍賣活動，將於下週四舉行。屆時將有二十一個單位公開拍賣，歡迎有意競標者參加。

## 涉嫌藏偽護照 男子不准保釋候訊

【本報訊】一名涉嫌藏匿偽造護照的男子，已被警方逮捕。由於案情嚴重，該男子目前不准保釋，將留候進一步審訊。

## 觀塘區議員參觀觀摩

【本報訊】觀塘區議員昨日前往某處參觀觀摩，了解當地的社會情況及民生問題。議員們對當地的發展表示關注。

## 青年禁毒團 添義工新血

【本報訊】青年禁毒團為加強宣傳教育力量，昨日招募了一批新義工。這些義工將參與各項禁毒宣傳活動。

## 夜之少年青郵富華 毒吸反傳宣

【本報訊】華富郵政局昨日舉行了一場青少年反吸毒宣傳活動。活動吸引了眾多青少年參加，旨在提高他們的防範意識。

## 夜之少年青郵富華 毒吸反傳宣

【本報訊】華富郵政局昨日舉行了一場青少年反吸毒宣傳活動。活動吸引了眾多青少年參加，旨在提高他們的防範意識。

### 明起對射練習三天

#### 糧船灣海面

##### 禁船隻往來

【本報訊】由於將於明日（四）至明後日（六）在糧船灣海面進行三天的對射練習，期間將禁止所有船隻往來該海域。有關當局呼籲市民留意，並避免前往該處。

### 銀龍酒家有限公司

#### 開股東尋常年會通告

本公司定於九月九日（星期三）下午二時，在銀龍酒家有限公司舉行股東尋常年會。屆時請各位股東準時出席，商討有關公司業務之重要事項。

### 機勿兒拍賣行拍賣

#### 機勿兒拍賣行拍賣

本行將於九月九日（星期三）下午二時，在機勿兒拍賣行舉行拍賣活動。拍賣品包括各類傢俱、電器及收藏品。歡迎各界人士參加。

### 機勿兒拍賣行拍賣

#### 機勿兒拍賣行拍賣

本行將於九月九日（星期三）下午二時，在機勿兒拍賣行舉行拍賣活動。拍賣品包括各類傢俱、電器及收藏品。歡迎各界人士參加。

### 機勿兒拍賣行拍賣

#### 機勿兒拍賣行拍賣

本行將於九月九日（星期三）下午二時，在機勿兒拍賣行舉行拍賣活動。拍賣品包括各類傢俱、電器及收藏品。歡迎各界人士參加。

### Holborn Law Tutors

#### THE BEST OF BRITISH EDUCATION COSTS LESS AT HLT

本中心提供優質的英國教育服務，包括法律、會計及商業管理等課程。收費低廉，效果顯著。歡迎諮詢。



# 本港新聞

## 住客爭執男子被殺 警方列兇殺案處理

【本報訊】一名四十九歲男子，於日前在灣仔區一間酒店內，因與住客發生爭執，被對方殺害。警方接報後，隨即展開調查，並列為兇殺案處理。

據悉，死者為一名四十九歲男子，姓陳，現年四十九歲，住灣仔區一間酒店。警方接報後，隨即展開調查，並列為兇殺案處理。

## 斬傷兩名青年兇徒乘車逃去 在私家車套取指紋 警方追緝七名兇徒

【本報訊】警方接獲報案，指有兩名青年在灣仔區一間酒店內，因與住客發生爭執，被對方殺害。警方接報後，隨即展開調查，並列為兇殺案處理。

據悉，死者為一名四十九歲男子，姓陳，現年四十九歲，住灣仔區一間酒店。警方接報後，隨即展開調查，並列為兇殺案處理。

## 河南甘肅青海代表團 訪問中華總商會

【本報訊】由甘肅、青海兩省代表組成的代表團，日前訪問中華總商會，與會商討有關事宜。

據悉，代表團成員包括甘肅省代表及青海省政府代表。代表團在訪問期間，與中華總商會成員進行了廣泛的交流和討論。

## 永興參茸海味行 遷新址繼續營業

【本報訊】永興參茸海味行，因原址狹窄，現已遷往新址繼續營業。新址位於灣仔區，環境優雅，交通便利。

據悉，永興參茸海味行遷往新址後，將繼續經營各類參茸海味，並提供優質的顧客服務。

## 從事非法外匯賭博 魚販與垃圾工被控

【本報訊】兩名從事非法外匯賭博的男子，日前被警方逮捕。警方在現場搜獲大量現金及賭具。

據悉，兩名男子分別為一名魚販及一名垃圾工。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並在現場發現了非法賭博活動。

## 加拿大曼尼多市 貿易部長來港訪問

【本報訊】加拿大曼尼多市貿易部長，日前來港訪問，與港方官員會商有關事宜。

據悉，貿易部長在訪問期間，將與港方官員就加強兩地貿易往來及經貿合作進行深入探討。

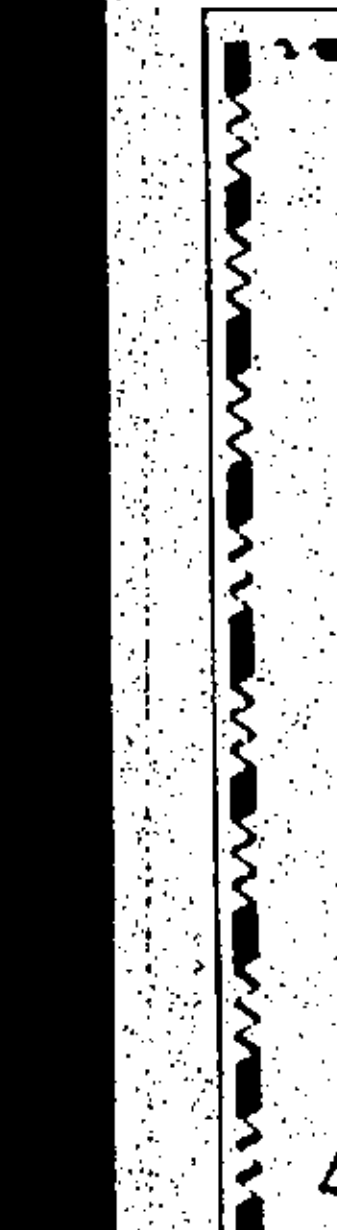
## 中僑日報報南華早報青年版合辦 中秋佳節兒童填色比賽

【本報訊】中僑日報與南華早報青年版合辦，將於中秋佳節期間舉行兒童填色比賽。歡迎各界兒童踴躍參加。

據悉，比賽旨在弘揚中華文化，增進兒童對中秋佳節的認識。比賽作品將由專業評審團進行評選。

## 填色比賽參加表格

姓名：  
性別：  
年齡：  
學校：  
地址：  
級別：



## 中匯街八幢樓宇 大掃除煥然一新

【本報訊】中匯街八幢樓宇，日前進行了大規模的清潔工作，現已煥然一新。

據悉，清潔工作由有關部門組織，動用了大量人力物力。目前，樓宇環境已得到顯著改善。

## 紫荊青年 溫拿五虎 今日演唱

【本報訊】紫荊青年溫拿五虎，將於今日舉行演唱會，歡迎觀眾前往欣賞。

據悉，演唱會將由多位知名歌手參與，節目豐富多彩。演出地點位於灣仔區一間大型音樂廳。

## 黃大仙社團首腦 賀程國源總督

【本報訊】黃大仙社團首腦，日前向程國源總督致賀，祝賀其履新。

據悉，黃大仙社團首腦在賀詞中，對程國源總督的履新表示熱烈祝賀，並希望其在任期間能為香港社會做出更多貢獻。

## 風輝台女子被殺害 青年被控謀殺罪

【本報訊】一名在風輝台被殺害的女子，其兇手已被警方逮捕。警方控以謀殺罪。

據悉，死者為一名二十多歲的女子。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並在現場發現了兇手。

## 候律師指示 青年被控謀殺罪

【本報訊】一名在風輝台被殺害的女子，其兇手已被警方逮捕。警方控以謀殺罪。

據悉，死者為一名二十多歲的女子。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並在現場發現了兇手。

## 地產與樓房

每天收費  
三寸半位（一格）每段四十元  
加印紅色每段五十七元半  
七寸位（二格）每段八十元  
加印紅色每段一百一十五元

## 商業專欄廣告

惠風牌  
窗戶型冷氣機7700-24000BTU  
性能優越 聲靜美觀 服務最好  
中國冷氣有限公司  
電話：5-295581 5-286342

## 華聯工業中心

沙田火炭路163地段（黃竹洋行）15-21號  
面積：地下1304呎—57,638呎  
樓上1737呎—34,470呎  
樓底特高：地下21呎高，樓上13呎高  
首期少，即買即用，適合各行業  
特價租售  
電話：5-452522 5-202808  
地盤電話：0-6045958

## 澳門廠房廉讓

每層兩單位，可打通，每單位6025呎，每單位售港幣110萬，另頂樓連天台售145萬，水電設備齊全，即買即用，有意請電：3-298423蕭小姐或澳門72551吳生

## 破毒品分發中心 關員拘捕七男女 檢獲廿五萬元毒品

【本報訊】警方日前破獲一個毒品分發中心，拘捕七名男女，並檢獲價值廿五萬元的毒品。

據悉，警方在接獲報案後，隨即展開調查，並在現場發現了毒品分發中心。目前，七名涉案人員已被逮捕，並面臨相關指控。

## 中總明開董事會議 管理協會秘書洪景

【本報訊】中總明開董事會議，由管理協會秘書洪景主持，討論有關事宜。

據悉，董事會議在會上討論了多個重要議題，並達成了一致意見。會議由洪景秘書主持，多位董事出席。

## 遠東書院招收新生

【本報訊】遠東書院現正招收新生，歡迎各界人士踴躍報名。

據悉，遠東書院是一所私立學校，提供多種課程。學校環境優美，教學質量高。有意報名的學生可致電查詢。

## 台北希爾頓 機票+酒店+接送 天天出發

4天三晚VIP假期  
包括下列十項服務  
①台北希爾頓豪華套房機票  
②台北希爾頓豪華套房酒店  
③台北希爾頓豪華套房接送  
④台北希爾頓豪華套房早餐  
⑤台北希爾頓豪華套房下午茶  
⑥台北希爾頓豪華套房晚餐  
⑦台北希爾頓豪華套房SPA  
⑧台北希爾頓豪華套房按摩  
⑨台北希爾頓豪華套房美容  
⑩台北希爾頓豪華套房禮遇

## 看年港

1983 行印報日僑華

## 看年港

1983 行印報日僑華

## 看年港

1983 行印報日僑華

## 看年港

1983 行印報日僑華

## 看年港

1983 行印報日僑華




某鎮。昨日中午十二時，發現一個十四歲四時被竊、衣服襤褸者，相信係該處屬於垃圾站內之非法居所。

據悉：該區地勢低窪，山長沙，其面積分別約為：萬壽三百四十平方呎及三千六百二十五平方呎。此外，九龍市政局、及沙田民政處，元朗、荃灣、屯門、西貢及各地區，均持有土地權管轄。

[illegible][illegible]


# 海上夜總會



天天出發  
歡迎訂座

## \$ 55

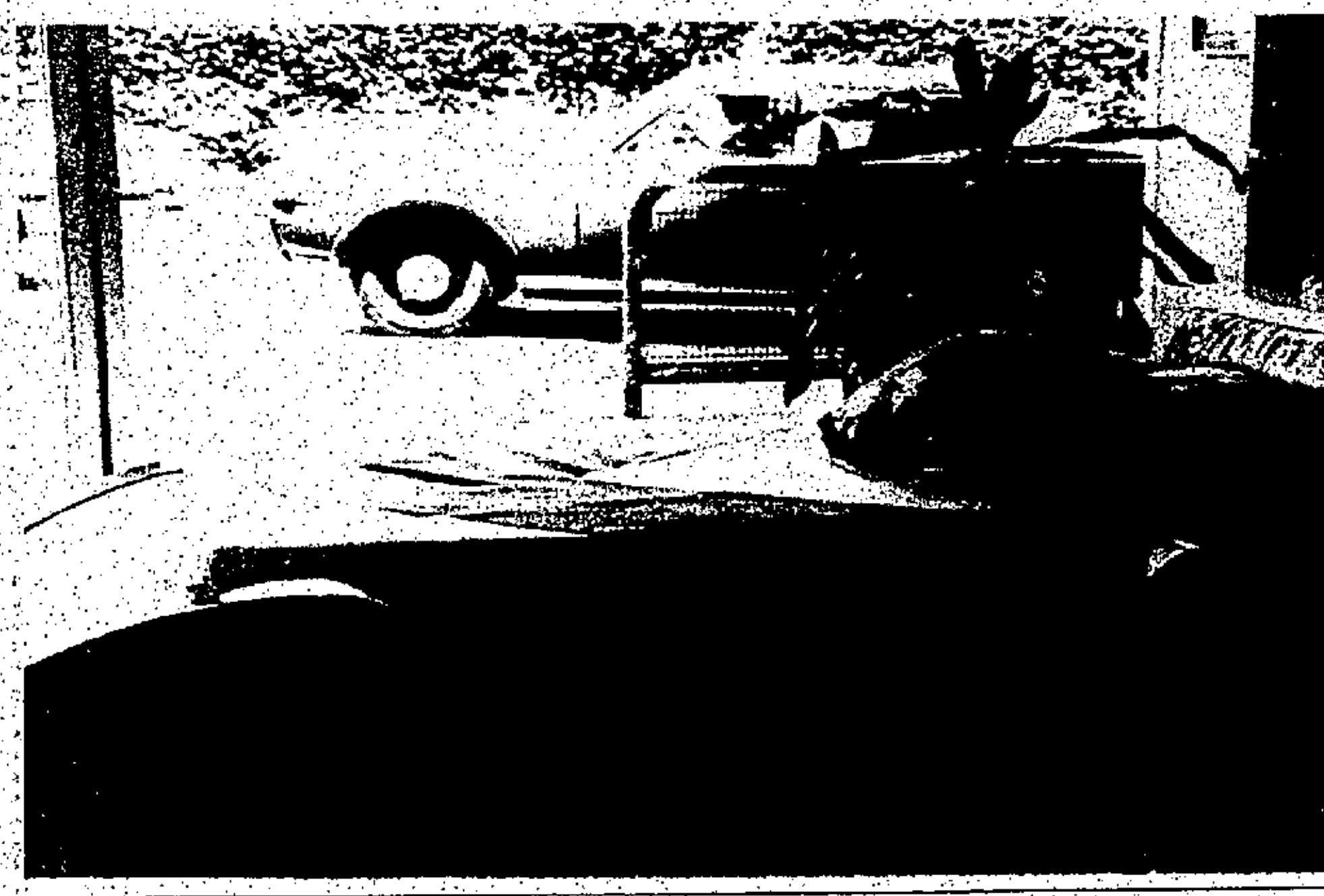
乘海上夜總會欣賞港海夜色  
 著名樂隊演奏歌星輪迴演唱  
 參觀多姿多采魔術什技表演  
 輪上享用豐富西式音樂晚宴



## \$ 35

城巴來回接送 · 海洋公園優勝  
 乘坐登山吊車 · 參觀海獅表演  
 新界歡樂遊 · 塔門一日遊  
 西貢一日遊 · 長洲歡樂遊  
 定期出發 \* 敬請留意


# 四海旅運有限公司



容是其中一個坦言的議員。香港家庭計劃指導會執行委員，及香港社

[illegible][illegible]


# 海上夜總會



天天出發  
歡迎訂座

## \$ 55

乘海上夜總會欣賞港海夜色  
 著名樂隊演奏歌星輪迴演唱  
 參觀多姿多采魔術什技表演  
 輪上享用豐富粵式音樂晚宴



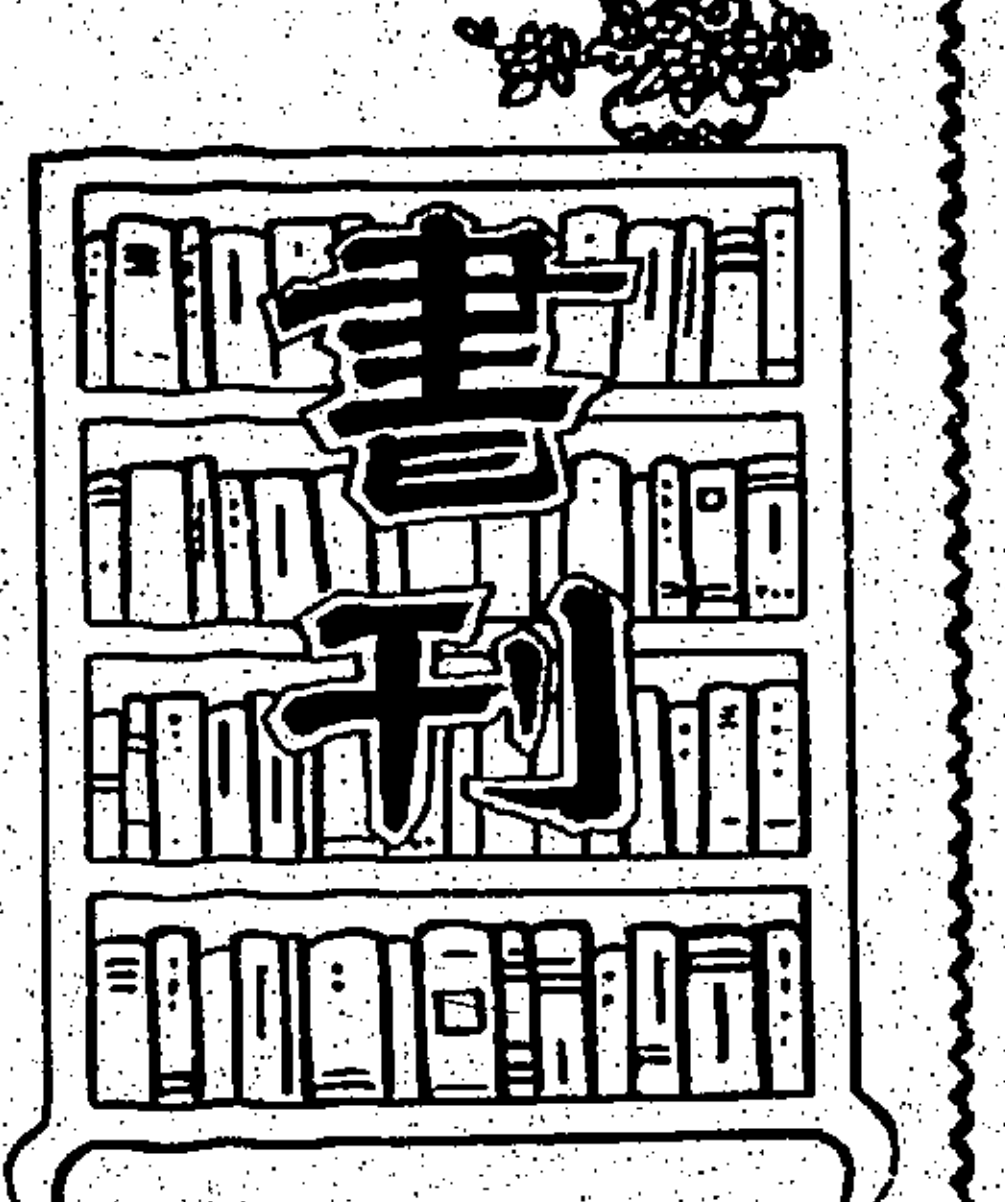
## \$ 35

城巴來回接送 · 海洋公園優勝  
 乘坐登山吊車 · 參觀海獅表演  
 新界歡樂遊 · 塔門一日遊  
 西貢一日遊 · 長洲歡樂遊  
 定期出發 \* 敬請留意

# 四海旅運有限公司







期八三二第

### 東印度航海記譯者序

姚楠

東印度航海記，是荷蘭東印度公司船長威廉·德威爾德（Willem de Witt）所著，記述其於一六八一年至一六八三年間，率領「德威爾德號」在東印度群島航行的經過。此書在航海史上佔有重要地位，不僅是航海技術的記錄，也是對當時東印度群島地理、物產、民情、風俗的詳細描述。譯者姚楠在序言中，簡要介紹了該書的背景、內容及其學術價值，並對譯文的準確性和完整性表示信心。

### 越南典籍考

黃映球

越南典籍考，旨在探討越南歷史上重要文獻的來源、流傳及內容。作者黃映球通過對各種古籍、碑刻、地方志等的考證，梳理了越南典籍的演變過程。序言部分強調了研究越南典籍對於了解越南歷史文化的重要性，並介紹了本書的編纂體例和主要內容。

### 王安石變法的財經政策述評

自序 黃乃隆

王安石變法的財經政策述評，是對北宋時期著名政治家王安石所推行的一系列經濟改革措施的深入分析。作者黃乃隆在自序中，闡述了本書的研究動機、方法和主要觀點。序言部分概述了王安石財經政策的背景、具體內容及其對當時社會經濟的影響。

### 水滸傳新考證

日本井坂章著 海豐林譯

水滸傳新考證，是日本學者井坂章對中國古典名著《水滸傳》進行的新穎考證。作者從文本分析、版本流傳、人物考證等多個角度入手，對《水滸傳》的成書過程和內容進行了深入探討。序言部分介紹了本書的研究思路和主要發現。

### 自序

黃乃隆

本書的自序部分，由作者黃乃隆撰寫，主要介紹了本書的編纂背景、目的和內容。序言部分強調了本書在學術研究上的貢獻，並對讀者提出了建議。

本報自創刊以來，承蒙各界人士的支持與愛護，不斷發展壯大。為了更好地服務讀者，本報決定在八三暑期康樂活動中，增加更多豐富多彩的內容。本報將邀請多位知名人士，就當前社會熱點問題進行深入探討，並推出多項精彩活動，以滿足廣大讀者的需求。

### 八三暑期康樂活動

教署將擬一報告書

學校須自行為學生舉辦或與團體合辦各項活動內容及活動經費來源呈報教署

本港四教育學院學生會要求公佈調整金額標準

應以年度學生人數為標準

留加升學問答比賽首次赴加歡迎參加

留加升學座談會九月及十月舉行

參加者須剪下本報刊出表格報名

古文學研究會大會論文集出版

高雷中文日校招生

CPA 加航

1976年創校 瑪利亞書院日夜預科招生

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽，旨在激發學童對美術的興趣，提高其藝術素養。比賽內容豐富，包括繪畫、設計等多個項目。歡迎廣大學童踴躍參加，展現才華。

### 華僑日報學童美術設計比賽

八三暑期康樂活動

學校須自行為學生舉辦或與團體合辦各項活動內容及活動經費來源呈報教署

本港四教育學院學生會要求公佈調整金額標準

應以年度學生人數為標準

留加升學問答比賽首次赴加歡迎參加

留加升學座談會九月及十月舉行

參加者須剪下本報刊出表格報名

古文學研究會大會論文集出版

高雷中文日校招生

CPA 加航

1976年創校 瑪利亞書院日夜預科招生

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽，旨在激發學童對美術的興趣，提高其藝術素養。比賽內容豐富，包括繪畫、設計等多個項目。歡迎廣大學童踴躍參加，展現才華。

### 華僑日報學童美術設計比賽

八三暑期康樂活動

學校須自行為學生舉辦或與團體合辦各項活動內容及活動經費來源呈報教署

本港四教育學院學生會要求公佈調整金額標準

應以年度學生人數為標準

留加升學問答比賽首次赴加歡迎參加

留加升學座談會九月及十月舉行

參加者須剪下本報刊出表格報名

古文學研究會大會論文集出版

高雷中文日校招生

CPA 加航

1976年創校 瑪利亞書院日夜預科招生

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽，旨在激發學童對美術的興趣，提高其藝術素養。比賽內容豐富，包括繪畫、設計等多個項目。歡迎廣大學童踴躍參加，展現才華。

### 華僑日報學童美術設計比賽

八三暑期康樂活動

學校須自行為學生舉辦或與團體合辦各項活動內容及活動經費來源呈報教署

本港四教育學院學生會要求公佈調整金額標準

應以年度學生人數為標準

留加升學問答比賽首次赴加歡迎參加

留加升學座談會九月及十月舉行

參加者須剪下本報刊出表格報名

古文學研究會大會論文集出版

高雷中文日校招生

CPA 加航

1976年創校 瑪利亞書院日夜預科招生

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽

華僑日報學童美術設計比賽





# 謀使優秀人類再出現 複製人類的複雜問題

最近美國科學界對於複製人類問題，提出極大之興趣。在科學界中，有一種人，不願人類的進步，而欲使人類回到原始狀態。他們認為，人類在進步中，已失去了許多優良的品質，如勇敢、堅毅、犧牲等。他們認為，人類在進步中，已失去了許多優良的品質，如勇敢、堅毅、犧牲等。他們認為，人類在進步中，已失去了許多優良的品質，如勇敢、堅毅、犧牲等。

## 輕微發燒對身體有益 使疾病治療加快速度

發燒是身體對疾病的反應。輕微發燒對身體有益，能加速新陳代謝，使疾病治療加快速度。發燒是身體對疾病的反應。輕微發燒對身體有益，能加速新陳代謝，使疾病治療加快速度。發燒是身體對疾病的反應。輕微發燒對身體有益，能加速新陳代謝，使疾病治療加快速度。

## 偵察及紀錄水污機

水污機能偵察及紀錄水質污染情況。水污機能偵察及紀錄水質污染情況。水污機能偵察及紀錄水質污染情況。水污機能偵察及紀錄水質污染情況。水污機能偵察及紀錄水質污染情況。



# 西德發展新的科技 熱流也可以看得見

西德科學家利用熱流儀，將不可見之熱流轉化為可見之影像。西德科學家利用熱流儀，將不可見之熱流轉化為可見之影像。西德科學家利用熱流儀，將不可見之熱流轉化為可見之影像。西德科學家利用熱流儀，將不可見之熱流轉化為可見之影像。

## 肝聲壓制器 可免擾清夢

肝聲壓制器能抑制肝臟聲音，避免干擾睡眠。肝聲壓制器能抑制肝臟聲音，避免干擾睡眠。肝聲壓制器能抑制肝臟聲音，避免干擾睡眠。肝聲壓制器能抑制肝臟聲音，避免干擾睡眠。

## 要重常非體人對敵胆 暢通遞傳統系經神使

人體神經系統對敵人的反應，應保持傳統之暢通。人體神經系統對敵人的反應，應保持傳統之暢通。人體神經系統對敵人的反應，應保持傳統之暢通。人體神經系統對敵人的反應，應保持傳統之暢通。

## 人類繼續生存永久嗎？

人類能否繼續生存永久，是一個值得探討的問題。人類能否繼續生存永久，是一個值得探討的問題。人類能否繼續生存永久，是一個值得探討的問題。人類能否繼續生存永久，是一個值得探討的問題。

# 偉大航海家亨利王子領導下 發現好望角及印度航路

亨利王子在航海事業上取得重大成就，發現好望角及印度航路。亨利王子在航海事業上取得重大成就，發現好望角及印度航路。亨利王子在航海事業上取得重大成就，發現好望角及印度航路。

## 中國海員大西洋漂流記

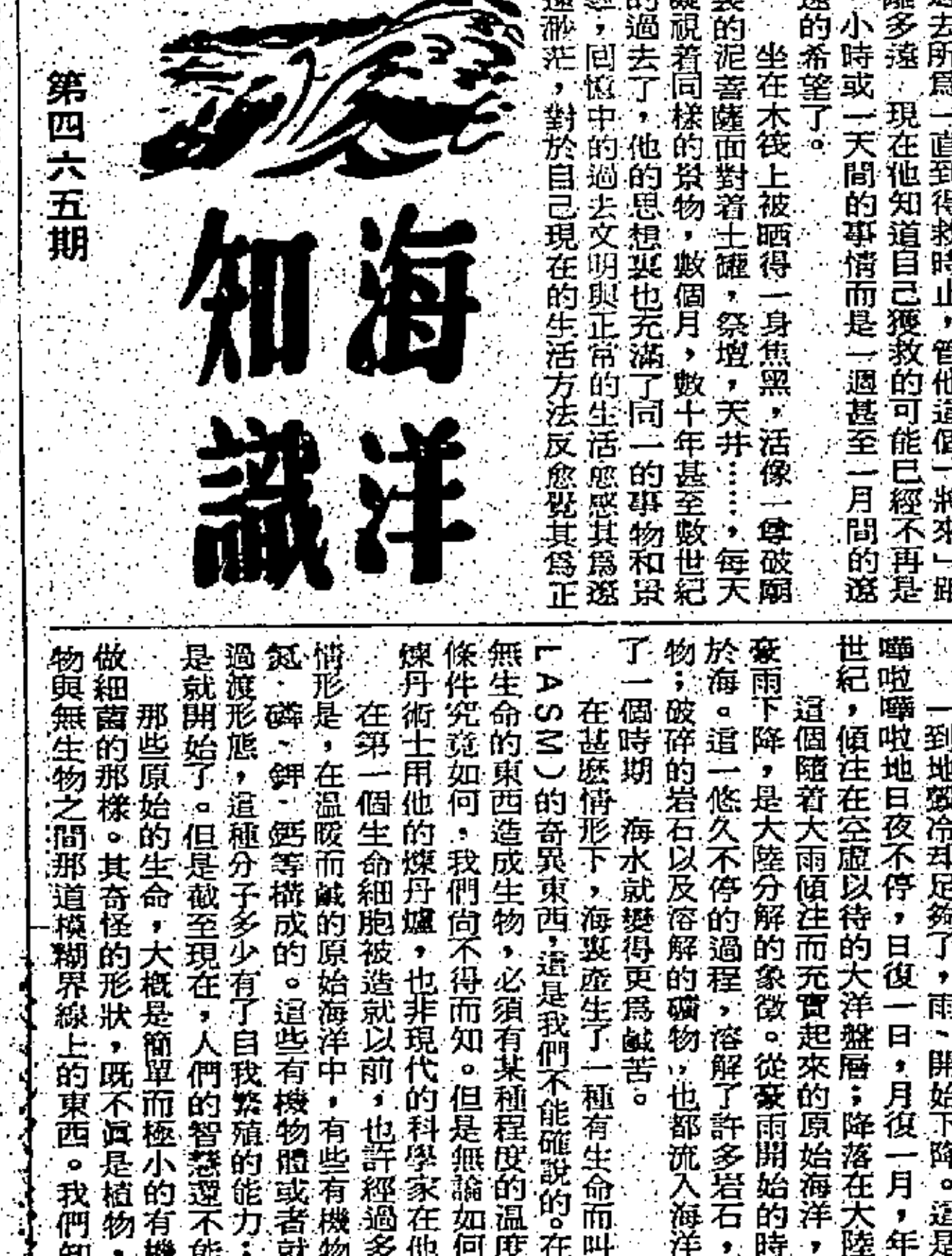
中國海員在西洋漂流期間的經歷與遭遇。中國海員在西洋漂流期間的經歷與遭遇。中國海員在西洋漂流期間的經歷與遭遇。中國海員在西洋漂流期間的經歷與遭遇。

## 洪荒時代之海洋

洪荒時代之海洋環境與生物特徵。洪荒時代之海洋環境與生物特徵。洪荒時代之海洋環境與生物特徵。洪荒時代之海洋環境與生物特徵。

## 海洋生物中的 海生動物

海洋生物中各種海生動物的介紹。海洋生物中各種海生動物的介紹。海洋生物中各種海生動物的介紹。海洋生物中各種海生動物的介紹。



知海識 第四六五期







# 鋼料和鋁料價格大幅上漲影響 金屬廢料價揚升

目前鋼料每斤四元五角，啤酒及汽水罐每百個十元。由於鋼、鋁在本港工業中佔最大比率，而兩者價格已比年初時分別上升百分之五與百分之六十，對本港金屬製品生產成本影響甚大。

（本報訊）近來鋼料價格大幅上漲，尤以鋼筋及鋼板為甚。據悉，鋼筋價格已由年初的每斤四元，漲至目前的四元五角。鋼板價格則由每斤三元五角，漲至四元。此外，鋁料價格亦大幅上漲，每斤由三元五角漲至四元。由於鋼、鋁在本港工業中佔最大比率，而兩者價格已比年初時分別上升百分之五與百分之六十，對本港金屬製品生產成本影響甚大。

# 港幣表現仍弱

下關算六七回跌匯美 仍弱表現 港幣表現仍弱，下關算六七回跌匯美。據悉，港幣兌美元匯率仍維持在七點五左右，表現疲軟。

# 港金回跌五元

收市價三十七元四角半 飾金金價均跌。據悉，港金價格昨日回跌五元，收市價為三十七元四角半。飾金金價亦隨之下跌。

# 市道尚平淡

成交量八千二百餘頭 成豐通盤整頓。據悉，昨日市道尚平淡，成交量為八千二百餘頭。成豐通盤整頓，市場氣氛較為穩定。

# 香港金融行情表

項目	行情
九龍匯豐銀行	三三.一
九龍渣打銀行	三三.一
九龍銀行	三三.一
九龍華比銀行	三三.一
九龍美豐銀行	三三.一
九龍華僑銀行	三三.一
九龍華成銀行	三三.一
九龍華興銀行	三三.一
九龍華泰銀行	三三.一
九龍華安銀行	三三.一
九龍華昌銀行	三三.一
九龍華豐銀行	三三.一
九龍華盛銀行	三三.一
九龍華隆銀行	三三.一
九龍華興銀行	三三.一
九龍華泰銀行	三三.一
九龍華安銀行	三三.一
九龍華昌銀行	三三.一
九龍華豐銀行	三三.一
九龍華盛銀行	三三.一
九龍華隆銀行	三三.一

# 開發國輸出創紀錄

美鋼鐵進口量激增。據悉，美國鋼鐵進口量近日激增，創下歷史新高。開發國輸出亦創紀錄。

# 英上月失業率微降

維持百分之九點五。據悉，英國上月失業率微降，維持在百分之九點五左右。

# 美鋼鐵進口量激增

開發國輸出創紀錄。據悉，美國鋼鐵進口量近日激增，創下歷史新高。開發國輸出亦創紀錄。

# 保險業務全面好轉

隨著經濟活動全面好轉。據悉，隨著經濟活動的全面好轉，保險業務亦全面好轉。

# 旅行社生意已回減

日遊人數減少。據悉，旅行社生意近日回減，日遊人數明顯減少。

# 一般貨價較去年高

秋節漸近海味商備貨應銷忙。據悉，一般貨價較去年高，秋節漸近，海味商備貨應銷忙。

# 港幣表現仍弱

下關算六七回跌匯美 仍弱表現 港幣表現仍弱，下關算六七回跌匯美。據悉，港幣兌美元匯率仍維持在七點五左右，表現疲軟。

# 美鋼鐵進口量激增

開發國輸出創紀錄。據悉，美國鋼鐵進口量近日激增，創下歷史新高。開發國輸出亦創紀錄。

# 英上月失業率微降

維持百分之九點五。據悉，英國上月失業率微降，維持在百分之九點五左右。

# 美鋼鐵進口量激增

開發國輸出創紀錄。據悉，美國鋼鐵進口量近日激增，創下歷史新高。開發國輸出亦創紀錄。

# 保險業務全面好轉

隨著經濟活動全面好轉。據悉，隨著經濟活動的全面好轉，保險業務亦全面好轉。

# 旅行社生意已回減

日遊人數減少。據悉，旅行社生意近日回減，日遊人數明顯減少。

# 一般貨價較去年高

秋節漸近海味商備貨應銷忙。據悉，一般貨價較去年高，秋節漸近，海味商備貨應銷忙。

# 港幣表現仍弱

下關算六七回跌匯美 仍弱表現 港幣表現仍弱，下關算六七回跌匯美。據悉，港幣兌美元匯率仍維持在七點五左右，表現疲軟。

# 美鋼鐵進口量激增

開發國輸出創紀錄。據悉，美國鋼鐵進口量近日激增，創下歷史新高。開發國輸出亦創紀錄。

# 英上月失業率微降

維持百分之九點五。據悉，英國上月失業率微降，維持在百分之九點五左右。

# 美鋼鐵進口量激增

開發國輸出創紀錄。據悉，美國鋼鐵進口量近日激增，創下歷史新高。開發國輸出亦創紀錄。

# 保險業務全面好轉

隨著經濟活動全面好轉。據悉，隨著經濟活動的全面好轉，保險業務亦全面好轉。

# 旅行社生意已回減

日遊人數減少。據悉，旅行社生意近日回減，日遊人數明顯減少。

# 一般貨價較去年高

秋節漸近海味商備貨應銷忙。據悉，一般貨價較去年高，秋節漸近，海味商備貨應銷忙。

# 港幣表現仍弱

下關算六七回跌匯美 仍弱表現 港幣表現仍弱，下關算六七回跌匯美。據悉，港幣兌美元匯率仍維持在七點五左右，表現疲軟。

# 美鋼鐵進口量激增

開發國輸出創紀錄。據悉，美國鋼鐵進口量近日激增，創下歷史新高。開發國輸出亦創紀錄。

# 英上月失業率微降

維持百分之九點五。據悉，英國上月失業率微降，維持在百分之九點五左右。

# 美鋼鐵進口量激增

開發國輸出創紀錄。據悉，美國鋼鐵進口量近日激增，創下歷史新高。開發國輸出亦創紀錄。

# 保險業務全面好轉

隨著經濟活動全面好轉。據悉，隨著經濟活動的全面好轉，保險業務亦全面好轉。

# 旅行社生意已回減

日遊人數減少。據悉，旅行社生意近日回減，日遊人數明顯減少。

# 一般貨價較去年高

秋節漸近海味商備貨應銷忙。據悉，一般貨價較去年高，秋節漸近，海味商備貨應銷忙。

# 港幣表現仍弱

下關算六七回跌匯美 仍弱表現 港幣表現仍弱，下關算六七回跌匯美。據悉，港幣兌美元匯率仍維持在七點五左右，表現疲軟。

# 美鋼鐵進口量激增

開發國輸出創紀錄。據悉，美國鋼鐵進口量近日激增，創下歷史新高。開發國輸出亦創紀錄。

# 英上月失業率微降

維持百分之九點五。據悉，英國上月失業率微降，維持在百分之九點五左右。

# 美鋼鐵進口量激增

開發國輸出創紀錄。據悉，美國鋼鐵進口量近日激增，創下歷史新高。開發國輸出亦創紀錄。

# 保險業務全面好轉

隨著經濟活動全面好轉。據悉，隨著經濟活動的全面好轉，保險業務亦全面好轉。

# 旅行社生意已回減

日遊人數減少。據悉，旅行社生意近日回減，日遊人數明顯減少。

# 一般貨價較去年高

秋節漸近海味商備貨應銷忙。據悉，一般貨價較去年高，秋節漸近，海味商備貨應銷忙。

# 港幣表現仍弱

下關算六七回跌匯美 仍弱表現 港幣表現仍弱，下關算六七回跌匯美。據悉，港幣兌美元匯率仍維持在七點五左右，表現疲軟。



# 股市專欄

## 人心觀望意態益趨濃厚

### 週內港股顯疲靜

全週開盤總值僅有二百一十四萬，比上週減少之幅度達百分之三十。自週初開市以來，港股在平穩之氣氛中，度過週內。收市指數為全週之最低水平，恒生指數收至九百零五點四，比上週收市三點二六，跌幅為百分之三點八。

週內港股表現疲靜，成交量亦顯著減少。全週成交總值僅有二百一十四萬，比上週減少之幅度達百分之三十。自週初開市以來，港股在平穩之氣氛中，度過週內。收市指數為全週之最低水平，恒生指數收至九百零五點四，比上週收市三點二六，跌幅為百分之三點八。

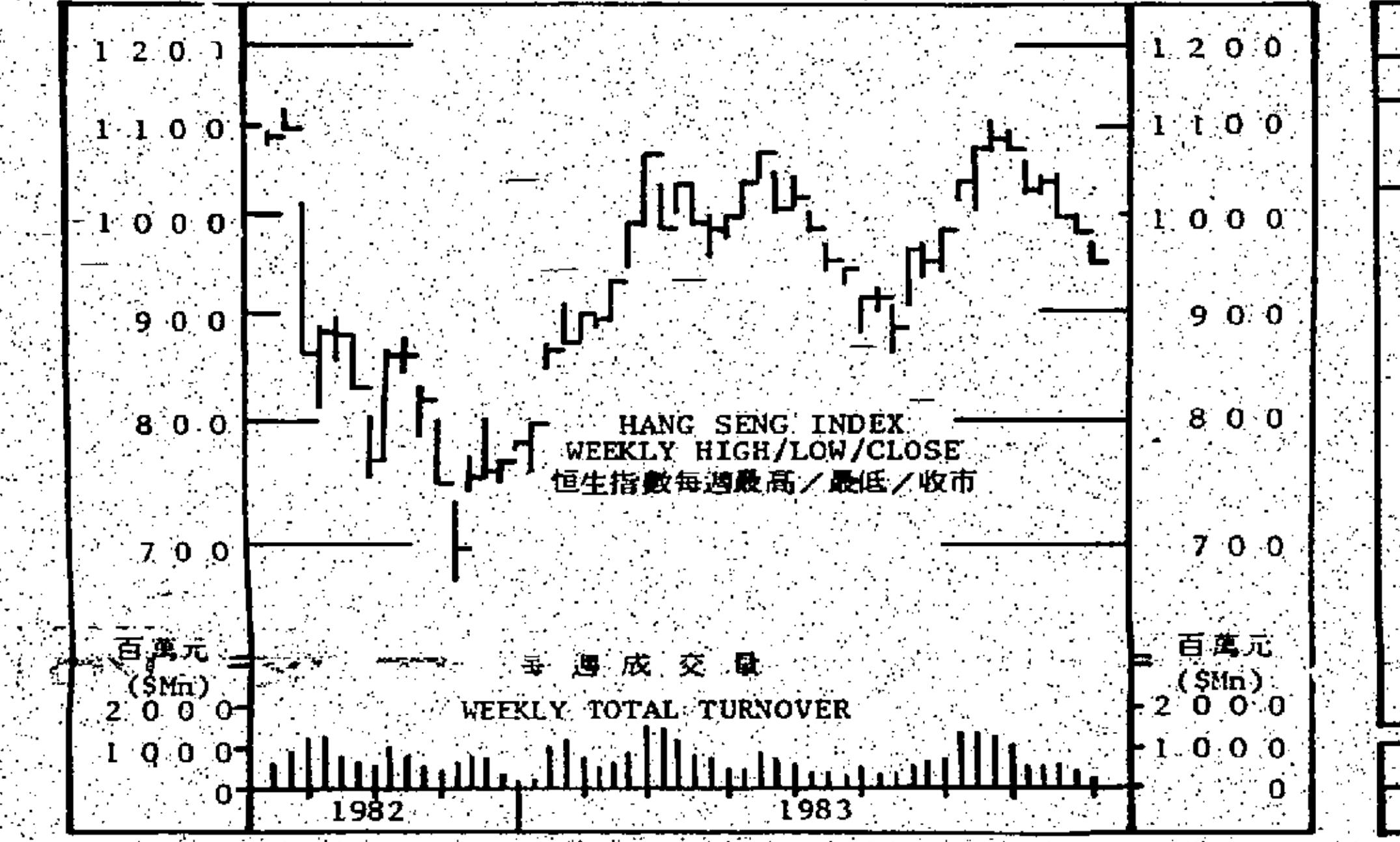
### 東股持現三報

### 京市續升週三

（東京九月三日電）日圓兌美元匯價，昨日繼續上升，由前日之八十四點二五，升至八十四點五五。日圓匯價上升，對日本股市產生正面影響。東京股市昨日表現強勁，日經指數收市報一萬三千二百點，比前日上升一百點。東京股市昨日表現強勁，日經指數收市報一萬三千二百點，比前日上升一百點。


### 上市公債及過戶日期備忘

公債名稱	公債金額	上市日期	過戶日期
香港政府公債	1000萬	九月三日	九月三日
新加坡政府公債	500萬	九月五日	九月五日
倫敦政府公債	200萬	九月七日	九月七日
紐約政府公債	150萬	九月九日	九月九日
東京政府公債	120萬	九月十一日	九月十一日
巴黎政府公債	100萬	九月十三日	九月十三日
柏林政府公債	80萬	九月十五日	九月十五日
羅馬政府公債	60萬	九月十七日	九月十七日
馬德里政府公債	40萬	九月十九日	九月十九日
里斯本政府公債	30萬	九月廿一日	九月廿一日
華盛頓政府公債	20萬	九月廿三日	九月廿三日
聖多明各政府公債	10萬	九月廿五日	九月廿五日



恒生指數		HANG SENG INDEX		
29/8	30/8	31/8	1/9	2/9
--	971.08	965.94	955.24	950.54
--	-10.72	-5.14	-10.70	-4.70

公眾假期	PUBLIC HOLIDAY
	

每日總成交(百萬元)		TOTAL TURNOVER (\$Mn)		
--	66.62	63.70	75.84	99.98

### 每週股票指數變動表

股票名稱	收市價	最高價	最低價	成交量
香港政府公債	1000	1000	1000	1000
新加坡政府公債	500	500	500	500
倫敦政府公債	200	200	200	200
紐約政府公債	150	150	150	150
東京政府公債	120	120	120	120
巴黎政府公債	100	100	100	100
柏林政府公債	80	80	80	80
羅馬政府公債	60	60	60	60
馬德里政府公債	40	40	40	40
里斯本政府公債	30	30	30	30
華盛頓政府公債	20	20	20	20
聖多明各政府公債	10	10	10	10

### 受結帳期影響 倫敦股市續低軟

（倫敦九月三日電）倫敦股市昨日繼續低軟，受結帳期影響，成交量顯著減少。倫敦股市昨日繼續低軟，受結帳期影響，成交量顯著減少。倫敦股市昨日繼續低軟，受結帳期影響，成交量顯著減少。

### 紐約股市交投清淡

（紐約九月三日電）紐約股市昨日交投清淡，成交量顯著減少。紐約股市昨日交投清淡，成交量顯著減少。紐約股市昨日交投清淡，成交量顯著減少。

### 每週香港股票市價變動統計

股票名稱	收市價	最高價	最低價	成交量
香港政府公債	1000	1000	1000	1000
新加坡政府公債	500	500	500	500
倫敦政府公債	200	200	200	200
紐約政府公債	150	150	150	150
東京政府公債	120	120	120	120
巴黎政府公債	100	100	100	100
柏林政府公債	80	80	80	80
羅馬政府公債	60	60	60	60
馬德里政府公債	40	40	40	40
里斯本政府公債	30	30	30	30
華盛頓政府公債	20	20	20	20
聖多明各政府公債	10	10	10	10



### 女友不相陪拍戲 艾迪荷包開飢荒

艾迪荷包開飢荒，女友不相陪拍戲。艾迪荷包開飢荒，女友不相陪拍戲。艾迪荷包開飢荒，女友不相陪拍戲。

### 體育世界今晚 增開紀錄大全

體育世界今晚，增開紀錄大全。體育世界今晚，增開紀錄大全。體育世界今晚，增開紀錄大全。

### 雪妮無奈再助唐佳 天生一對不容落單

雪妮無奈再助唐佳，天生一對不容落單。雪妮無奈再助唐佳，天生一對不容落單。雪妮無奈再助唐佳，天生一對不容落單。

### 南紅討假落班演戲 台期七天只批五日

南紅討假落班演戲，台期七天只批五日。南紅討假落班演戲，台期七天只批五日。南紅討假落班演戲，台期七天只批五日。

### 鄧碧雲遊美歸來 立即為新片配音

鄧碧雲遊美歸來，立即為新片配音。鄧碧雲遊美歸來，立即為新片配音。鄧碧雲遊美歸來，立即為新片配音。



# 工人世界

## 家人平日關懷照顧 有助防止工業意外

### 平均每日有一工人在工業意外中喪生 調查顯示家庭鼓勵對在工業工人很有裨助

雖然凡人都知道工業意外是危險的，但往往在意外發生時，工人卻不覺其危險，甚至不覺其生命正受到威脅。這是由於工人平日在工業環境中，已習慣了那種緊張、忙碌、甚至有點混亂的氣氛，而忽略了安全的重要性。

調查顯示，家庭在防止工業意外方面，扮演著至關重要的角色。如果工人能在家中受到正確的關懷和指導，他們在工業環境中的安全意識會大大增強。例如，父母可以教導孩子正確的行為習慣，如不要奔跑、不要嬉戲等。這些習慣在工業環境中同樣適用。

此外，家庭還可以通過各種方式，提高工人的安全意識。例如，可以通過電視、報紙、雜誌等，向工人宣傳安全知識。也可以通過舉辦安全講座、安全比賽等，提高工人的安全意識。

總之，家庭在防止工業意外方面，有著不可磨滅的作用。只有當工人受到家庭的正確關懷和指導，他們才能在工業環境中，安全、健康地工作。

### 工業意外 影響家庭生活

工業意外不僅對工人本人造成傷害，也對其家庭生活產生深遠影響。如果工人受傷，家庭經濟會受到嚴重打擊。如果工人喪生，家庭將陷入絕境。

因此，工人必須提高安全意識，嚴格遵守安全規章制度，防止工業意外的發生。同時，社會各界也應加強對工業安全的監管，確保工人的安全。

### 社會問題 需要合力解決

工業意外是一個社會問題，需要政府、企業、工人和社會各界共同努力解決。政府應加強對工業安全的監管，制定嚴格的法規。企業應加強安全培訓，提高工人的安全意識。工人應嚴格遵守安全規章制度，確保自身安全。社會各界應加強對工業安全的宣傳，提高公眾的安全意識。

### 呼籲 消除 崇洋 心理

在工業安全方面，我們不應盲目崇洋。外國的安全技術和設備固然先進，但我們也有自己的優勢。我們應該學習外國的先進技術和經驗，同時也要發揚我們自己的優勢，提高我國的工業安全水平。

### 色遜無並貨洋比貨港香

香港的貨品與外國貨品相比，價格較低，品質優良。這是由於香港的貨品來源廣泛，且生產成本較低。因此，香港的貨品在國際市場上具有競爭力。

### 心理 崇洋 消除

在工業安全方面，我們不應盲目崇洋。外國的安全技術和設備固然先進，但我們也有自己的優勢。我們應該學習外國的先進技術和經驗，同時也要發揚我們自己的優勢，提高我國的工業安全水平。

### 色遜無並貨洋比貨港香

### 心理 崇洋 消除

### 色遜無並貨洋比貨港香

### 工人子弟 宜學港貨

工人子弟應學習港貨，因為港貨品質優良，價格低廉。這不僅可以幫助工人子弟提高生活水平，也可以幫助他們了解港貨的優勢。

### 宜學港貨

工人子弟應學習港貨，因為港貨品質優良，價格低廉。這不僅可以幫助工人子弟提高生活水平，也可以幫助他們了解港貨的優勢。

### 宜學港貨

工人子弟應學習港貨，因為港貨品質優良，價格低廉。這不僅可以幫助工人子弟提高生活水平，也可以幫助他們了解港貨的優勢。

### 宜學港貨

工人子弟應學習港貨，因為港貨品質優良，價格低廉。這不僅可以幫助工人子弟提高生活水平，也可以幫助他們了解港貨的優勢。

### 宜學港貨

工人子弟應學習港貨，因為港貨品質優良，價格低廉。這不僅可以幫助工人子弟提高生活水平，也可以幫助他們了解港貨的優勢。

### 宜學港貨

工人子弟應學習港貨，因為港貨品質優良，價格低廉。這不僅可以幫助工人子弟提高生活水平，也可以幫助他們了解港貨的優勢。

### 宜學港貨

工人子弟應學習港貨，因為港貨品質優良，價格低廉。這不僅可以幫助工人子弟提高生活水平，也可以幫助他們了解港貨的優勢。

### 宜學港貨

工人子弟應學習港貨，因為港貨品質優良，價格低廉。這不僅可以幫助工人子弟提高生活水平，也可以幫助他們了解港貨的優勢。

### 宜學港貨

### 新大華

3-841199

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 新光明

H 632959

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 華聯

元朗

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 華南

K 881755

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 聲華

K 617169

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 江珠

3-891187

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 都銀

3-891187

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 倫敦

3-891187

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 宇宙

3-891187

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 連海

H 704646 K 678091

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 慶音

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 聲凱

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 華京

3-891187

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 冠金

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 華南

5-737388

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 華大

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 華大

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 華大

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 翠樂

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 文華

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 黃金

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 寶聲

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 明宮

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 蘭利

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 順利

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 麗聲

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 總統

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 后皇

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 都嘉

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 禾嘉

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 國際

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 紅磡

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 南華

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 帝后

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 華麗

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星

### 華麗

今日放映：龍鳳雙星

明日放映：龍鳳雙星





# 航空

## 英航發表半年業績

### 增長率較去年同期多廿七巴仙

【本報訊】英航公司昨日發表其上半年業績報告，指出該公司在過去六個月內，其營業額及利潤均大有增長。英航公司表示，其上半年營業額為一億九千九百萬元，較去年同期增長百分之二十七。其利潤則為一千一百萬元，較去年同期增長百分之三十三。英航公司表示，其營業額及利潤之增長，主要是由於其在過去六個月內，其客運量及貨運量均大有增加。英航公司表示，其客運量在過去六個月內，較去年同期增長百分之二十五。其貨運量則較去年同期增長百分之三十。英航公司表示，其客運量及貨運量之增長，主要是由於其在過去六個月內，其航線及航班均大有增加。英航公司表示，其客運量及貨運量之增長，主要是由於其在過去六個月內，其航線及航班均大有增加。

## 洛歇發展雷射光速

### 改善民航空機結構

【本報訊】洛歇公司最近發表其雷射光速計劃，指出該公司在過去六個月內，其雷射光速計劃已大有進展。洛歇公司表示，其雷射光速計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其雷射光速計劃已大有進展。洛歇公司表示，其雷射光速計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其雷射光速計劃已大有進展。洛歇公司表示，其雷射光速計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其雷射光速計劃已大有進展。



### 英偉雅士先訪呂宋

【本報訊】英偉雅士公司昨日發表其先訪呂宋報告，指出該公司在過去六個月內，其先訪呂宋計劃已大有進展。英偉雅士公司表示，其先訪呂宋計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其先訪呂宋計劃已大有進展。英偉雅士公司表示，其先訪呂宋計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其先訪呂宋計劃已大有進展。英偉雅士公司表示，其先訪呂宋計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其先訪呂宋計劃已大有進展。

### 江業十四往西非

【本報訊】江業公司昨日發表其十四往西非報告，指出該公司在過去六個月內，其十四往西非計劃已大有進展。江業公司表示，其十四往西非計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其十四往西非計劃已大有進展。江業公司表示，其十四往西非計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其十四往西非計劃已大有進展。江業公司表示，其十四往西非計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其十四往西非計劃已大有進展。

### 冷藏豬肉輸往亞洲

【本報訊】冷藏豬肉輸往亞洲報告，指出該公司在過去六個月內，其冷藏豬肉輸往亞洲計劃已大有進展。冷藏豬肉輸往亞洲計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其冷藏豬肉輸往亞洲計劃已大有進展。冷藏豬肉輸往亞洲計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其冷藏豬肉輸往亞洲計劃已大有進展。冷藏豬肉輸往亞洲計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其冷藏豬肉輸往亞洲計劃已大有進展。

### 和氣十三會中東

【本報訊】和氣十三會中東報告，指出該公司在過去六個月內，其和氣十三會中東計劃已大有進展。和氣十三會中東計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其和氣十三會中東計劃已大有進展。和氣十三會中東計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其和氣十三會中東計劃已大有進展。和氣十三會中東計劃已大有進展，主要是由於其在過去六個月內，其和氣十三會中東計劃已大有進展。

## 出口船期表

船名	往	日期	公司
AM. ASTRONAUT	巴拿馬	四日	美商
MIN. OCEAN	洛杉磯	四日	美商
NGAN CHAU	加州	四日	美商
JAVA WINDS	加州	四日	美商
ZIM NEW YORK	加州	四日	美商
NEP. CRYSTAL	加州	四日	美商
F.E. COMMERCE	加州	四日	美商
C. LOS ANGELES	加州	四日	美商
NEP. AMBER	加州	四日	美商
BAY BRIDGE	加州	四日	美商
EVER LYRIC	加州	四日	美商
PRES. TYRIOT	加州	四日	美商
BARBER TONBERG	加州	四日	美商
BARBAROSSA	加州	四日	美商
MIRA	加州	四日	美商
TELO	加州	四日	美商
COAR MOU	加州	四日	美商
EVER SPRING	加州	四日	美商
PRES. JOHNSON	加州	四日	美商
CLIPPER ACE	加州	四日	美商
MOSEL EXPRESS	加州	四日	美商
KOREAN WONIS JIN	加州	四日	美商
LUNA MAERSK	加州	四日	美商
AM. MARKER	加州	四日	美商
SL. ENDURANCE	加州	四日	美商
GALLEON DIGNITY	加州	四日	美商
SALINA	加州	四日	美商
歐洲	歐洲	四日	美商
MEDITERRANEA	歐洲	四日	美商
WEONDOCHT	歐洲	四日	美商
KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	四日	美商
CHINA CONTAINER	歐洲	四日	美商
POTSDAM	歐洲	四日	美商
SHA HE	歐洲	四日	美商
J. CHKMONSKI	歐洲	四日	美商
NOTO MARU	歐洲	四日	美商
LINDEN	歐洲	四日	美商
WAKAUME MARU	歐洲	四日	美商
THALASSINI MANA	歐洲	四日	美商
FUTURE HOPE	歐洲	四日	美商
SUNSET	歐洲	四日	美商
ATLANTIS	歐洲	四日	美商
PRES. QUIRINO	歐洲	四日	美商
J. C. KORZENIOWSKI	歐洲	四日	美商
FRANKFURT EXPRESS	歐洲	四日	美商
N. DE JIMA	歐洲	四日	美商
OCEAN HAPPINESS	歐洲	四日	美商
NOORDZEE	歐洲	四日	美商
MING COMFORT	歐洲	四日	美商
ARNOLD MAERSK	歐洲	四日	美商
澳洲	澳洲	四日	美商
TAI PING KOU	澳洲	四日	美商
CHENG TU	澳洲	四日	美商
WAKAUME MARU	澳洲	四日	美商
THALASSINI MANA	澳洲	四日	美商
FUTURE HOPE	澳洲	四日	美商
SUNSET	澳洲	四日	美商
ATLANTIS	澳洲	四日	美商
PRES. QUIRINO	澳洲	四日	美商
J. C. KORZENIOWSKI	澳洲	四日	美商
FRANKFURT EXPRESS	澳洲	四日	美商
N. DE JIMA	澳洲	四日	美商
OCEAN HAPPINESS	澳洲	四日	美商
NOORDZEE	澳洲	四日	美商
MING COMFORT	澳洲	四日	美商
ARNOLD MAERSK	澳洲	四日	美商
東南亞	東南亞	四日	美商
TEM. ANGELITA	東南亞	四日	美商
GEMINI MOON	東南亞	四日	美商
GRICHAI BULAKUL	東南亞	四日	美商
BLUE MERCURY	東南亞	四日	美商
ELECTRO ACE	東南亞	四日	美商
CANIG MAJOR	東南亞	四日	美商
TAMING INDIA	東南亞	四日	美商
THAI PAILIN	東南亞	四日	美商
WAKAFUJI	東南亞	四日	美商
MURRAY EVERETT	東南亞	四日	美商
CORNELIA MAERSK	東南亞	四日	美商
LIRIO	東南亞	四日	美商
NEP. AGATE	東南亞	四日	美商
REGENT RUTH	東南亞	四日	美商
FORTUNE TRADER	東南亞	四日	美商
MAH 2	東南亞	四日	美商
台灣、日本、釜山	台灣、日本、釜山	四日	美商
MIN. LIE	台灣、日本、釜山	四日	美商
SITTWAY	台灣、日本、釜山	四日	美商
HAI XING	台灣、日本、釜山	四日	美商
HUP NAM JIN	台灣、日本、釜山	四日	美商
TUNG HAI 6	台灣、日本、釜山	四日	美商
JUN SHAN	台灣、日本、釜山	四日	美商
KING HWA	台灣、日本、釜山	四日	美商
TRADE CONTAINER	台灣、日本、釜山	四日	美商
CHINA EXPRESS	台灣、日本、釜山	四日	美商
MARINE CONTAINER	台灣、日本、釜山	四日	美商
F.E. COMMERCE	台灣、日本、釜山	四日	美商
TSIN YUEN	台灣、日本、釜山	四日	美商
KUO LIE	台灣、日本、釜山	四日	美商
HP. NAMJIN	台灣、日本、釜山	四日	美商
RORAL STAR	台灣、日本、釜山	四日	美商
WEN CHUN	台灣、日本、釜山	四日	美商
KIAN HWA 2	台灣、日本、釜山	四日	美商
FOO HSING 2	台灣、日本、釜山	四日	美商
HWA LIE	台灣、日本、釜山	四日	美商
JUPITER	台灣、日本、釜山	四日	美商
AURELIO 3	台灣、日本、釜山	四日	美商
N. LOIRE	台灣、日本、釜山	四日	美商
PIONEER CONTAINER	台灣、日本、釜山	四日	美商
HSING HWA	台灣、日本、釜山	四日	美商
HAPPY STAR	台灣、日本、釜山	四日	美商
CLIPPER ACE	台灣、日本、釜山	四日	美商
非洲	非洲	四日	美商
RIVER OLI	非洲	四日	美商
WHITE STAR	非洲	四日	美商
IRAD 2	非洲	四日	美商
GRETKE OLDENDORFF	非洲	四日	美商
MATHILDE MAERSK	非洲	四日	美商
SEA FORTUNE	非洲	四日	美商
OSAKA MARU	非洲	四日	美商
SUNSET	非洲	四日	美商
YUN TA SHAN	非洲	四日	美商
GOLD ORLI	非洲	四日	美商
CORINTO MARU	非洲	四日	美商
H.K. EXPRESS	非洲	四日	美商

## 入口船期表

船名	由	日期	公司
SL. FREEDOM	巴拿馬	四日	美商
CHENG TU	洛杉磯	四日	美商
AM. ASTRONAUT	加州	四日	美商
BUNGA SURIA	加州	四日	美商
FRANKFURT EXPRESS	加州	四日	美商
ZIM HOUSTON	加州	四日	美商
MING OCEAN	加州	四日	美商
CANIS MAJOR	加州	四日	美商
LANKA SRIMATHI	加州	四日	美商
CONFIDENCE	加州	四日	美商
TSIN YUEN	加州	四日	美商
HONG QI 303	加州	四日	美商
SIMING SHAN	加州	四日	美商
TAI PING KOU	加州	四日	美商
MORNING STAR	加州	四日	美商
MURRAY EVERETT	加州	四日	美商
ACCORD	加州	四日	美商
MEDITERRANEA	加州	四日	美商
DENI MARU NO. 8	加州	四日	美商
VIC. TRANSPORT	加州	四日	美商
KIEN HWA 2	加州	四日	美商
MARINE CONTAINER	加州	四日	美商
THAI PAILIN	加州	四日	美商
F.E. COMMERCE	加州	四日	美商
PRES. JOHNSON	加州	四日	美商
WEONDOCHT	加州	四日	美商
KAP. KOZLOVSKIY	加州	四日	美商
ELECTRO ACE	加州	四日	美商
ROYAL STAR	加州	四日	美商
BLUE MERCURY	加州	四日	美商
SOVEREIGN ACCORD	加州	四日	美商
BAY BRIDGE	加州	四日	美商
AFARURA	加州	四日	美商
NEP. JAGATE	加州	四日	美商
WAN CHUN	加州	四日	美商
C. LOS ANGELES	加州	四日	美商
HP. NAMJIN	加州	四日	美商
ORT. EXPERS	加州	四日	美商
WAKAFUJI	加州	四日	美商
NARA	加州	四日	美商
NEP. ANBER	加州	四日	美商
PANAMA MARU	加州	四日	美商
FOO HSING 2	加州	四日	美商
SERAY	加州	四日	美商
ORT. KNIGHT	加州	四日	美商
WHITE STAR	加州	四日	美商
NOTO MARU	加州	四日	美商
CHINA CONTAINER	加州	四日	美商
SHA HE	加州	四日	美商
LINDEN	加州	四日	美商
WAKAUME MARU	加州	四日	美商
ROT. IMPORTER	加州	四日	美商
SL. PATRIOT	加州	四日	美商
ELISABETH BAKKE	加州	四日	美商
PRES. TYLER	加州	四日	美商
HAYAKAWA MARU	加州	四日	美商
CORNELIA MAERSK	加州	四日	美商
IRAD 2	加州	四日	美商
LOIRE	加州	四日	美商
JUPITER	加州	四日	美商
POTSDAM	加州	四日	美商
AND. TARUNAGA	加州	四日	美商
CH. CHELMONSKI	加州	四日	美商
RIVER OLI	加州	四日	美商
TELLO	加州	四日	美商
RAJA TIMBOR	加州	四日	美商
TOR BAY	加州	四日	美商
SHANGHAI	加州	四日	美商
GEMINI SUN	加州	四日	美商
FUTURE HOPE	加州	四日	美商
HSING HWA	加州	四日	美商
SCANDUTCH ORIENT	加州	四日	美商
INDUS MARU	加州	四日	美商
BARBAROSSA	加州	四日	美商
CHINA WINDS	加州	四日	美商
ATLANTIS	加州	四日	美商
CHAR MOU	加州	四日	美商
AURELIO 3	加州	四日	美商
GRETKE OLDENDORFF	加州	四日	美商
J. C. KORZENIOWSKI	加州	四日	美商
HAI WANG	加州	四日	美商
PRES. QUIRINO	加州	四日	美商
LIRIO	加州	四日	美商
REGENT RUTH	加州	四日	美商
MATHILDE MAERSK	加州	四日	美商
TROPICAL VENUS	加州	四日	美商
BARBER TONBERG	加州	四日	美商
MAH 2	加州	四日	美商
HAPPY STAR	加州	四日	美商
OSA BONANZA	加州	四日	美商
SUN ISLAND	加州	四日	美商
THALASSINI MANA	加州	四日	美商
NOORDZEE	加州	四日	美商
GOLD ORLI	加州	四日	美商
TUNG PING 2	加州	四日	美商
BRISTOL MARU	加州	四日	美商
YU HENG 2	加州	四日	美商
FRANKFURT EXPRESS	加州	四日	美商
OSAKA MARU	加州	四日	美商
EVER SPRING	加州	四日	美商
SADRA WELSH	加州	四日	美商
YUN TAI SHAN	加州	四日	美商
MIRA	加州	四日	美商
OCEAN HAPPINESS	加州	四日	美商
N. ALBANY	加州	四日	美商
SCANDUTCH ASIA	加州	四日	美商
2. MANILA 2	加州	四日	美商
SEAWARD BAY	加州	四日	美商
EMMA MAERSK	加州	四日	美商
GOTONG ROYONG	加州	四日	美商
N. DE JIMA	加州	四日	美商
LEXA MAERSK	加州	四日	美商
PRES. JOHNSON	加州	四日	美商
TAI LAI	加州	四日	美商
NEP. ZIRCON	加州	四日	美商
WAHED	加州	四日	美商
KALIMANTAN DUA	加州	四日	美商
MAERSK TEMPO	加州	四日	美商
TA TUNG 2	加州	四日	美商
ST. SENTARUM	加州	四日	美商
BONNY STAR	加州	四日	美商
DONAM 1	加州	四日	美商
HAI KUO	加州	四日	美商
HAI CHUN	加州	四日	美商
KUO LIE	加州	四日	美商
TUNG HAI 6	加州	四日	美商
KING HWA	加州	四日	美商

今日空郵 (星期日) 截郵時間















美地樂花園放寬資格  
地產商指政府爭取利益

地產界人士對美築花園放寬條件再推出最感關注，會公開或私下表示不滿。

他們認為，放寬條件，會將一批經濟能力較佳的潛在買家吸引過去，這無形中是與地產商「爭利」。

個別更聲言，港府若再放寬資格，勢將引起地產商一羣起而攻之。

港府放寬條件，肯

**對**

「供」黃金時期  
象。

這批  
他們  
千五百元而無資格  
部份仍然  
望「居有屋計劃的  
屋的對象然而，綜合所  
一些能力年內不准  
居屋

# 對象與私人樓宇重疊 居屋計劃應作檢討

## 建築工程放緩可趁機增建公

政府興建美樂花園

[illegible][illegible]

## 看有否違福利原意

之策。對於一般市民來講，有典權有能力者，早已購買，無異無能或無力者，亦作罷工觀望。

不過，一些市民批評當局，是針對原來金價格的仁士的意見，是急於牟利等等。當然，這些都是些見仁見智的觀點角度問題。

如蒙斯說，美英兩國推出之初，合乎價格反應亦冷淡，兩次次推出一個單位，相當可惜，受其限制，主要是因為中調查價格的單位過狹窄，而金價格又未對該物業有反應，或者尚不足夠能力購買。

港府放寬出售條件，應不得已之舉。

表三：市

年份	包租似
一九八〇	三億元
一九八二	二億九千萬元
一九八三	二億九千萬元
一九八四	二億九千萬元
一九八五	二億九千萬元
一九八六	二億九千萬元
一九八七	二億九千萬元
一九八八	二億九千萬元
一九八九	二億九千萬元
一九九〇	二億九千萬元
一九九一	二億九千萬元
一九九二	二億九千萬元
一九九三	二億九千萬元
一九九四	二億九千萬元
一九九五	二億九千萬元
一九九六	二億九千萬元
一九九七	二億九千萬元
一九九八	二億九千萬元
一九九九	二億九千萬元
二〇〇〇	二億九千萬元

單位二千餘個

**社區設施齊備**

屯門新市鎮鋪地薄，址的新填地上，有十餘畝由私人發展商及政府建的住宅樓宇，倚山海而立，將要供給二千四百戶香港居民，身，並享受優靜的環境。

街市檔位，還有幼稚園、診療所及投資一百萬元設施，譬如保險籃球場、排球場、足球場、溜冰場、溜冰場和休養花園滿足不同年齡組民所求。

時局縱橫

表一：戶口變動情況	增幅(%)
估計戶口數目	一〇四四·六八
估計戶口數目	一〇四四·七八
表二：居住自置物業業戶口數	估計戶口數目
估計戶口數目	三七·七六
表三：市區住宅官地拍賣面	面積(平方呎)
一九八〇	一九二
一九八二	一四四·四九
表四：新界住宅官地拍賣面	面積(平方呎)
一九八〇	一三三
一九八二	一九三·六

# 屋舍

居住的人，認為申請「條件」。劉大成夫婦租住屯門，他還廉租屋，未被批准，後申請却遲遲未有答覆，如今租請美樂不必等待，於是他們表示，月入過萬的人已屬富「中等入息」，而放寬條件屋屋的機會受到剝削。

活潑兒童  
歡樂泉源

是否也能繼續過去幾年快樂的光陰！  
天賦活潑力兒童的時代，無論何時何地，都能引起人喜愛，帶給你歡樂的氣氛。

(三)當然我們是不懂得喝啤酒，但相識的哥哥，起過酒癮，酒癮發作時，一廣告的含意，他會打得好好的基礎，對他，這也有它的幫助。

(三)無論兒童玩遊戲科技日新月異，其其是小朋友的遊戲玩具，如：  
(四)把這道小朋的友友正是希望，掄往合上與他們的關係，聚。  
(五)歡樂的相聚，大可從這位騎者，本馬的馬兒的表情，一望而知。

(六)另一位小朋友都有極大的好奇奇，而釣魚這健康活動時，他們實在適合合在一起，又大的肥皂泡。













# 體育

## 世界盃乒乓球瑞典選手爭霸 阿普真鬥華拿

### 準決賽阿普真苦戰五盤挫卡蘭力

【路透社斯德哥爾摩三日電】瑞典世界盃乒乓球賽，昨晚在斯德哥爾摩舉行準決賽，阿普真與卡蘭力之戰，為本屆賽會之焦點。阿普真以三比二之比分，苦戰五盤，擊敗卡蘭力，晉身決賽。卡蘭力在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但阿普真在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。阿普真在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 世界盃乒乓球決賽成績：

阿普真（瑞典）勝卡蘭力（南斯拉夫）三比二，二比一，二比一，二比一，二比一。  
華拿（瑞典）勝林德（瑞典）三比二，二比一，二比一，二比一，二比一。  
多夫（瑞典）勝林德（瑞典）三比二，二比一，二比一，二比一，二比一。

### 美公開網賽第二週 艾華特蘭度俱奏捷

【路透社紐約三日電】美國公開網賽第二週，在紐約舉行。艾華特蘭度俱樂部在比賽中取得勝利，擊敗了強大的對手。俱樂部在比賽中展現了強大的實力，最終以三比一的比分獲勝。俱樂部在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。

### 世界划艇錦標賽 三屆單人冠軍復出 西德高比再晉決賽

【路透社柏林三日電】世界划艇錦標賽，昨晚在柏林舉行。三屆單人冠軍復出，西德高比再晉決賽。高比在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。高比在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 東德女子成進決賽上屆冠軍

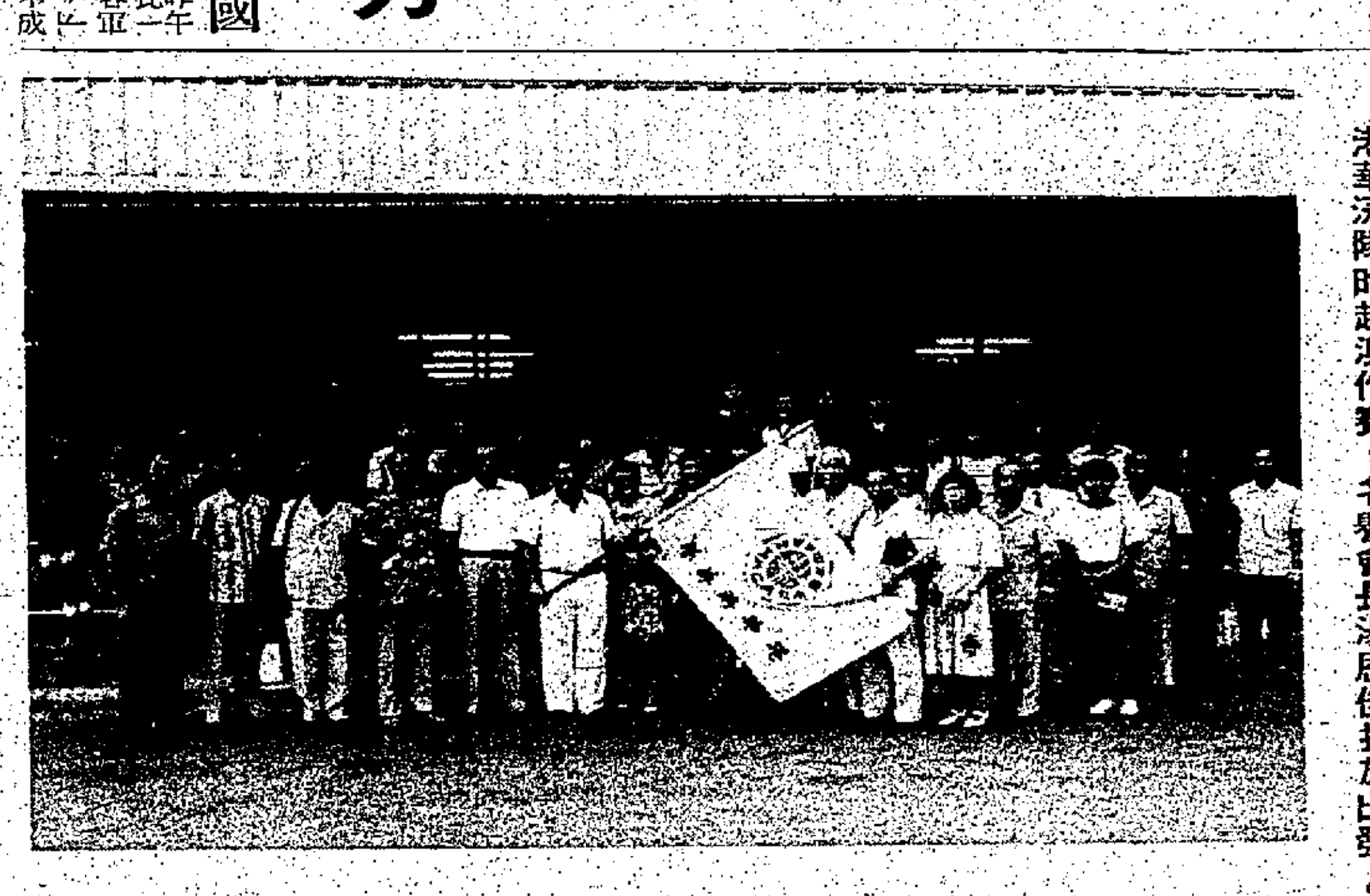
【路透社柏林三日電】東德女子成進決賽上屆冠軍。她在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。她在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 中共運會舉重賽 姚景遠締亞洲新

【路透社上海三日電】中國運會舉重賽，昨晚在上海舉行。姚景遠締亞洲新。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 十二屆亞洲業餘棒球賽 五隊角逐錦標

【路透社東京三日電】十二屆亞洲業餘棒球賽，昨晚在東京舉行。五隊角逐錦標。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。



### 世界單車錦標賽中 三車手驗出服藥 西德已提出上訴

【路透社斯德哥爾摩三日電】世界單車錦標賽中，三名車手驗出服藥，西德已提出上訴。這三名車手分別是來自西德的、法國的和美國的。他們在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他們在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 香港泳隊昨赴澳 參加週年埠際賽

【路透社香港三日電】香港泳隊昨赴澳，參加週年埠際賽。泳隊在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 金姆奧偉傑出 世界千五米紀錄 美國達卡爾奪回女子萬米佳績

【路透社倫敦三日電】金姆奧偉傑出，世界千五米紀錄。美國達卡爾奪回女子萬米佳績。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 保加利亞足球受垢病 貪污成風備受垢病

【路透社索非亞三日電】保加利亞足球受垢病，貪污成風備受垢病。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 證實病素感染腺體 高爾被迫休養數月

【路透社倫敦三日電】證實病素感染腺體，高爾被迫休養數月。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 家計五小球場 今黃竹坑四場

【路透社香港三日電】家計五小球場，今黃竹坑四場。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 台灣百貨 購機票 950 來回機票 200 特價台証 1400

【路透社台北三日電】台灣百貨，購機票 950，來回機票 200，特價台証 1400。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 瑞典新網手辛斯唐普美國公開賽第三週

【路透社斯德哥爾摩三日電】瑞典新網手辛斯唐普，美國公開賽第三週。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 默迪卡足球賽 泰國未遣精英

【路透社曼谷三日電】默迪卡足球賽，泰國未遣精英。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 挽救比堅斯生命 醫生進行腦手術

【路透社倫敦三日電】挽救比堅斯生命，醫生進行腦手術。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 貪污成風備受垢病 保加利亞足球受垢病

【路透社索非亞三日電】貪污成風備受垢病，保加利亞足球受垢病。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 證實病素感染腺體 高爾被迫休養數月

【路透社倫敦三日電】證實病素感染腺體，高爾被迫休養數月。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 家計五小球場 今黃竹坑四場

【路透社香港三日電】家計五小球場，今黃竹坑四場。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 台灣百貨 購機票 950 來回機票 200 特價台証 1400

【路透社台北三日電】台灣百貨，購機票 950，來回機票 200，特價台証 1400。他在比賽中表現出色，一度以二比一領先，但對手在關鍵時刻發揮出色，最終反敗為勝。他在決賽中將對陣瑞典名將瓦林格。

### 得其利 招牌 百貨

往來可帶台貨 三晚四日酒店 特價 招牌 百貨 招牌 百貨 招牌 百貨

### 海明威旅運

3-958807 3-958547 台灣百貨 購機票 950 來回機票 200 特價台証 1400

### 五洲琴行 歡迎參觀比較

獨家代理 TREBEL, VERTI-GRAND, ELOISA, SCHONBERG 及 各種名牌鋼琴，由三千餘元起，外租 80 元。可免費調音，月租百餘元，歡迎參觀。

### 香港私家偵探社

自置總社：3-818008 818781 819666 政府註冊 歡迎來電 香港分社：7-783600 783699 委託保證 歡迎來電

### 執漏門專

北約地防漏 專修各種漏水 專修各種漏水 專修各種漏水

### 一鳴製造廠

3-936613 3-938050 本廠精製各種機器 專修各種機器 專修各種機器

### 請長期訂閱 華僑日報

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費



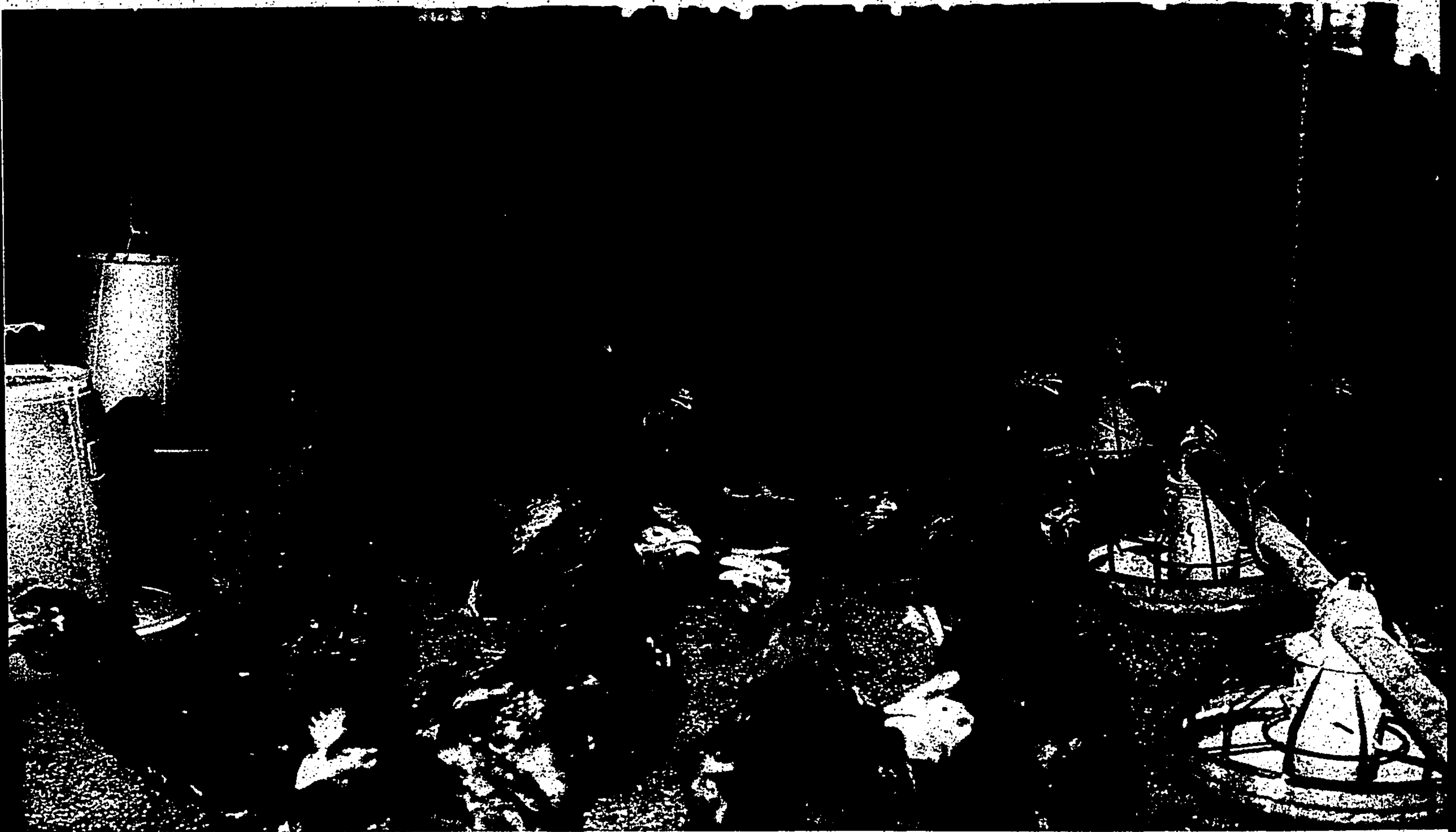




# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly  
隨華僑日報附送  
一九八三年九月四日

封面專題：八十日長成的“快大鷄”



## 新力牌單槍彩色電視機 魅力四射 色彩繽紛

20"KV-2022 HK 型

分分秒秒想住您  
唯有您艷麗明媚  
耀眼繽紛，彩色景物與您相襯  
新力盡見彩色世界  
新力美麗全屬您  
新力單槍，越睇越靚！

備有18"及14"  
可供選擇



總代理：福原電業有限公司  
干諾道中122-124號  
海港商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上九時半，星期日休息)  
維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276 廣州 33089

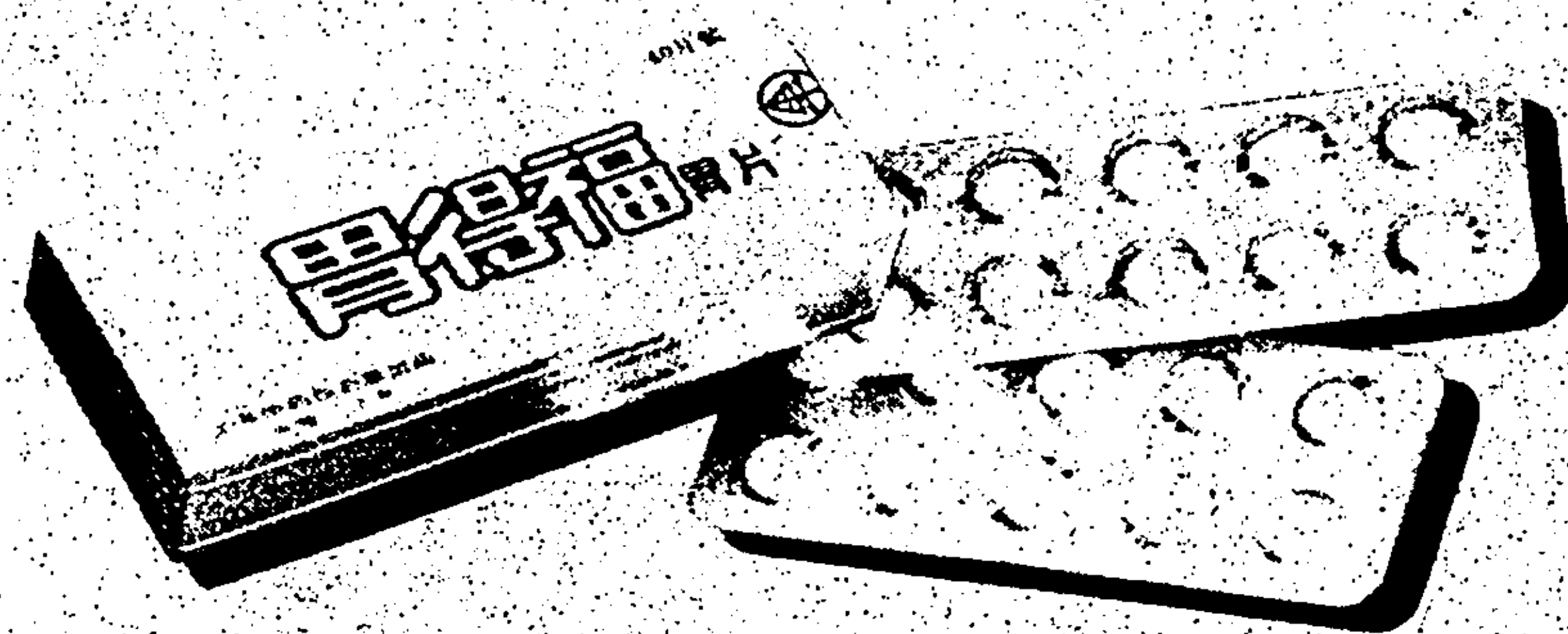
新力牌  
**SONY**  
THE ONE AND ONLY.



## 治標又治本的 高效胃藥

# 胃得福 胃片

適應：胃潰瘍、十二指  
腸潰瘍及慢性胃  
炎。



### 與眾不同的三大特點

- (1)本品不但能迅速消除胃痛、泛酸及便血等症狀，患者如堅持服藥，可獲徹底痊癒。
- (2)本品並可防治消化道潰瘍的惡性病變。
- (3)本品為純中藥製劑，長期服用絕對安全。

上海中藥製藥廠出品  
國貨公司 藥行有售

正南行有限公司 經銷 電話：5-782522

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第362期

一九八三年九月四日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道106-116號  
電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

## 目 錄

### 封面專題

八十日長成的“快夫雞”.....	11
希特拉陰魂不散.....	2
美蘇衛星墜毀帶來隱憂.....	2
“查證”與武器管制.....	3
奇異——獼猴桃（食在香港）.....	6
她是第五個（星期掌篇）.....	8
家庭計劃，男子有責.....	10
我獨愛波士頓	
（旅遊之頁）.....	12
十二星座本週運程.....	13
綜合音樂會.....	15
電視節目表.....	18-24
兒童週刊.....	25-31
三葉莎莉奧超級旅行車.....	32

# 香港展覽中心

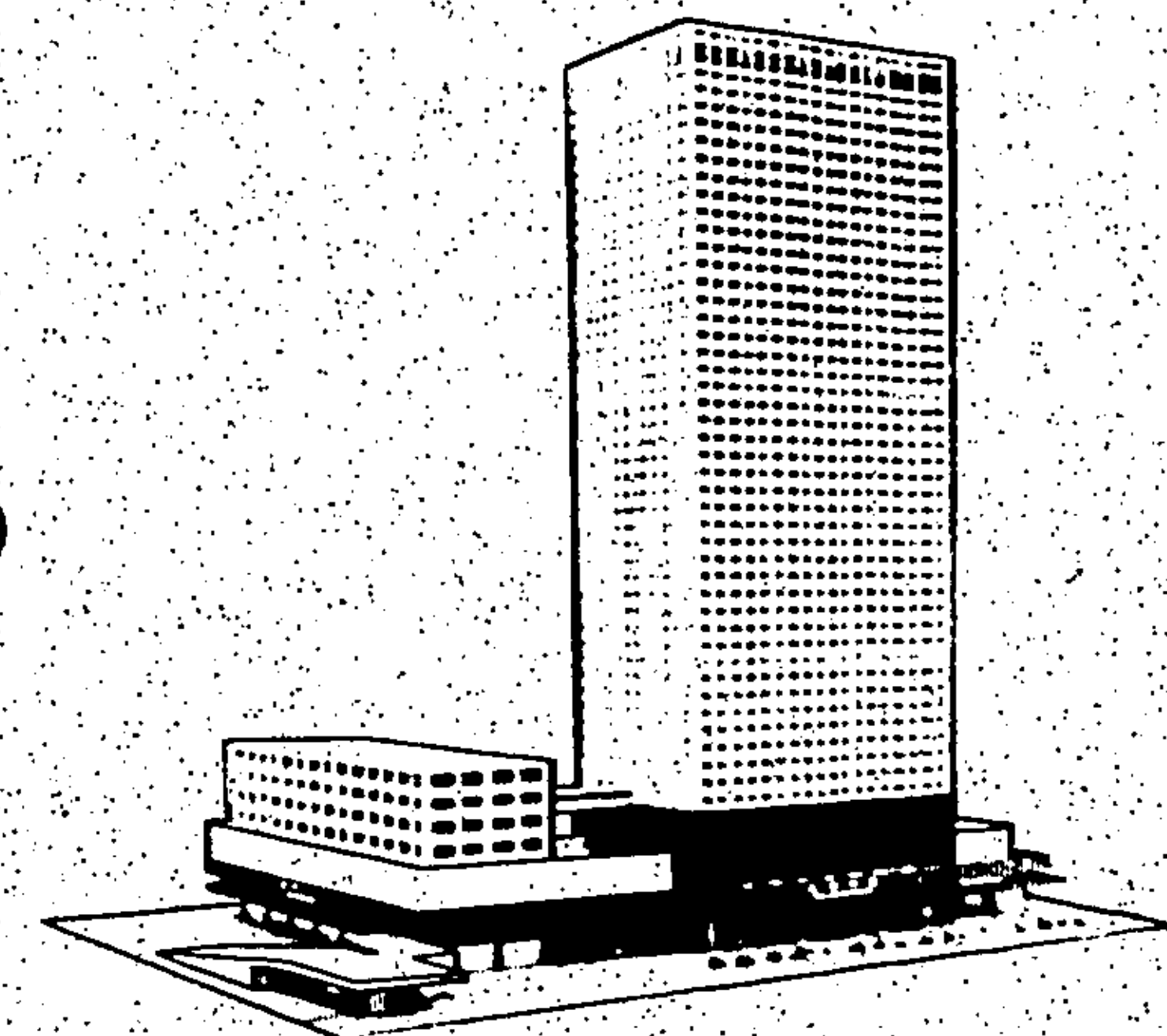
日期：1983年9月3日至18日

時間：上午十時至下午六時（假日照常）

地點：灣仔港灣道26號華潤大廈

鄰近灣仔碼頭，交通便利，乘搭下列香港綫巴士均可抵達：  
5C, 8, 10A, 10B, 10M, 11A, 20, 20M, 21, 21M, 22, 22M, 24M, 40, 70, 80, 81M.

歡迎接洽，並設小賣部，特價介紹土特產品



## 河南省 出口商品展覽

重點展出工藝品、機械化工、輕紡  
產品、土特產品。整個展覽分為：  
工藝紡織、輕工、土產、畜產、糧  
油食品、五礦等。

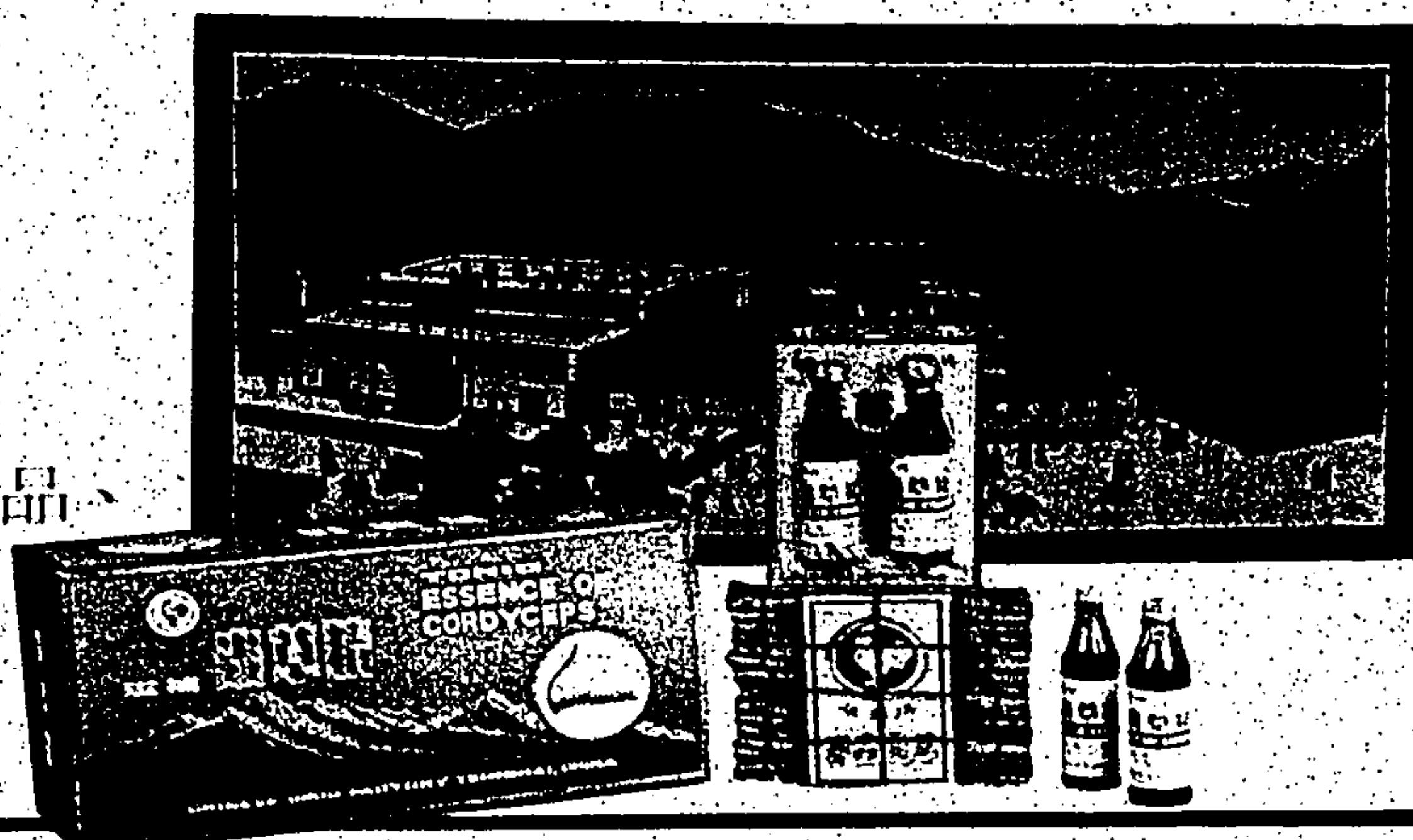
展覽地點：高座五樓



## 青海省 出口商品展覽會

展品包括：畜產、五金礦產、糧油食品、  
土特產、化工、輕工、紡織、工藝、  
機械、機械設備……等。

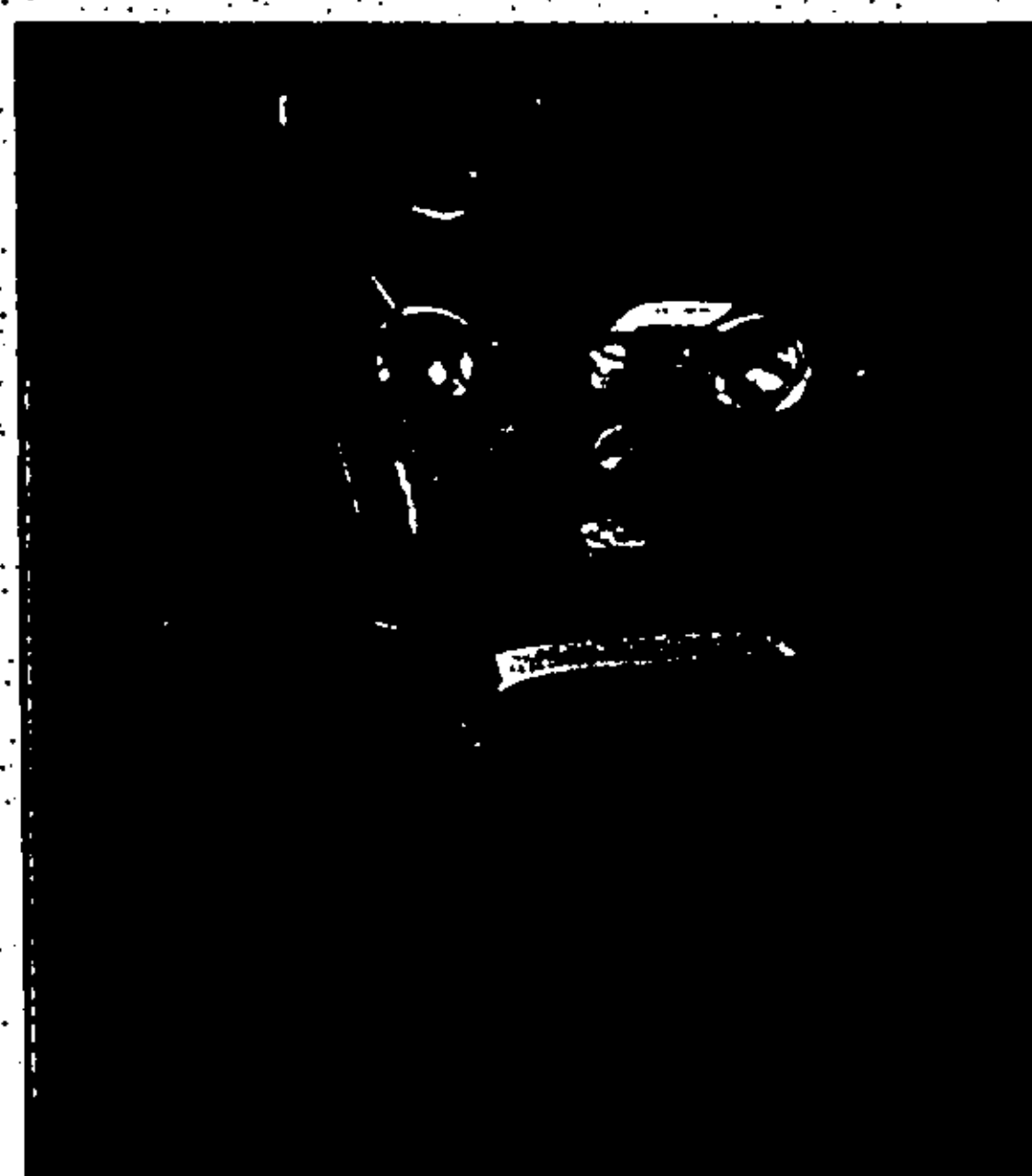
展覽地點：低座三樓



## 甘肅省出口商品展覽會

展品分糧油、土畜產、工藝、  
輕工、紡織、化工、五金礦產、  
機械設備八個大類。

展覽地點：低座三樓





西德人担心中歷史重演

希特勒陰魂不散

西德的紀念希特勒崛起五十週年已引起一個無可避免的疑問：這會再次發生嗎？一些西德人恐怕歷史會重演。他們指出，納粹崛起前的德國環境與現代德國的情況相似，經濟衰退和政治動蕩。

一九三三年，希特勒成為德國總理。今天，在他崛起五十週年紀念的時候，西德人正在進行對他們的國家的最黑暗時刻作廣泛的檢查。在最近幾個月內，一連串的戲劇、電影、展覽、書本和文章十分細緻地描述納粹時期的暴行。

數以千計的西德人，則在法蘭克福、漢堡、科隆、慕尼黑和幾個其他城市舉行示威，抗議右翼極端主義。曾在紐倫堡審訊納粹戰犯中任美國檢察官、現時居於法蘭克福的坎普納說：「在德國，希特勒永遠不會死，這是一段極不尋常的歷史，這段歷史會永遠活著。」

這在全國進行的良心自我反省，是在西德處於難應付的時間中來臨。全國選舉舉行時，主流政治家避談以納粹崛起五十週年紀念為主題的政治問題。可是，左翼組織如綠色黨等，抓緊這個機會抨擊右翼極端主義，並且警告它們的年青選民提防將來會發生的浩劫。

在西柏林，一個相當龐大的左傾運動團體西柏林參議院裏的基民社黨大多數派沒有動用足夠的金錢來資助宣傳這個週年紀念藉以令到人們認識納粹暴行。與此同時，基民社黨人也被一個展覽會氣得暴跳如雷。這個展覽會展出在戰爭期間由AEG公司和西門子公司經營的戰時工廠的奴工慘況的照片。這兩間公司是西柏林的最大僱主。一個西德電視官員說：「仍然有許多德國人認為

忘記是最好的藥物。」這也許說得不錯，但多數西德人似乎欲想有機會探討這個一向被列為忌諱的題目。

在過去三個月間，每個星期日總有數以百萬計的西德電視觀眾，一直在看一個名為「納粹微視下的歐洲」的特輯。有人則看美國拍攝的「大浩劫」的紀錄。波恩一間書店的老闆說：「在此之前，一些人常購買色情書籍，如今却普遍購買有關希特勒的書籍，閱讀過去歷史，已成為時髦的玩意。」

題目為：「因何你參加希特勒的青年運動？要我的父親解答的四個問題」之類的書籍，目前銷路很好。一些西德書店甚至開闢特別櫃檯，專門售賣納粹時期刊物。漢堡一間出版社的老闆說：「我們所出版的談納粹問題的書很受歡迎，我們多年來沒有見過這麼多的人買書。」

最近西德全國自我檢查浪潮，已突出西德的不願意審訊前納粹分子。波恩官員相信，餘下的納粹戰犯大多數已老，不適宜予審訊。

西德政府最近再度向荷蘭、意大利和蘇聯呼籲，要求釋放已被定罪的四名納粹分子，包括一度為希特勒的助手赫斯，外交部的國務秘書梅迪希斯說，此項呼籲是鑒於囚犯年紀老邁，一純粹在人道立場上提出，但批評者特別提出，東德起訴戰犯的數目，為西德的兩倍。

當一個西德法庭釋放被控告殺死九千名蘇聯猶太人的兩名前納粹分子的時，以色列司法部部長尼森說，這個做法已「削弱」把其他納粹嫌疑分子送往西德受審的機會。

與此同時，其他人繼續追捕前納粹分子，做得相當成功。今年初，玻利維亞當局逮捕了前納粹衝鋒隊官巴比。

此人在法國的戰爭活動，使他贏得「里昂屠夫」的臭名。自從一九五一年以來，巴比在化名為阿爾特曼之下，一直在波利維亞過着公開的生活。他受到歷屆右翼軍事政權的保護，在一九七二年避過被引渡到法國。然而在一月底，波利維亞的上台僅四個月的人文政府下令逮捕巴比，罪名是他騙取國營礦業公司一萬美元。在巴比獲准釋放之前不久，他被控另一項罪名：組織前納粹分子和同路人，伺機以往波利維亞執政國的反對者，令到他們噤若寒蟬。法國其後干

美蘇衛星墜毀帶來隱憂

將置人類於「太空軍事」威脅之下

近年來，令全世界深感驚恐不安的新聞莫過於蘇聯核衛星墜入地球大氣層的消息。世界各國面臨從天而降的一禍星之災紛紛採取戒備，以防帶放射性質的殘骸碎片造成的殺傷和污染。故不論這些蘇聯「禍星」造成的後果如何，世界各國人民已飽受折磨之苦，許多國家發出呼籲，必須制止此類「禍星」事件的發生。

「禍星」事故截至目前共發生過三次：兩次是蘇聯的，一次是美國的。第一次，是在一九七八年，蘇聯發射的間諜衛星「宇宙四四號」發生故障，帶放射的碎片和金屬碎片撒佈在加拿大北部一萬五千平方公里的凍土地帶，幸因該地區人煙稀少，未造成傷亡。加拿大花了六百萬元進行清理工作，搜集的碎片重達六十五公斤，蘇聯賠償了三百萬美元。第二次，是美國的衛星「太空實驗室」碎片墜落在澳洲。這一次，又是蘇聯的核間諜衛星「宇宙一四〇二號」從太空墜擊人間。事實證明，美蘇兩國任意利用太空作軍事競賽，不僅污染外層太空，而且終會禍及人類。

資料顯示，第三次墜落的蘇聯間諜衛星「宇宙一四〇二號」是於去年八月發射的。這顆衛星呈梨形，前端裝有天線，內有電子裝置，包括一個強力的雷達，用以追蹤美國的海軍艦隻。由一個

方百計也要將巴比引渡回法國審訊。西德的紀念希特勒崛起五十週年已引起一個無可避免的疑問：這會再次發生嗎？一些西德人恐怕歷史會重演。他們指出，納粹崛起前的德國環境與現代德國的情況相似：經濟衰退與政治動蕩。西德的三萬猶太裔民的領導層最近發表一項聲明提出警告說：「昨天的魔鬼仍然活著。」

但多數西德人相信，民主如今已在西德根深蒂固，法西斯政權將永遠不被允許在西德興起。

「查證」與武器管制

武器管制始終在「查證」問題上糾纏不清。所謂「查證」，字眼雖不夠具體，問題却簡明——美國與蘇聯均不信任對方會遵守協議。為使對方無法欺瞞，美蘇雙方均部署大批偵察設備。五角大廈官員曾戲稱，美國的衛星能夠在一百哩高空讀出蘇聯汽車的牌照號碼，也能認出每三天早上上修臉的那些軍人。唯單靠這類儀器，並不能担保核子強權的誠信及人類安全。

查證雙方是否遵守協議最容易也最佳的方法，即是在生產設備、飛彈地點及試驗基地作現場檢視。但此法亦難實行：蘇聯已斷然拒絕，美國亦擔心其黨份子滲入美國秘密基地。茲略述美國重要偵察裝備如下：

★KH-11 數字影像衛星，美國至少有兩枚該類偵察衛星，在一百七十至三百哩的高度，環繞地球全天候操作。

★近視衛星，距地面僅八十至九十哩，以拍攝地面詳圖。衛星隨後於太平洋上空拋出軟片。當軟片隨降落傘下降之際，一架飛機以特殊的設計取得軟片。

★小屋衛星，是與地球同步的衛星，每廿四小時隨地球轉一圈。因此可固定於某一地點。該衛星可以收集到蘇聯遙感測測的資料。蘇聯的遙感測測是無線電訊信號，能透露蘇聯試驗火箭時的實況。

★高空偵察機，以SR-71U二，TR-1飛機不斷拍攝照片。目前美國在亞洲設置的地面偵察站，用於監視洲際導道飛彈試驗的設計精密無比。過去蘇

美蘇衛星

墜毀帶來隱憂

在一九七八年一月廿四日第一次蘇製「禍星」墜地時，受害國加拿大就曾向聯合國提出，要求國際上限制發射這類用核能作動力的衛星，但蘇聯根本置之不理，一意孤行。這一次，蘇聯對「禍星」事件，一再發出欺欺人之詞，輕描淡寫地把禍星之害降為零點，說衛星殘骸即使回降地面，殘骸早已化為灰燼，有如粉狀。但是其他科學家立即駁斥為無稽。因為該核衛星的殘骸尚有三噸半之重，無論怎樣磨擦、焚燒，絕對不會化為一縷輕煙。美國國防原子事務專家瓦格納說，如果一百磅的濃縮鈾反

名為「黃玉」(一種寶石)的小型反應堆，使用濃縮鈾三五五作為燃料，驅動它的探聽裝置。該核反應堆堆內含四十九公斤鈾三五五和數量不詳的碘壹三壹、錒九零和鈾壹三七等放射性物質。

據悉，蘇聯製造這顆衛星時將其壽命規定為六個月，運行半年之後，由地面控制站將該衛星分裂為三個物體，其中兩個在重返大氣層時，大部份金屬將因大氣層中熱力磨擦而燒毀。第三個，即核反應堆部份將由火箭的燃料的最後衝力，升上五百至六百英呎的高度而留在軌道上，變成「太空垃圾」。詎料，「宇宙一四〇二號」並沒有按照這個程序進行，這可能是因為推進器失靈。

衛星一旦失靈，目前有何應付的辦法呢？美國的太空技術員說，現時可採取的辦法只有兩種：一種是利用衛星的反應堆剩餘燃料，由地面控制站將其導向海洋，第二種辦法是，可以引爆衛星上的爆炸裝置炸毀反應堆或者用一顆殺手衛星——將它摧毀。但是這兩種辦法都是消極的，不穩妥的。前者，將可能污染海洋和危及海上船隻的安全；後者，擊毀後的衛星則會在軌道上留下不斷下降的輻射塵，最終仍將給人類帶來禍害。

下接第三頁

讀者文摘最新出版

中國名勝古蹟

全國三百五十二處名勝古蹟盡入眼簾

- 帶你遍遊全中國三三二處最富特色的名勝古蹟，即使一般旅遊刊物所沒有的遙遠角落，都會帶你一遊。
- 以一幅幅大面積的彩色照片，盡現美景特色。
- 以詳盡專文，介紹各地的特色、史蹟、傳說，增添閱讀樂趣。
- 深入全國五大風景區
- 長城、黃河、長江、絲路、台灣，你可以仔細參觀。
- 有收藏價值，硬面精裝，浮雕式封面，名貴美觀。

僅售：  
\$149

請即到各大書店購買！



- |  |                         |   |                               |                                  |                               |                                  |                               |
|--|-------------------------|---|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| 中區<br>三聯書店<br>南華早報 家庭書店<br>香港圖書文具有限公司<br>中環夏利士書店 | 北區<br>萬里圖書公司<br>北角商務印書館 | 東區<br>尖沙咀<br>南華早報 家庭書店<br>旺角圖書公司<br>九龍夏利士書店 | 西區<br>觀塘<br>觀塘圖書公司<br>中環夏利士書店 | 南區<br>九龍<br>恒發圖書文具公司<br>及各大區民大藥房 | 東區<br>觀塘<br>觀塘圖書公司<br>中環夏利士書店 | 南區<br>九龍<br>恒發圖書文具公司<br>及各大區民大藥房 | 西區<br>觀塘<br>觀塘圖書公司<br>中環夏利士書店 |
|--|-------------------------|---|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|



# 澳紐旅行團

九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$6,450         | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$6,450        |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,250       | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$8,950        |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天\$7,950  | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$9,950   |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$6,950       | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$18,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊\$5,980 |                          |

★以上各團逢星期三、及星期六、日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

## 澳洲及紐西蘭團過遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。  
墨爾本——新金山、巴格利淘金場、國會大廈、藝術館、歌劇院。  
坎培拉——各國駐澳總領事館區、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀錄片場、紅山。  
布里斯班——黃金海岸。  
西澳洲——柏斯。  
紐西蘭——惠倫、庫多利亞、毛里亞、曲山、皇后城、萊爾、聖克萊、等名城名勝。

## AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:

SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

## 八大優點，您一定要參加...

- ① 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- ② 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- ③ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物，語言方面更加諳悉老馬。
- ④ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑤ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時糾紛之弊。
- ⑥ 全團以中餐為主，講究飲食。
- ⑦ 到澳洲探親或作投資考察最適合。
- ⑧ 全團乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)  
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)  
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

# 美加旅行團

汎美航空公司

全球經驗最豐富之航空公司

半島旅遊集團

全港辦理旅遊經驗最豐富

六大旅程遍遊全美加

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$6,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$7,950 |
| ③ 美加西岸團十四天\$9,950          | ④ 美加東岸團十二天\$12,950        |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$16,950     | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950          |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

## 西岸團過遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、泥倫、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等等名城名勝。

## 東岸團過遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等等名城名勝。

## 全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店、Honolulu Ala Moana Americana  
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店、Anaheim Hilton  
羅省——羅省凱悅大酒店、Los Angeles Hyatt Regency  
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店、Las Vegas Flamingo Hilton  
三藩市——三藩市凱悅大酒店、San Francisco Hyatt  
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店、Vancouver Hyatt Regency  
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店、Miami Sheraton Hotel  
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店、Orlando Sheraton Twin  
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店、Washington Hyatt Crystal  
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店、Atlantic City Harrah Hotel  
紐約——紐約喜來登大酒店、New York Sheraton Centre  
多倫多——多倫多西方大酒店、Toronto westin Hotel

## 十大優點，您一定要參加...

- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全乘搭汎美，免長途坐車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
- ④ 機票有效期一年。
- ⑤ 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑩ 全團以中餐為主，講究飲食。



PAN AM

未乘搭過汎美，未算去過美國

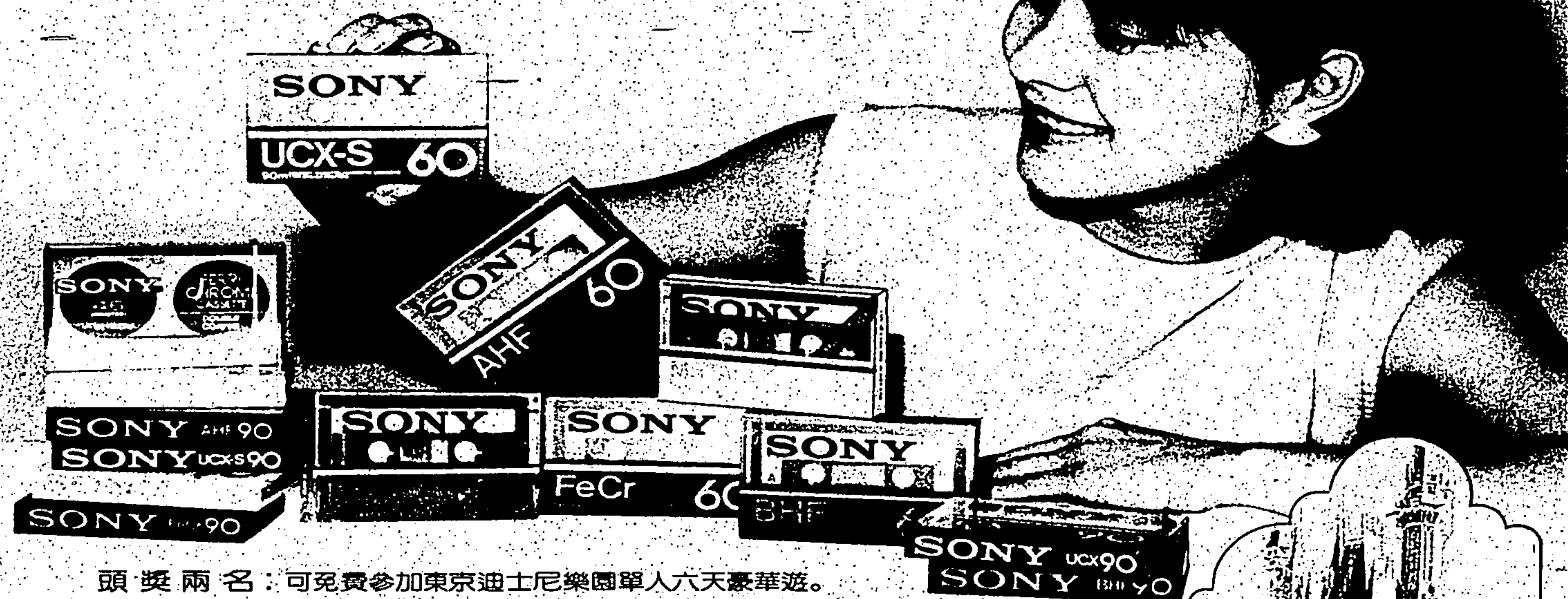
報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)  
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)  
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常



# 新力牌錄音帶 大抽獎

買兩盒就有一次中獎機會



頭獎兩名：可免費參加東京迪士尼樂園單人六天豪華遊。  
(價值HK\$2,860)

入圍獎50名：各得新力牌Walkman耳筒收音機壹部。

參加抽獎辦法：由現在至12月31日止凡購買新力牌

AHF 超級原音磁帶	UCX-S 超音域磁帶	Ferri-Chrome 鐵銘磁帶
BHF 特級原音磁帶	UCX 超音域磁帶	Metallic 金屬磁帶

將任何錄音盒帶(CHF盒帶除外)之玻璃招紙兩張放入信封內，在信封背面寫上姓名、地址、電話及身份證號碼，於一九八四年一月五日以前寄回九龍油塘四山街14號福原電業有限公司，即可參加大抽獎，信封面請註明「盒帶抽獎」。參加次數不限，多買多中。

幸運大抽獎於一九八四年一月十日在福原電業有限公司海港商業大廈19樓舉行。中獎幸運兒名單將於一月十七日在星島日報、華僑日報、英文星報及南華早報刊登及個別另函通知。  
(獎品請於一九八四年二月十五日前領取，逾期作廢)

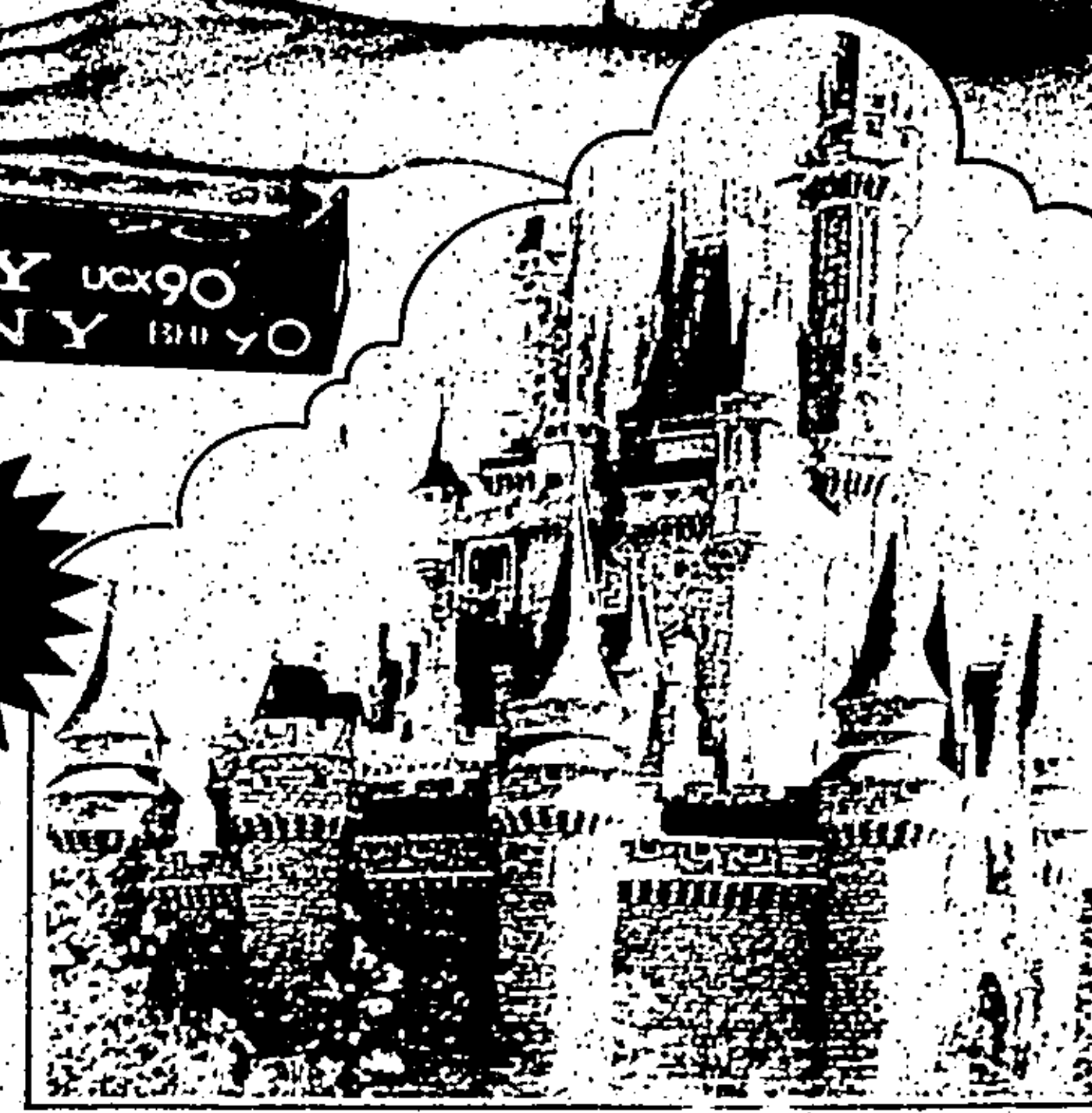
**新力牌**  
**SONY**  
THE ONE AND ONLY

總代理：福原電業有限公司  
電話：5-450492

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
中環太子行105號店 電話：5-241802  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)  
維修：5-632231, 3-642276

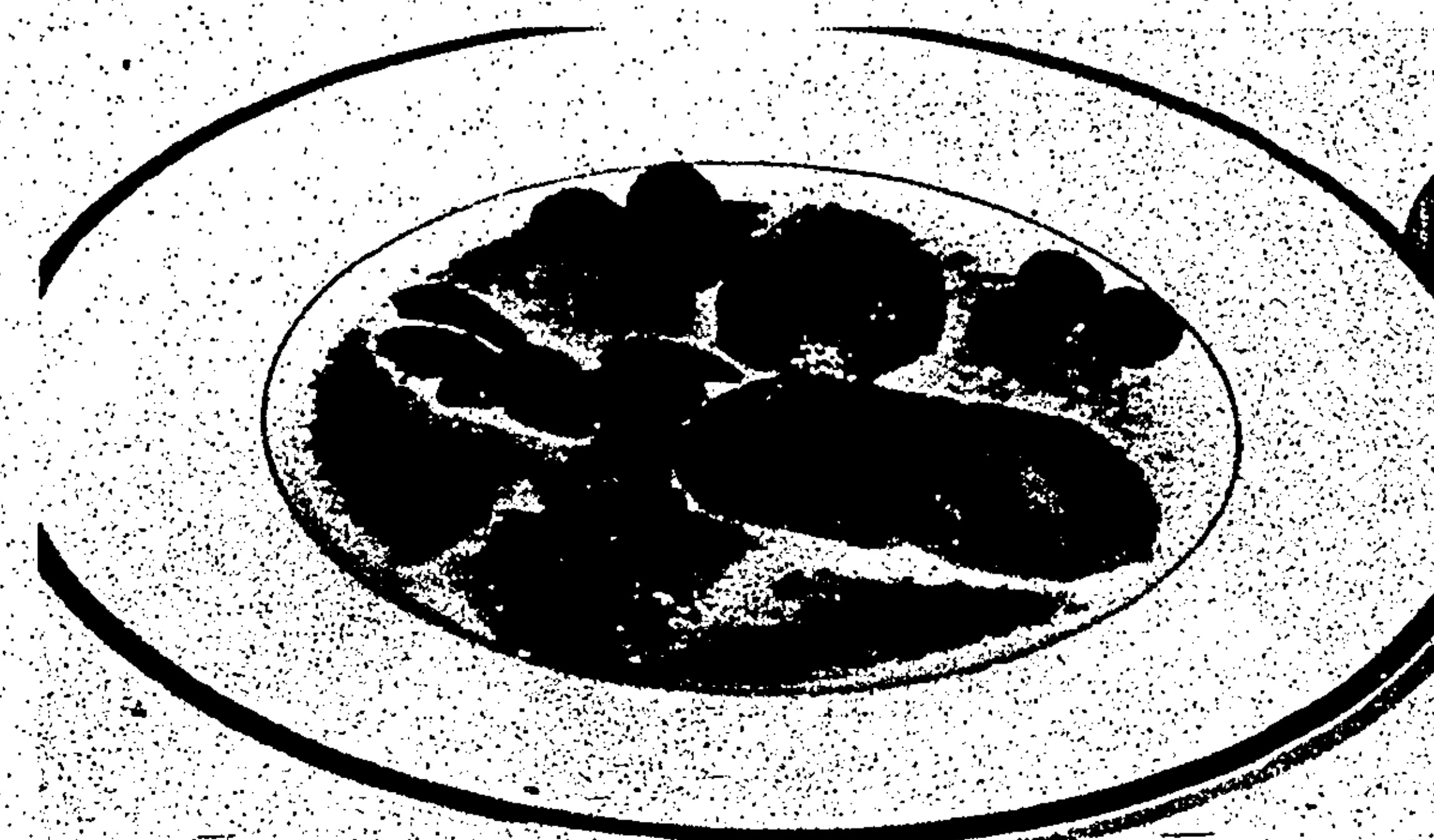
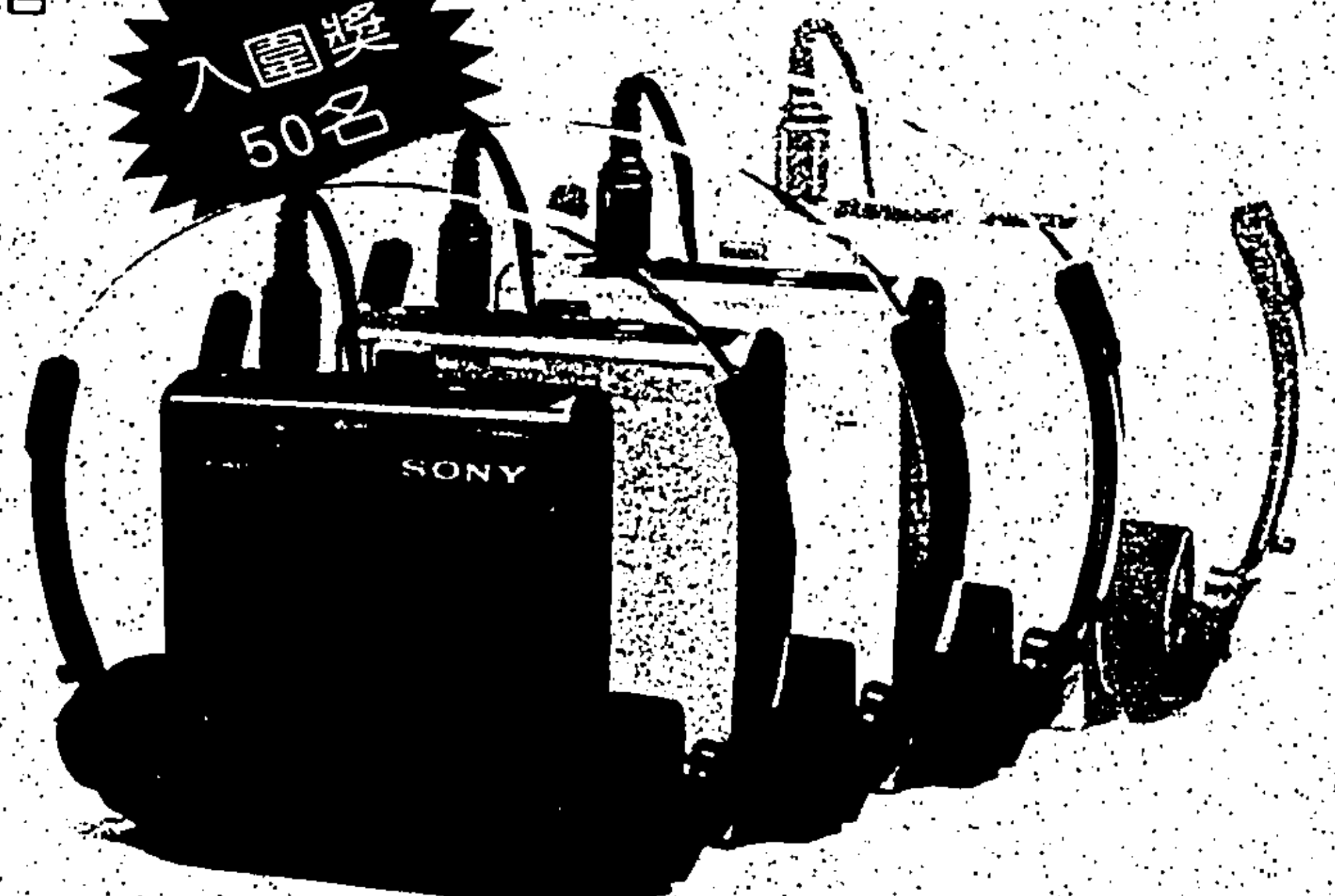
頭獎  
兩名

星晨旅遊  
有限公司贊助



東京迪士尼樂園6日豪華遊

入圍獎  
50名



食在香港

奇異——獼猴桃

港九高級西餐廳常有「奇異果」——「Kiwifruit」的凍品及甜品供應。  
「奇異果」如鵝鴨蛋一般大小，間有略圓形的皮色淺褐起絨毛。果肉淺碧綠色，晶瑩軟性，果心乳白，邊緣密佈比芝麻還細小的黑色種子。通常種子同果肉一齊入口，不覺粗澀。果肉味道微酸清甜，頗像士多卑梨和密瓜的混合味道。  
來到香港的「奇異果」原先以紐西蘭為大宗。紐西蘭以「Kiwifruit」為來命名這果子。現時澳洲產品也打入這裡市場了。

「別以為「奇異果」是紐西蘭自產的，它的祖家，却是咱們中國哩！在中國，「奇異果」的眞名叫做「獼猴桃」，全稱「中華獼猴桃」。俗稱：藤梨、毛梨子、羊桃、猴子梨等。早在兩千五百多年前的「詩經」中，便有關於獼猴桃的描述，到了唐朝，它已成為詩人詠嘆之物。只可惜在以後的漫長日子裡，沒有對它很好培育，讓它處於野生狀態的多，人工栽培的少，產量便不大了。  
在我國獼猴桃分佈於河南伏牛山區、陝西秦嶺山區、湖南西部山區，以及安徽西南、湖北西部、廣西西北、廣東鄰近廣西間、江西西部、福建西部等地，台灣阿里山也是產地之一哩！  
全世界獼猴桃共有五十四個品種，生長在我國的就有五十二種之多，堪稱祖家無愧。  
紐西蘭「奇異果」的來源，應回溯本世紀初，當時一位紐西蘭海員從廣東買了一些獼猴桃帶回去，經過農藝家培育發展，被大量栽種在果園中。後來，澳洲從紐西蘭獲得果苗，也發展得很好。雖然目前我國陝西省已有農場專門培植和製成罐頭外銷，但和紐西蘭、澳洲比較，相差一大截呢。  
在美國，「奇異果」被稱為「中國醋栗」，在英國被稱為「中國鵝莓」，在日本被稱為「中國猴梨」，在紐西蘭起先是稱為「中國鵝莓」的，後來才改名。  
這維他命C特別豐富的可口水果，且具療效。唐代的「本草拾遺」一書指出它「可供藥用，主治骨節風、癱瘓不遂，長年白髮、痔病等」。宋代的「開寶本草」，明代的「本草綱目」及近代研究，都談及它的療效。

## 法國Erard腳架為媒 電視機與錄影機再締良緣



法國Erard電視機/錄影機腳架  
●可一併承負任何電視機及錄影機  
●節省地方  
●可移動，可調校，更可迴旋，極之方便。

架形設計優美，內層實鋼，外層鍍金配啡色、或鍍鉻配啡色等色組供選擇。

歡迎駕臨參觀：



泰林



各大電視機/錄影機零售商均有代售

最新腳架，優點特多：  
•尺碼特細，適合小家庭  
•12"-20"電視機皆可  
•可放電子遊戲機

總代理：建泰貿易有限公司

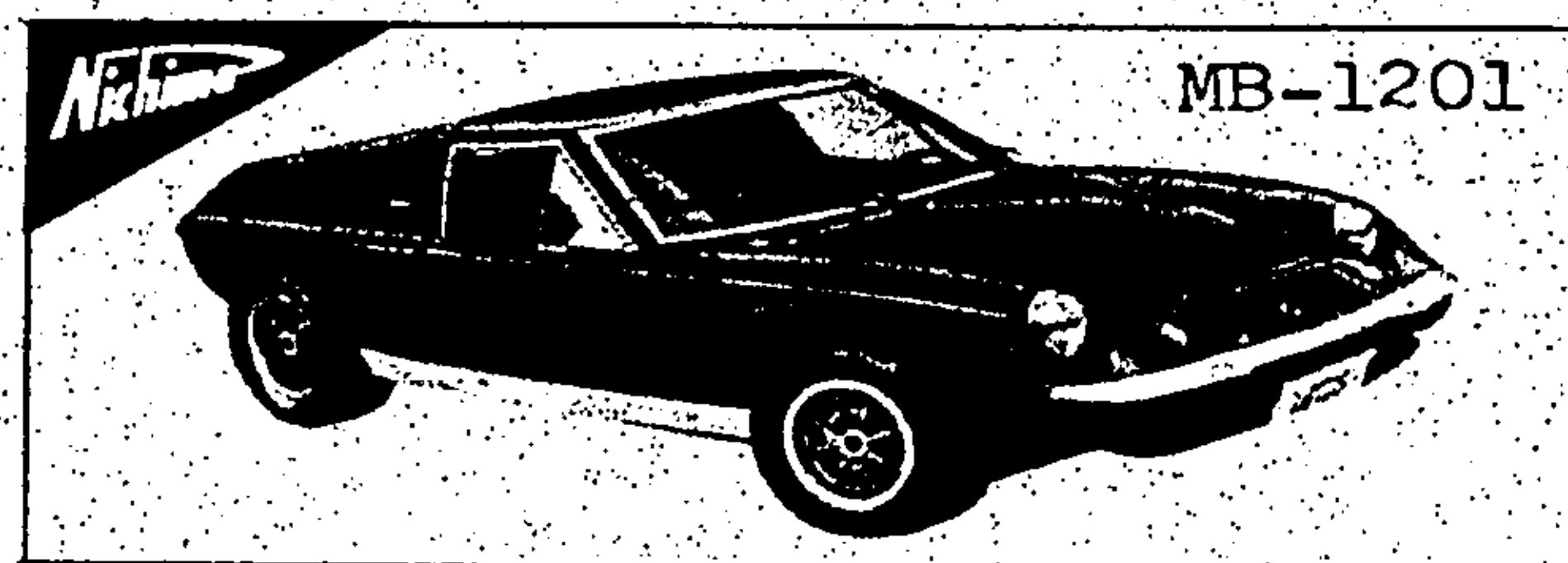
總代理：Mana Investments Ltd.  
電話：5-782038



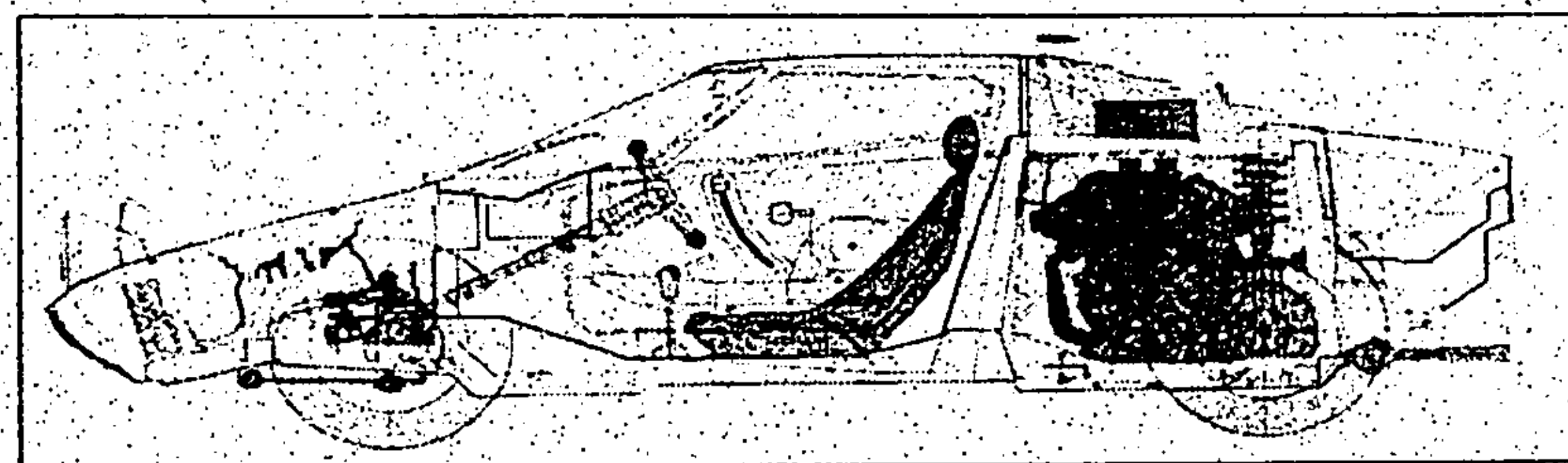
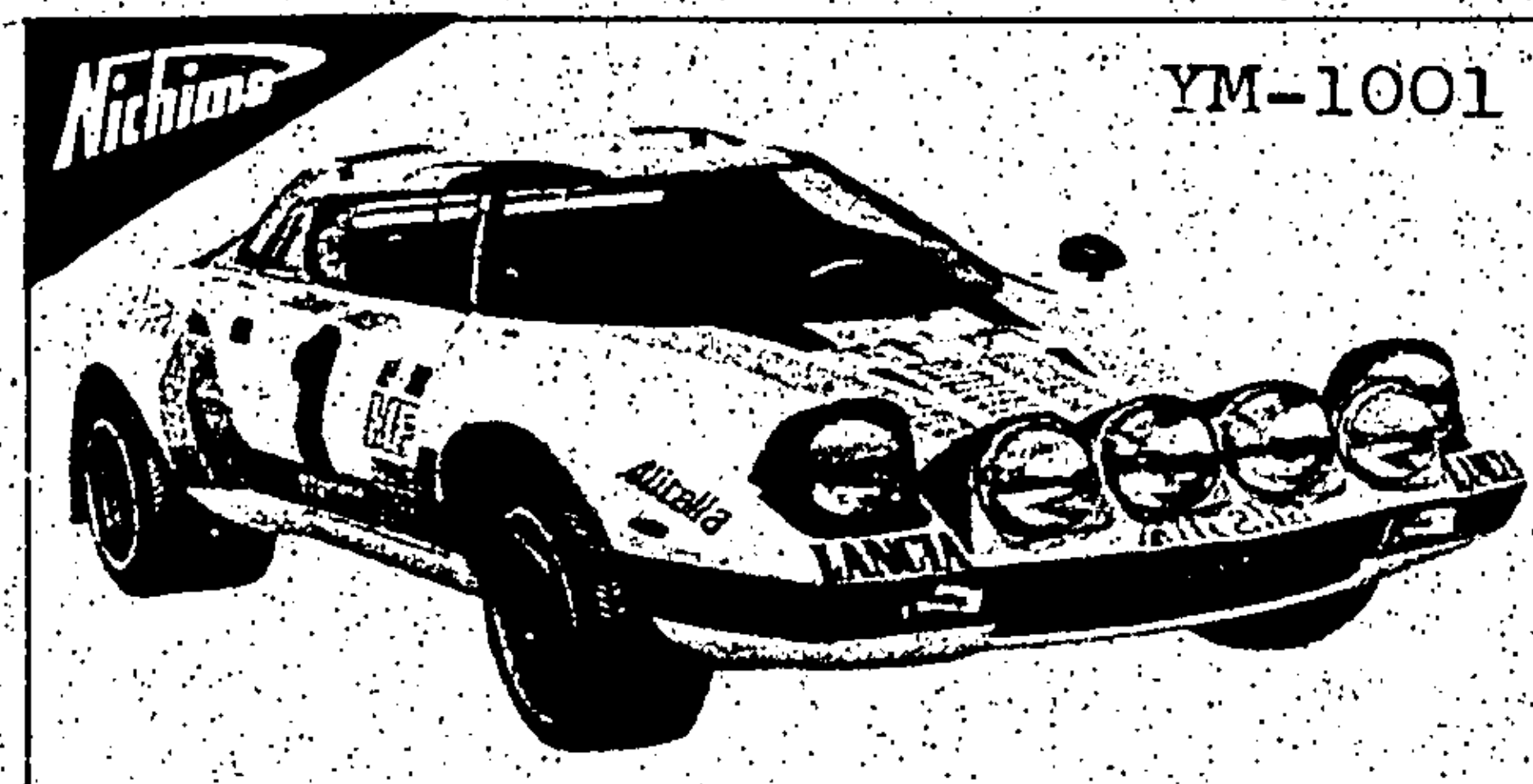
# 1/10-1/12 SUPER-SCALE

現今比例最大模型之一

領先/蓮花  
LANCIA/LOTUS



蓮花(MB-1201) 特價HK\$85發售



領先(YM-1001)原價HK\$285  
特價HK\$135發售

上述模型俱有完美流線型之車身,性能如下:

- ①車門,車頭蓋,尾箱皆可打開②前後彈簧避震器
- ③全天候跑車胎④機器零件,波箱,內部與真車無異

領先 LANCIA STRATOS 及蓮花 LOTUS EUROPA 更附有強力馬達及小型燈胆

上述模型乃根據原廠汽車資料精心製成,比例為1/10及1/12  
每盒均附詳細說明書。

特約零售處:  
東邦模型玩具公司  
荷葉灣東大街187號地下 電話:5-683732  
威動公司  
香港般含道聖士提反里1-2號金鳳閣上層3號店  
電話:5-408100  
世寶模型玩具中心  
九龍順利邨利康樓平台層G1號  
電話:3-440195  
麒麟模型玩具中心  
九龍官塘瑞和街56號 電話:3-416276  
滿盛玩具  
灣仔大道東136號A 電話:5-280701

奇妙玩具世界  
九龍愛民邨愛民商場地下12號B  
電話:3-7112126  
新新玩具  
深水埗北河街北河商場21號地下 電話:3-704836  
惠豐公司  
九龍旺角勝利道自由道13號A地下 電話:3-7141050  
威龍玩具中心  
香港西區薄扶林富商商業中心435號 電話:5-507655  
聯發玩具  
香港海濱街99號地下 電話:0-423582

剪下以下表格及填上所用的數字連同劃線支票寄下列地址或親臨本公司選購。

香港中環文咸東街12號 威威商業大廈  
威信洋行 電話:5-442579  
請速速送上

YM-1001 架,每架特價HK\$135.00

MB-1201 架,每架特價HK\$85.00  
郵購每架另加 \$5.00

姓名: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_

電話: \_\_\_\_\_

## 她是第五個

我並不是一個英俊的男性,自問對女性沒有什麼吸引力。

相信芝芝願意接近我,是我表面上的隨和、細膩,以及說話時那種清亮而充滿溫柔的腔音。

這是我近年來第五次參加旅行團了。每參加一次,我必定有所收穫。旅行團一共是三十多人,芝芝是單身參加者之一。我們的接近就顯得很自然了。

在飛機上我與她是相連的座位。因此,我們便有娓娓的交談。

芝芝手上有本小說,我便從此展開話題:

「帶了什麼小說來看?」

「科幻小說!」

「不愛看言情小說?我以為女孩子愛看愛情小說。」

「看膩了!還是看科學幻想的更有刺激。」

「科幻小說與武俠小說有什麼分別?」

「你看過封神榜、西遊記吧?」

「看過。」

「封神榜、西遊記便是舊式的科幻小說,掌心雷啦,會遁地的土行孫啦,會發出一度強光來的照妖鏡啦!都是充滿科學幻想的小說。」

「你很有研究!我也要嘗試看看了。」

「我可以借給你。」

「謝謝,我要看的時候向你借。我習慣睡覺前看書。」

接下去的話題是談雙方的職業。芝芝說自己是時裝設計師。

「怪不得,你穿的衣服,是那麼新穎而又突出身材美!」

我這麼一讚,她十分受用,顧向我甜甜一笑。至於我的職業,我含糊地說是學醫的。

「你是醫生!」她高興地說。「小聲一點,我不想有你以外的人向我問健康上的事。」我說。

芝芝點頭,說:「那麼我——。」我說:「你可以例外!」

實在我學過醫,沒有畢業。憑一點兒聰明,以及經常歡喜讀點醫學上的書籍雜誌,我是如假包換的不合法醫生。

「讓我們相熟些,我要向你請教!」芝芝說:「太太也是醫生吧?」

「如果我要結婚,我不會娶也是學醫的!」

「醫生不好嗎?」芝芝笑問。「夫婦共同一種職業會更悶。」我說。

「歡喜什麼職業的女人?」

「最好是作家,其次是你這一行的。」

芝芝一笑。

飛機到倫敦後。這晚,芝芝輕扣

我的房門。我在門縫見是她,說:「噢,芝芝還未睡?」

「我入睡前,記得你入睡時才看書,我給你帶來科幻小說。」

「謝謝!」

「晚安!」

幾天後,我們的感情更增進了許多,在旅遊車上我們並排而坐,用餐時我在她身傍,細心地招呼她。我們有說有笑,同團的人偷偷地說我們這麼快就成為一對,仿如情侶。

在丹麥,我們去逛性品商店,芝芝也要跟去走一趟,她悄聲對我說要見識見識。這天她又說要問我一些健康上的問題,我說:「你問——。」

「今晚才問。」她神秘地一笑說:「我會找你!」

我們都各自歇息了。芝芝來扣我的房門。我開了,她閃身進來說:「佐治,我真怕!」我問她怕什麼?她說怕患了乳癌,所以要請我替她檢查。」

「照理,替女性檢查,要有女護士在的。」我說。

「我不介意。」說着她脫了上衣,她裏面是真空的,甜甜一笑躺在我的床上。

我雙手抱在胸前欣賞她的胴體。芝芝催促:「來啊,不許這樣看人的!」

我一笑之下,上前替她佯作檢查,並低頭吻她。

我是藉說引而找機會,她給我這個機會,我又怎會拒絕。我吻了她,她雙手圈在我的頸上。這晚她留在我的房中,將到天亮才離去。

我們的旅程繼續,親近的機會很多!

回程之後的第二天,我接芝芝到我的家中。

我住的是郊區一間小別墅,芝芝來了成為這家的臨時女主人。

我每天都朝九晚五的去「診所」,因為我是個不合法的醫生,我是連招牌也不敢掛的。但我的病人不少,因為我能醫好他們,而且收費又便宜更幸運的是我沒有出過事,鄉下人都歡喜我。

終於,芝芝也知我是冒牌貨,只在醫科讀過,甚至畢業文憑也沒有。當然,這令她很失望,因為我不是一個合法醫生。

芝芝與我同居後不久,便催我結婚。

「讓我們再多些了解不好麼?」我用這手法來拖延說。

「你不瞭解我?」她不快說:「我真心愛你還不夠?」

「我們從旅行到同居,只有三個月,起碼是了解不深!」

「那要瞭解多久?」  
「一年要吧!」  
「我老了!」  
「你年輕又漂亮!」  
「誰知你說的是不是心中的那句。」

終於我的過去秘密被芝芝發現了那是她在梳妝台的櫃桶底找到一張寫了字的白紙。

「告訴我,這裏有多少女人住過!」

「沒有!你是第一個。」

「不要瞞我,我之前這裏住過一個碧茜,你用騙我的手法騙了她。」

「你要說有沒有!」

「你以為做軟皮蛇便可以了?」

「你想怎樣?」

「一是馬上與我結婚,否則賠償我的損失。」

「芝芝,老實告訴你,我在市區有太太的,除非我與太太辦好離婚手續!」

「好,馬上與她離婚!」

「怎可以馬上,就算我明天入案,也得找証據,拖兩年。」

「我明白你是永遠拖下去!賠我損失吧!」

「我可以賠你,但我是真心愛你,你等等我辦離婚手續——。」

芝芝同意,一等是半年,她又嘈吵了。

一拖再拖,我使她感到不耐煩。她提出金錢的條件是一百萬。

「我沒有許多錢!五萬我可以給你。」

「五十萬也不可以!」

「你又不是閨女,是你向我主動的。」

芝芝明白,爭持下去沒有意思,也對她不利,因為時間是不饒女人的。

我從五萬加到七萬,終於以八萬元成交。

我要求芝芝多留一個月,因為我實在愛她。

芝芝也同意,一個月後她走了。

在我的日記上,芝芝排名第五,以前叫我有印象而留戀的是班迪,她是個混血兒,如果不是她的脾氣太壞,動手打我,我會多留她一兩年的。

另一個叫我難忘的女人是王佩。這個女人的好處不是相貌美,胴體美。雖然她相貌與胴體都在中上。但她有其他女人所沒有的特點,與她同床時,她有特殊的反應,她的抽搐可使對方有按摩的感受。所以她是至今念念不忘的一個女人。

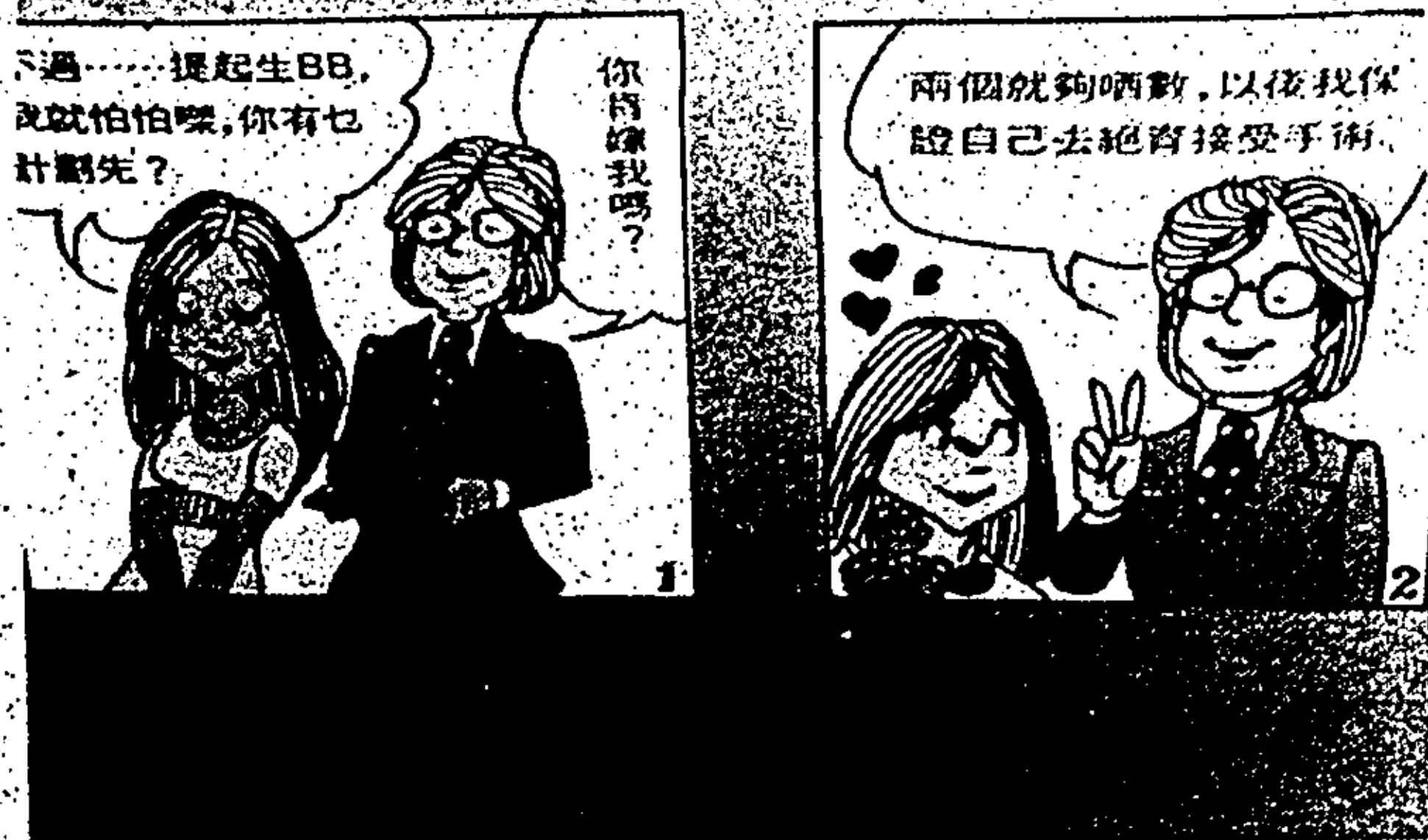
我的第六次旅行,又開始了,你猜我又有什麼收穫?

我還年輕,這幾年內,我希望有十次旅行,而每次的收穫都是理想的。

星期掌篇



# 家庭計劃男子有責 結紮手術一勞永逸



成績頗為驕人。

香港家庭計劃指導會在推廣家庭計劃時，他們一直鼓吹避孕責任應由夫婦兩人共同分擔，早在一九六〇年，該會已首創設立兩間男女性指導所，其後又增設結紮手術服務及裝置避孕膠套自動售賣機，並舉辦多次不同主題之宣傳運動。

但根據該會去年進行之一項全港家庭計劃調查顯示，有一半受訪者認為夫婦均有實行家庭計劃的責任，百分之三十七點六則表示應由妻子單獨負責，只有百分之四點六認為是丈夫的責任。此外，調查又顯示實行節育者中，接受結紮手術者，婦女佔百分之二十七點五，而男士則只佔百分之二點六。推究其原因，實在是在很多人對男性結紮有錯誤觀念，其中最普遍的誤解，乃以為結紮會影響丈夫的健康及工作。

因此香港家庭計劃指導會為宣傳「家庭計劃，男子有責」由七月份開始，將會一連三個月分別在港九新界多個屋邨舉辦大型巡迴展覽活動。

「家庭計劃」是鼓勵人們做負責任的父母，因父母對子女，除了生養之外，還負有教育的責任，生而不養，養而不能教，是對不起子女，也對不起社會。

人口過份擁擠和增加速度太快的社會，一切建設不能作比例增加時，跟着來的種種問題如公共衛生、房屋、教育、交通、職業、食水、糧食、貧窮、犯罪、棄嬰、墮胎等都無法解決。而過去所謂「生死有命，富貴在天」，和天生天養的想法，都是錯誤的，所以，為着家庭幸福及下一代前途設想，必須實行家庭計劃。

多年來，由於家庭計劃的推廣，本港出生率，已由上升而轉為下降，根據未經整理分類的統計數字，在一九六一年起計的二十年間，出生率由每千人三十五名急劇下降至每千人十六點四名。



而展覽內容十分豐富，是以嶄新手法介紹男子有責之訊息，其中主要有介紹適用於男性的避孕方法，包括有：男用膠套，及結紮手術。

男用膠套：它的優點成功率高，用法簡單，價格便宜，女方減少生子宮癌的機遇。

至於結紮手術對於已有足夠子女的夫婦，只要任何一方接受了結紮手術，以後就可一勞永逸，不再懷孕，這是明智的選擇。不過亦有極少數人在結紮手術後，仍有機會生育，而結紮手術不論施於男方或女方，都是極為簡單和安全的。男性結紮手術的方法是結紮輸精管，可以在醫院或醫生手術室內施行，只需局部麻醉，整個手術過程約需十五分鐘，手術後就可自行回家，翌日便可照常工作。

精蟲是從睪丸沿輸精管、射精管、尿道而排出體外的。男性結紮手術只是將左右兩根輸精管切斷，然後結紮割口，而不是將性器官或性腺（睪丸）割除。

所以與做太監的閹割絕對不同。結紮輸精管後，睪丸繼續生產精蟲，但精蟲已不能從輸精管通出體外，在性交到達高潮時，和平時一樣有一精液一射出，不過這些「精液」，已不再含有精蟲在內，沒有精蟲，當然不會使妻子懷孕了，但要注意在手術後的最初數星期內，輸精管結紮口及精囊間仍存有精蟲，在此段時期內應採用其他方法避孕，直至檢查證明所有精蟲已完全排除為止。

有些人以為結紮輸精管會影響性慾，或破壞性機能，影響體力，不能再做較繁重的工作，因此，對接受手術態度遲疑。經過無數次實驗，與及在手術初期和後期的不斷觀察，證實結紮輸精管絕對不影響身體健康，在性生活上，會予人更大的輕快和安逸。大多數丈夫還認為：結紮輸精管有助於妻子的健康，因為消除了她們在月經前對懷孕恐懼的情緒緊張。他們的生活比較手術前更加愉快和滿足。

## 新法養雞不用打針吃丸

### 八十日長成的「快大雞」

青島家禽繁殖場推廣優良品種內雞給農戶  
並指導農戶護理知識和飼養的方法。

林安昌

「肥雞丸」事件月前曾弄得滿城風雨，後經雞農及有關當局澄清，市民經已逐漸對食雞恢復信心。尤其在喜慶及傳統節日，市民少不免會從街市或農場購買一、兩隻雞回家作祭神及佐膳，據有關當局的統計，單就去年而言，本港市民食用鮮雞或冷藏雞的數量已達八萬五千零六十噸之多。

因為香港地理環境特殊，山多而平地少，而經營雞場一向只局限在新界區域。近年來由於新市鎮迅速發展，新界可供使用的雞場土地相繼減少，目前本港僅有雞場一千八百個，雞農約有二萬人。自從月前本港傳出「肥雞丸」影響健康後，不少市民都談雞色變，對食雞胃口大大減少，而街市出售的雞隻，問津者稀，雞農損失重大，有些更曾打算改種蔬菜或養豬。雞農與有關當局合作，自動交出下來的一「肥雞丸」漁農處並出面澄清其事，避免雞農蒙受更大的損失。

其實本港的養雞業前景並不是一個人想像中那麼暗淡。漁農處早於十年前已開始研究改善本地雞隻的品種及飼養方法，並將一種名為「快大雞」的優良雞種介紹給本港雞農。「快大雞」其實是本港土雞與外國雞種的後代，目的是取本地土雞質甘美及外國雞生長迅速的優點，以培植一種不需使用催生素肥育丸，但在飼養上既能合乎經濟原則而又能迎合香港人口味的混合雞種。

漁農處屬下的青島家禽繁殖場在五年前，曾從英國引進一紐西蘭種雞，即



「一石岐雞」交配，繁殖一種混合雞。但是，這種混合雞在達到三斤重的上市標準時骨骼較粗而肉少，加上毛色過白而不為一般市民所接納。經過此次教訓後，漁農處進一步掌握了市民食雞的口味，再從澳洲引進另一種無論在色澤及肉質上均較接近土雞而又能迅速生長的「帝高雞」，與「一石岐雞」配種，然後將孵化出來的雞花賣給雞農，讓他們將之再配石岐雞而成為「快大雞」。

這種快大雞的優點很多，包括可在八十四日內生長達兩公斤重，而本地雞則要一百二十日。而快大雞的母雞平均五十二週可生蛋八十八隻，本地雞僅能生蛋六十七隻，雞蛋的受精率達百分之

九十三點二，本地雞則為百分之八十六點八，雞蛋孵化成功率為百分之七十七點四，而本地雞只能達到百分之六十七。此外經改良的「快大雞」毛色啡黃，且肉多而美味，更似本地雞種，很多酒樓食肆均樂於採用。

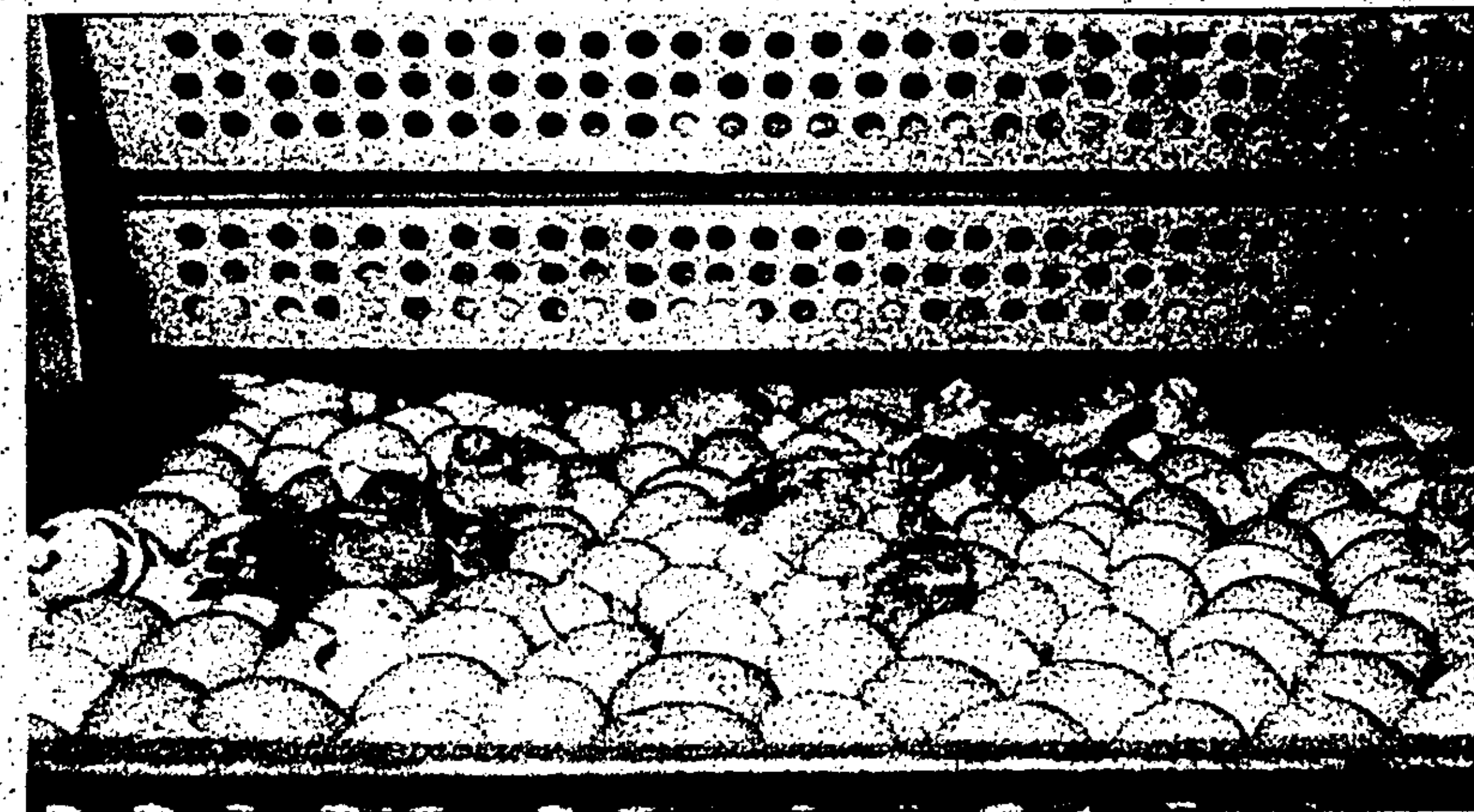
負責研究新雞種和生產「快大雞」的，是漁農處屬下的青島家禽繁殖場，它開設於一九七一年，其宗旨是推廣優良的肉雞品種，以及繼續保存和繁殖純種雞隻，以供雞農飼養。此外，該繁殖場並負責指導雞農有關禽護理的知識和飼養方法。

目前青島家禽繁殖場佔地約二點五公頃，設有四座舖有深草墊草的雞舍，共可飼養二千三百五十隻雞種，另有一座設有全自動孵化雞之離化室及一座可容納一千四百隻雞種的雞舍。該繁殖場每年可生產雞隻達十萬隻，而估計於一九八三年至八四年度的總產蛋量則多為萬八千三百三十三打（即三十三萬九千九百九十六隻）。

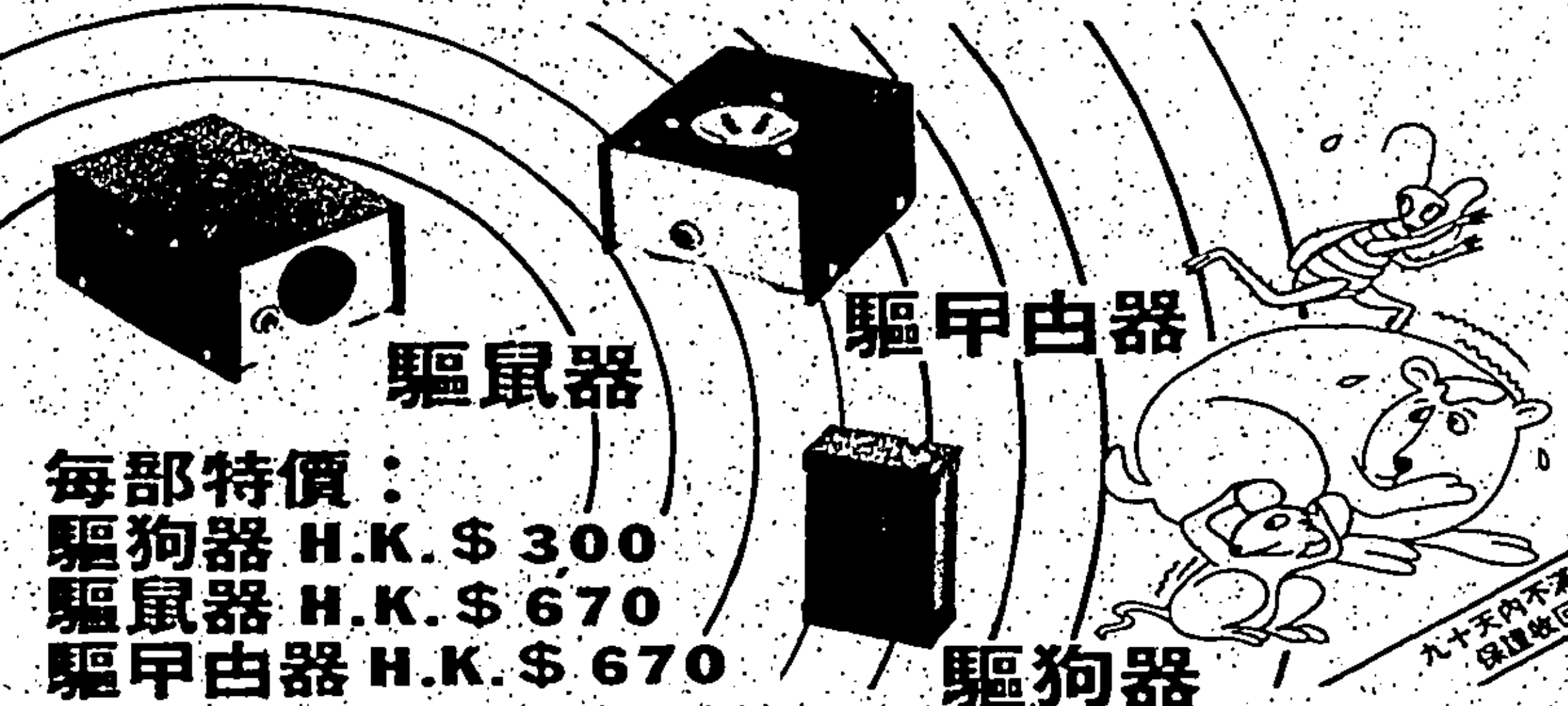


繁殖場所生產的雞蛋，全部都是設有自動溫度及濕度調節的孵蛋機孵出，而所有雞種均在地上飼養，每平方呎飼養一隻，以減少新雞種因過於擠迫而患病，或甚至影響牠們的生長進度。雞隻出生後的第一天，工作人員便給牠們施行剪喙，而在八星期後，繁殖場的工作人員替雞隻施行雌雄鑒別及分離飼養，並且以每隻兩元四角左右的廉價賣給各雞農飼養。今年漁農處迄今已接獲申請購買種雞的數量共達十四萬隻，較去年同期增加一倍。

漁農處並於七月間舉辦一個飼養「新雞種」的課程，以訓練雞農更有效地飼養雞隻及改良他們使用的飼養方法。為求進一步改善本地雞隻的質素及推廣本港的養雞業，漁農處亦將於年底從法國引進另一種新雞種作研究，如果實驗效果成績滿意的話，日後將介紹給本港各雞農。由此可見，本港的養雞業仍然是大有前途的。



## 美國 新浪力 超音波 SONARAY



解決鼠患，一勞永逸，用電量少，乾淨整潔  
ULTRASONIC RODENT AND PEST CONTROL DEVICES, DOGS & COCKROACH DEVICES.

所有鼠類給本驅鼠器直接照射72至120小時後，馬上失卻日常飲食習慣，致完全不能再在本驅鼠器之地方活動，並失去求偶及交配能力。

適合：酒樓、快餐店、工廠、倉庫及住宅用  
每具有效範圍2500平方呎

驅狗器適合農運客、送貨員、社工、探訪員、旅行及露營。本產品可使狗隻遠離你6至10呎。

本產品榮獲美國環境保護局証實  
對人體無害，准予出口及註冊。

TEL: 3-952342 3-911038

總代理：多名利洋行

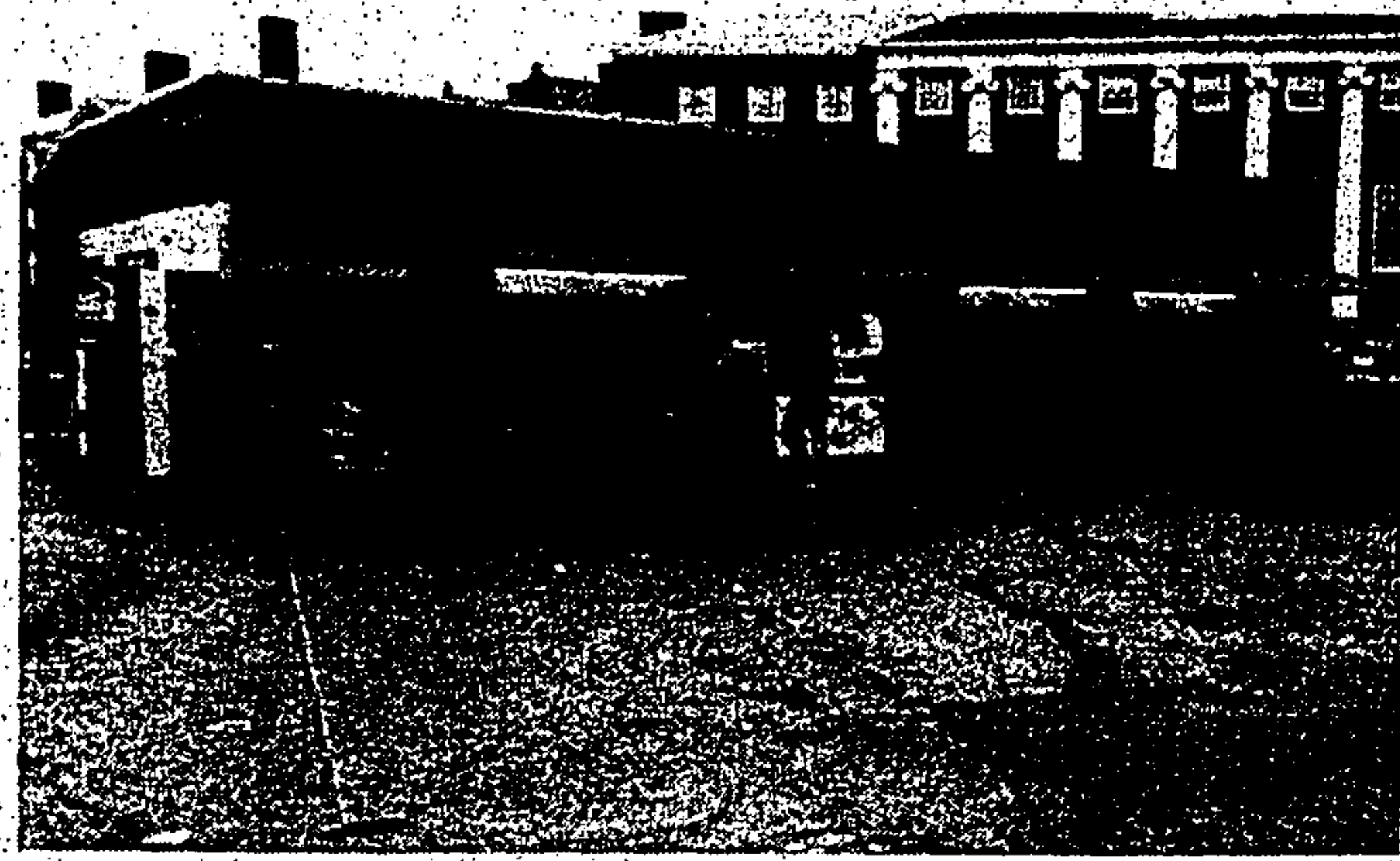
香港九龍旺角花園街187號四樓C座  
歡迎零沽批發及索取說明書、瑞典、大大、人人、大元、大人、平價市場有售



# 我獨愛波士頓

假如你在美國想深深吸一口文化氣息的話，最理想還是到波士頓走一走。那裏是上學府就有二百多間，其中包括哈佛大學、麻省理工學院、哈佛大學、波士頓大學與麻省理工學院。哈佛大學已有三百多年歷史，比美國還要多出百幾年。一點也不錯，當年華盛頓起革命，誓師就在波士頓郊區。是以波士頓的古老建築物，和倫敦差不多一模一樣。當我獨遊於劍橋區河畔，面前走過幾艘小艇，彷彿置身泰晤士河。這裏有幾間划艇會，每天早晨都有不少男女在練習。每逢週末，也例有比賽。另一端靠海處，却玩風帆。

初來時有點奇怪，一般街道名字和倫敦差不多，其中更有許多雷同，原因非常簡單，英國人統治波士頓亦有百年以上歷史，是以雷同亦不應引以為異了。



我在劍橋區哈佛大學附近住了一個短時候，房子是公寓而非別墅式，獨愛其清靜，大清早到河邊漫步，恒見不少男女晨運跑步，空氣清新到不得了。他們彬彬有禮，碰頭時雖不認識必打招呼。冬天來了，河面結有薄冰，橋上也積點兒雪，風景更美，寒風蕭瑟，我獨留連不忍退去。

晨運回來，例必到哈佛中心去吃早餐，那裏食店不少，專為學生和教授而設，是以開得很早，有些早上六時半便開始營業了。早餐豐儉由人，不一定要吃火腿雞蛋，一杯咖啡和一件多士就可以，節省一點，可以到酒吧式的早餐店，坐在水吧旁邊，連小販也不用化。美國規矩，咖啡多少杯也算一杯錢，只化一塊錢左右，便可應付得來。要是進餐館去，特價早餐也不過兩塊錢，已經有雞蛋了，當然要吃肉就非多化一點不可。

獨惜沒有廣東早茶可飲，中國館子不是沒有，龍雲的兒子開的燕京餐廳，生意不錯。可是要十一時才開始營業，其他也是一樣，就算到唐人街去也不會例外。

吃在劍橋區可謂多采多姿。由於學生是全世界，為了適應，除了中國館子外，計有法國、瑞士、希臘、意大利、好教我一時數不清。近來越南人來得多，於是也有越南食品店，不過走樣的居多，環境迫人，不宜怪責。

前影星金峰夫婦在麻省理工學院附近，開了間川菜館，口味非常標準。據說教授們不少會到中國，他們又是食家，懂得點菜，是以不容走樣，我亦樂得為座上客了。

劍橋區有地下鐵直達市中心和唐人街，我并非不懂開車，而且有了駕駛執照，但為什麼要自尋煩惱，中午到鬧市逛逛，那邊相當熱鬧。市中心有個很大



的公園，假日遊人如鯽，附近商店林立，不在話下，最妙是鬧市中竟有個古老墳場。開拓馬路，已把它分為兩截，雖斷隔幾碑，已被列為旅遊參觀點，再過一點，便是新發展區，那裏大廈巍然，正好代表波士頓新的一面。下去是食街，白領階級和普通大眾趨之若鶩。食品堪稱包羅萬有。有餐廳式，也有大牌檔式，總之各適其適。中國食品也有一處，只賣碟頭飯，其門如市。我最愛光顧小海鮮酒吧。一杯啤酒，一客鮮開生蠔和蛤，餐前小食，所費無幾。

波士頓是美國北部著名海港，以盛產龍蝦見稱全球，到唐人街去吃蝦汁龍蝦球，和油泡蝦片，稱得上價廉物美。有一天，我遇上對外國男女，炒田螺吃得津津有味，引得我食指大動。

再過去是碼頭區，上面有間海鮮餐廳，中國人名之波士頓太白，可惜是上流社交場所，質料上乘，但貴得要命，倒不如轉到附近的意大利區去，吃過意大利式臘蛤較為上着。

還有：差不多與波士頓同壽的，有所叫於仁屋的海鮮館，三百年前這裏原屬個漁港，後來改營餐館，三層高的木頭房子，走上去有搖搖欲墜之勢，可是生意了不起了，前總統甘迺迪在哈佛大學就讀時，已常為座上客，他坐的卡位，現在也留為紀念呢！

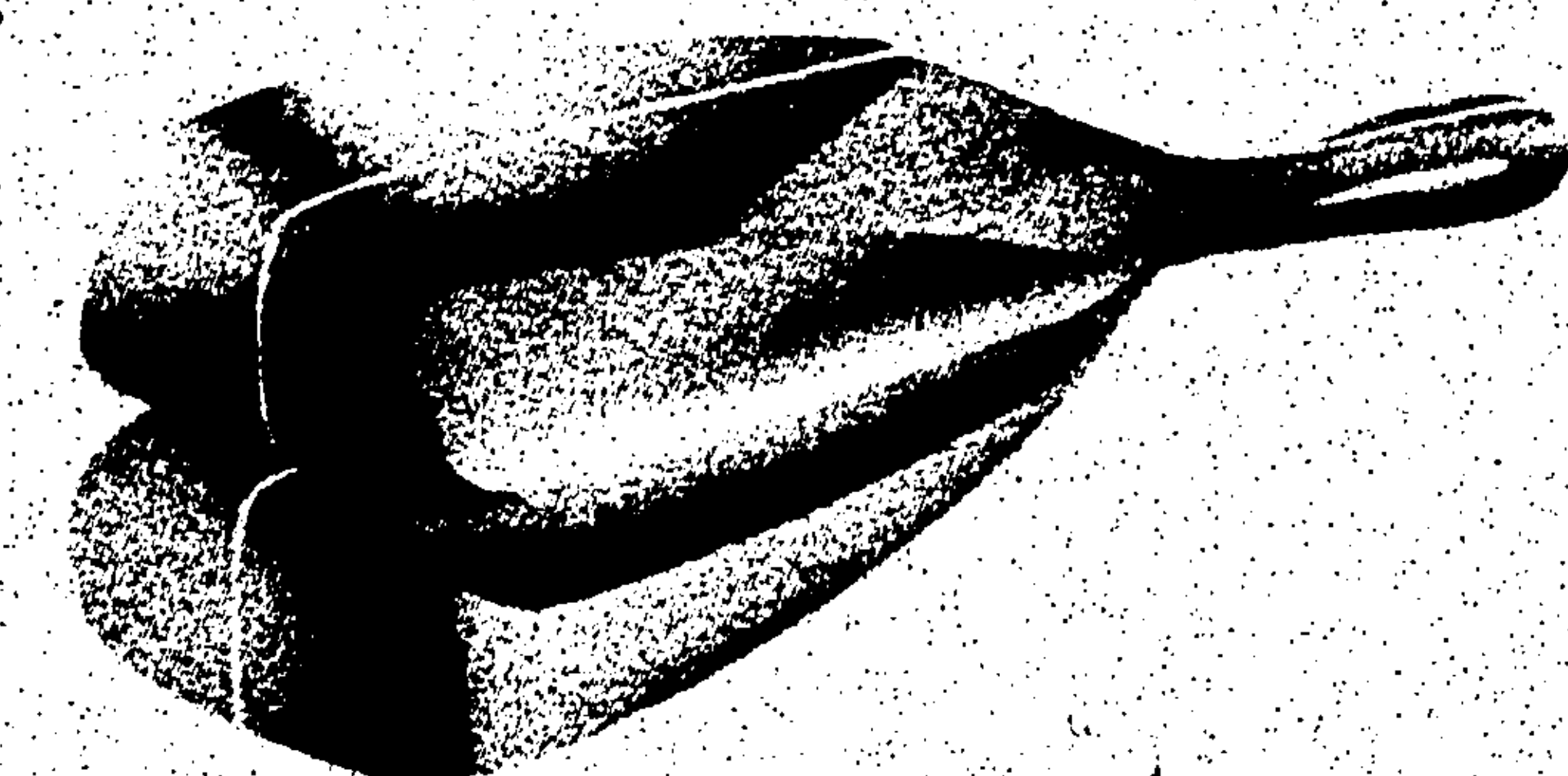
## 十二星座本週運程推算

<b>白羊座</b> 3月21日—4月20日 外出要特別小心，提防財物損失。愛情運差勁，異性的約會不多，且會與戀人分手。已婚者生活愉快，宜盡量保持下去。工作壓力令你透不過氣來，應爭取休息時間，暫不宜作任何轉變。好友需要你的幫助。	<b>巨蟹座</b> 6月22日—7月23日 各方面的瑣事致使你情緒低落，但必須令自己積極起來，紓緩過去會為你帶來不安，應盡量避免。家中有喜事。週末不宜遠行。長輩需要你的幫助，應給予援助。切勿與陌生人談話，提防受騙。經濟出現危機。	<b>天秤座</b> 9月24日—10月23日 愛情受阻，導致心情煩躁，避免與家人發生爭執。工作忙碌，令精神疲乏，心緒不寧，本週不宜作重大改變。與朋友通訊會有好運，週末宜留在家中與家人相聚。長輩的健康令人擔心。經濟問題轉好，注意人際關係。	<b>山羊座</b> 12月22日—1月20日 別與上司發生衝突，否則後果不堪設想。工作忙碌，但別忽略家人。夫婦間不斷被爭論圍繞着，但一切都會迎刃而解。情緒不佳，親友來訪令你快。不要隨便批評別人，同事對你不滿可以不理。小心處理金錢。
<b>金牛座</b> 4月21日—5月21日 與愛人發生意見，甚至分手，應盡快尋求解救辦法，別人的意見不妨接納。經濟問題仍然存在，別浪費金錢。與家人不和，導致心情煩悶，週末可到郊外散心。工作上有升職機會，仍不可鬆懈，須繼續努力。	<b>獅子座</b> 7月24日—8月23日 愛情運甚佳，是婚嫁好日子。工作十分順利，與同事合作愉快，且有升職機會。各方面也得到長輩的支持。週末宜留在家中休息。舊朋友的探訪令你不安，與外地朋友通訊會有好消息。主婦購物會有好運。	<b>天蠍座</b> 10月24日—11月22日 與長輩發生歧見，應盡量作出忍讓，切勿惹氣用事。工作上會遇到意中人，致使約會開始頻密，要小心作出適當安排，有人散播對你不利的謠言，但不必為這些而煩惱。週末可以到郊外旅行散心。	<b>水瓶座</b> 1月21日—2月19日 精神不振，工作上容易出錯，計劃受到阻礙。戀愛運頗佳，新結識的朋友可發展成愛侶。身體有小毛病如頭痛、牙痛等，宜外出旅行鬆弛神經。參加宴會受別人注意，交際運甚佳。接受別人勸告。
<b>雙子座</b> 5月22日—6月21日 家人對你要求過高，弄致神經緊張，但你可以不理。注意健康。夫婦間相處融洽，大部份日子是開心的。同事需要你的幫忙，別令他失望。工作十分繁忙，但表現良好，受上司讚賞。小心得罪別人。	<b>處女座</b> 8月24日—9月23日 家中問題宜及早解決，可與好友商量。精神困倦，要多休息，暫不宜簽署重要合約。參加朋友的聚會會遇到意中人。本週投資會有好運，宜把握時機。個人的健康要注意，但別忽略長輩。財運賭運頗佳。	<b>人馬座</b> 11月23日—12月21日 與外國人交往有好運。進行新的計劃，提防財物上的損失。遇到意中人，約會頻密，對異性的吸引力越來越大。本週宜為將來作打算，做事要貫徹始終，不可半途而廢。樂觀的朋友對你有幫助，同事的妒忌不須介懷。	<b>雙魚座</b> 2月20日—3月20日 檢討過去，別犯同樣錯誤，可令夫婦關係更為和洽。保持冷靜的頭腦，可簽署合約。投資會導致金錢上的損失，應作出慎重考慮。運動要小心，提防出意外。同事間顯得不合作，且會發生糾紛，別過份樂觀。

唔通？唔使怕！

有我  
**原子浣腸**  
萬事皆通！

祝君**通行無阻，成個鬆晒！**



效能：便秘、痔疾、腸內異常酸酵。

〈新型浣腸劑〉ATOMIC ENEMA

好擠壓

噴力強

可直立

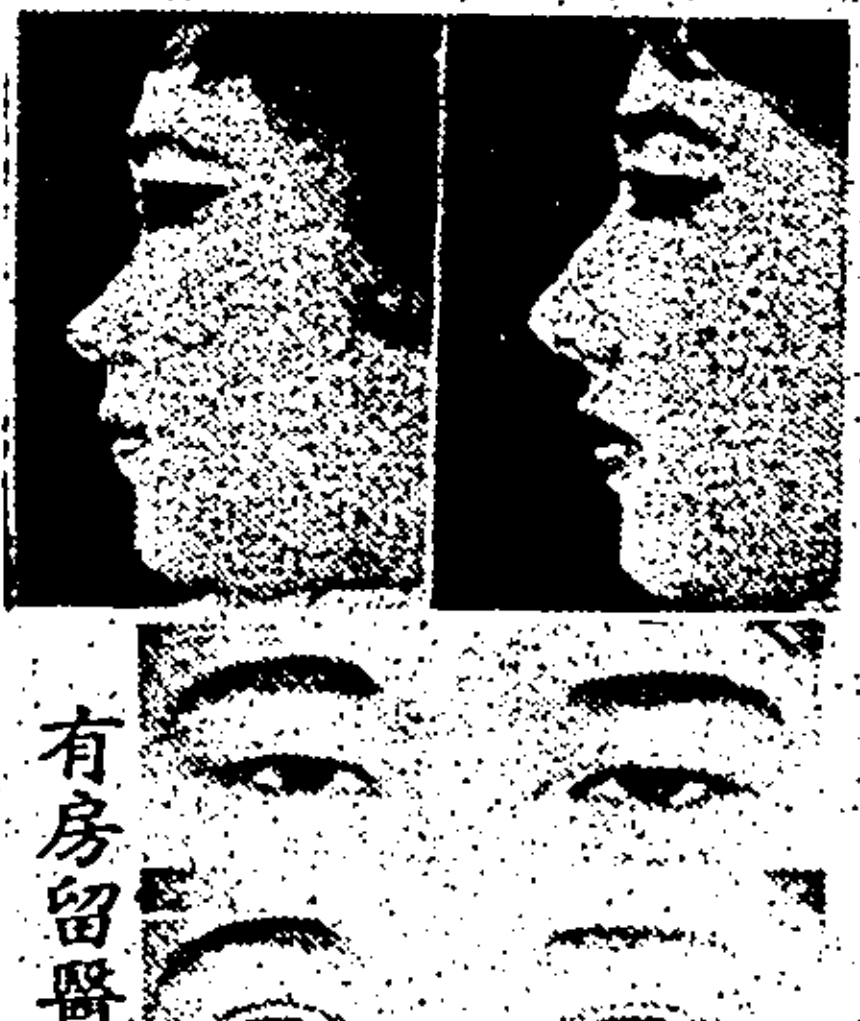
無殘液

福壽化學製藥有限公司  
總代理：  
新興藥業有限公司  
電話：3-968966  
總經理：道安藥房  
九龍上海街545號地下  
3-318655 各藥房均售

**整容** 是人生重要問題  
與治病同樣要緊

\* 美容後令人喜愛  
恢復信心帶來幸福

\* 到本院整容與到日本無異  
圖乃整容前後判若兩人



科目

隆鼻術 隆乳術  
整眼術 豐頰術  
除疤術 除皺紋  
除斑痣 整口耳

留日整容專家 葉式凝博士 主辨  
澳門註冊西醫

TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER

地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號  
Tel: 84909

(索取說明書請致電：3-667220)

有長久經驗科學設備安全可靠

◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素  
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛



# 楊詠雪任女性郎 大胆熱情表情甚佳



楊詠雪有一張甜甜的臉孔，是一張很易討人歡喜的臉孔。這是在「情難再」所看到的。但是，她的任性與太自我的表現，却使人反感。

不過，臉孔是她自己的，性格的表現却屬於角色的，並非她本人真正的表現。

她演一個任性、熱情、大膽的時代女性，演得很突，突出了這種女性的心理表現。



她的自我心理，表現得很好。她處處先為自己設想，甚至完全只為自己設想，不為他人設想，連她所愛的男朋友，後來成為她丈夫的黃秋生，她也不為他設想，具體的表現在於她不等丈夫同意，就向朋友宣佈，要搬出去住，並且說已找到地方，迫使丈夫離開朋友。

這樣的女性，在現社會中不少，但身為其丈夫的，那種難堪尷尬，往往是難以言喻的，這是他們婚姻的定時炸彈，只看男方的忍受程度而已！

黃秋生在婚前已知與她性情不同，但受不了她主動的攻勢，終於投降，她却不了解自己的缺點，不知丈夫的喜惡，或者知而不理。這個表現，她演得很好！很生動，足為一般女性警惕。（彭源）

## 八三香港青年音樂營

### 綜合音樂會

一年一度由音樂事務處籌處及康樂體育事務處聯合舉辦之香港青年音樂營，已經從七月卅日到八月十四日在赤柱聖士提反中學內舉行了。來自四面八方的成員們在營內怎樣接受訓練和怎樣生活，這裡不打算談。筆者只是想談談八月十三日（星期六）晚上在香港大會堂舉行的一次匯報演出——他們稱為「綜合音樂會」。

音樂會的內容很豐富：中樂合奏與獨奏，管弦樂合奏，弦樂合奏，管弦樂伴合唱，還有在休息時大會堂門外的管樂合奏，而且每個樂隊都有幾十人以上，合唱團更加達到一百多人。這些組織工作與訓練工作，委實夠你瞧的！

上半場是中樂。中樂團的訓練與出場的指揮是北京來的夏雲飛。這次從國內來了四位音樂家：他們是上海音樂院著名指揮夏雲飛，如剛才所說的負責指揮與訓練樂隊；中國音樂學院的趙松庭，負責笛子訓練；湖北藝術學院的吳素華，擔任二胡導師；山東歌舞團的胡天泉，擔任笙導師。

夏雲飛的指揮簡練清楚，即使是所接觸中樂合奏的隊員，也能基本上跟得上，在節拍上不會出錯。真不愧是名指揮。

### 巴黎雅尼堅合唱團

藝術中心九月演出

香港藝術中心與香港法國文化協會合辦的巴黎雅尼堅合唱團早期音樂演唱會，將於九月九日（星期五），晚上八時，在露臣劇院舉行。

巴黎雅尼堅合唱團由四位男歌唱家在一九七八年創辦。他們是多明尼克·維塞（上男高音）、米歇爾·拉普蘭尼（男高音）、菲利普·康特（男中音）、安姐·西（男低音）及克洛德·德布夫斯（魯特琴）。

### 香港管弦樂團將舉行

跟着是笛子獨奏，我因為聽不清楚，不知道是不是趙松庭。但從演奏者的風格與技巧來衡量，演奏者絕對不會是學員；即使不是趙松庭，也只能是音統處的基本導師。學員大概難以臻此境界的。

下半場是西洋音樂。

首先是少年弦樂團出。最大的也

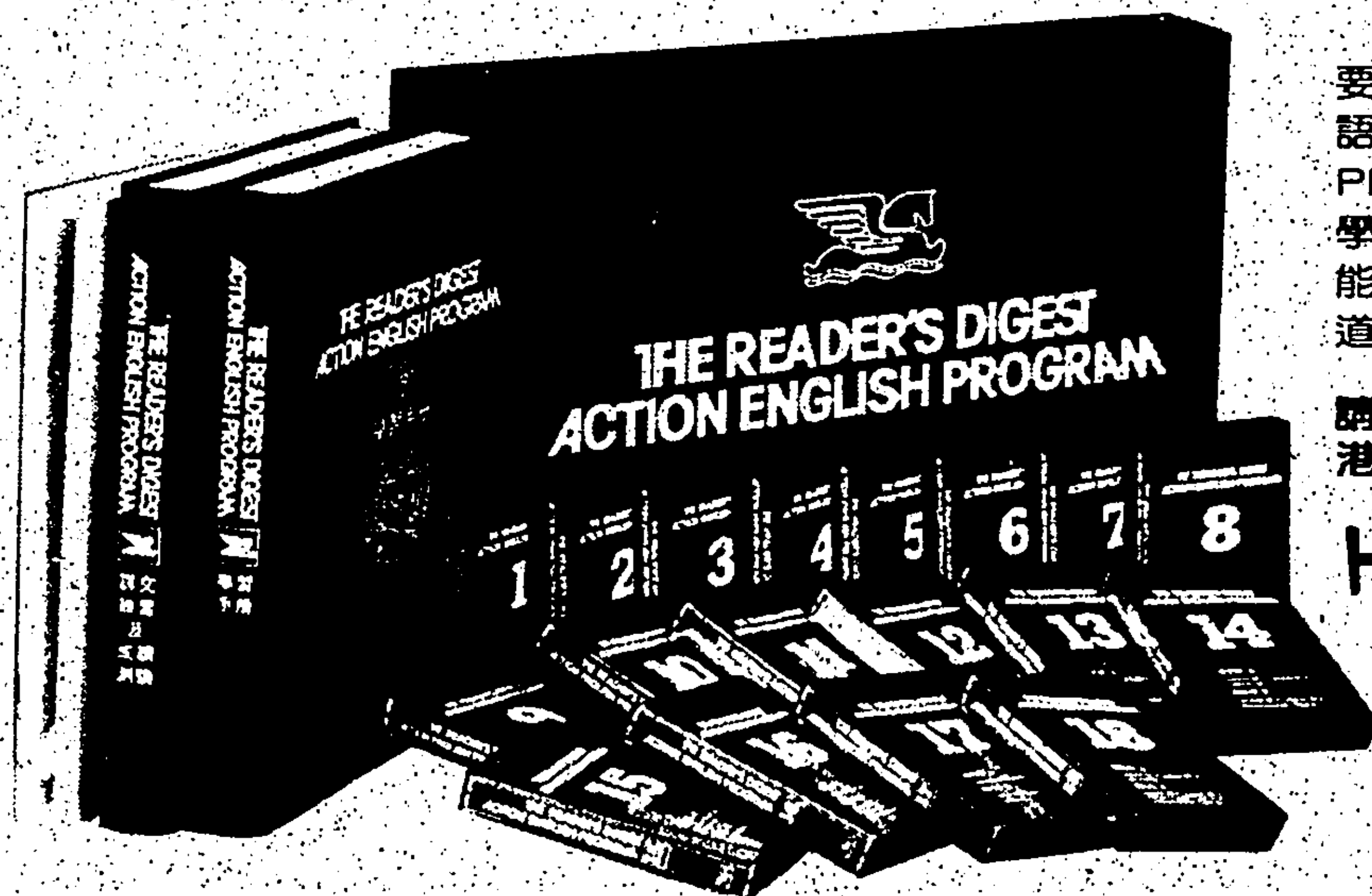
### 中國名曲精選音樂會

香港管弦樂團除了主要演奏西洋古典音樂之外，一直以來並沒有忽視普及管弦樂的重要性，更不時兼顧本港音樂愛好者的各種不同品味。繼本年四月在伊利沙白體育館舉行的「電影音樂演奏會」之空前成功後（三場爆滿），香港管弦樂團將在其新樂季開始前舉行四場「中國名曲精選及音樂會」。藉著大眾耳熟能詳、優美動聽的中國名曲，把管弦樂帶給廣大市民，好讓市民加緊對管弦樂的認識及進一步了解香港管弦樂團。

這次「中國名曲精選」普及音樂會定於九月九日、十日兩晚八時及九月十一日下午三時與晚上八時，假灣仔伊利沙白體育館舉行四場演出，由上晚「電影音樂演奏會」的指揮村芳一執棒。節目分三個部份：何占豪、陳鋼合作的一「梁山伯與祝英台」小提琴協奏曲；「中國名曲」：漁舟唱晚、採茶撲蝶、四季歌、一橋扁担、彩雲追月、紅豆詞、小河淌水、綉荷包；「著名電視及電影主題曲」：萬水千山縱橫、春雨霽刀、網中人、不了情、英雄出少年、上海灘等。

擔任「梁山伯與祝英台」小提琴協奏曲中獨奏的是曾經兩度灌錄此曲成唱

## ACTION ENGLISH PROGRAM 助你在短期內 用英語交談，講得通，聽得懂！



要英語說得流利，當然最好是生活在說英語的社會。讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，採用先進的「置身其中」教學方法（由美國密歇根大學研究成功），能讓你無須遠赴重洋，像置身美國學習地道英語。

請到南華早報家庭書店、  
港九各大書店購買！

HK\$650.00

讀者文摘

Family Book Shop SCMP Family Kiosks VTR 商務書館 世界出版社 天地圖書 樂中圖書中心 (澳門)

片的小提琴家西崎崇子。她的首張梁祝唱片已獲本港一九八一年金唱片獎及一九八二年白金唱片獎。年前「梁祝」協奏曲作者之一陳鋼來港時，西崎崇子曾得其悉心指導，故對該曲風格之掌握，

### 樂樂國樂團成立十週年

### 郭亨基任客席指揮

由樂樂國樂團主辦之「十週年紀念」音樂會，將於九月五日（星期一）晚上八時正假香港大會堂音樂廳舉行，是晚演出係為慶祝該團成立十年而舉辦，對於一個少年組織幾達十載而蛻變為青年樂隊的樂隊，這個音樂會尤具意義，為令演出能達到更高的藝術水平，該團邀請了前雲南歌舞團指揮郭亨基出任客席指揮，郭氏曾多次隨該團出國演出，如星加坡、泰國、緬甸、香港等。其作品於國內流傳頗廣，是一位資深而有相當份量的指揮兼作曲家。

「十週年音樂會」的節目特色甚多，屆時樂樂國將以十年前建團首演之兩首合奏「草原牧歌」及「紅花遍地開」作為序幕曲以誌念，並由現職香港中樂團的出色笛子演奏家陳鴻燕獨奏「老工人

樂團起很大作用，但平日的訓練導師功不可沒也。

最後談到壓軸的合唱，骨幹是音統處之青年合唱團，加上部份校際音樂比賽的合唱隊伍，再加上部份校友共一百五十人的相當龐大的合唱團。仍然是馬基發指揮，由青年樂隊伴奏。演唱貝多芬的「C大調彌撒曲」選段。歌聲宏亮，外聲部的女高音與男低音在樂器的襯托下效果不俗。四位領唱者江樺（女高音）嚴仙霞（女中音）王帆（男高音）及彭納德（男中音）；除男中音聲音較硬之外，三位都有優越的演唱。

定有更深切之體會。此曲已成為本港古典音樂中之流行曲，為本港各樂隊經常演奏的曲目。現由本港水平最高之職業樂隊演奏，相信會達到最佳效果。至於這次加插了「電視電影主題曲」，是為了迎合更廣大的聽眾口味，企圖以通俗與大眾化的旋律，把管弦樂帶給各階層的市民。

講故事」及「小戰士勇闖封鎖線」，更有抒情男高音歌唱家余章平的幾道精選：「千里草原」、「雪花飛」和「中華，中華」等，余氏曾於一月間受樂樂國邀請演出，其細緻的演唱博得舉座讚嘆，這回再度合作，必更能發揮其藝術光華。

壓軸節目的揚琴協奏曲「延河暢想曲」是由該團團長梁志鏘擔任獨奏，梁君為該團創辦人之二，難得的是他在肩負十年團務之餘，仍能保持其本身的演奏要求。該等獨唱與協奏項目，均採大型樂隊伴奏。除此之外，還有蝶式、揚琴二重奏「別港」及彈撥合奏「歡樂的天山」與「歡樂的邊寨」，均為本港首演新作，另有二胡齊奏及改編自外國民歌的兩首合奏曲，節目內容豐富。



# 地 天 遊 旅

## 百福旅遊精選 83'

瑞航十五天瑞士蘇聯北歐遊 HK\$17,380  
九月二十四日,十月二十二日,十二月十七日出發

德航十三天慕尼黑啤酒節 HK\$15,300  
九月十六日出發

英航十二天英法義瑞精選 HK\$8,900  
十月十三日,十二月十五日,十二月二十二日出發

英航十三天英法荷比瑞精選 HK\$9,200  
十月三日,十七日,十二月十九日,二十三日,二十五日

汎美西岸七、十、十二天特選 HK\$6,990起  
九月二十四日,十月十五日,十一月十九日,十二月十七日,十二月二十三,十二月二十五日

汎美東岸十一、十三天精選 HK\$12,190起  
九月十八日,十月二十三,十一月十七,十二月十八,十二月二十四

汎美日本迪士尼六天特選 HK\$2,860  
逢星期一、三、六出發

印尼巴厘島遊(限護照) HK\$4,250  
逢星期六出發

百福旅遊有限公司 (福興通集團有限公司屬下機構)  
九龍:彌敦道134號美蘭酒店商場G137號 電話:3-679125-7  
3-7237878  
香港:德輔道中45號永隆銀行大廈13樓(按13字) 電話:5-259241-0  
(九龍公認週日及假期全日辦公,上午十時至下午四時止)

## Choice Holiday 彩虹假期

菲律賓 \$1,760 日本 \$2,860  
六天豪華團 迪士尼樂園  
每星期定期出發 六天團 天天出發

曼谷、\$2,150 石景山渡假村  
芭堤雅七天團 中山溫泉、  
天天出發 \$398  
逢星期二、四、六、日出發 深圳、東湖兩日遊  
電氣化直通車來回 \$298  
逢星期二、四、六出發

九龍:尖沙咀東英大馬路612A至614室 電話:3-674192  
香港:中環德輔道中801室 電話:5-259311  
灣:地鐵總站南豐中心商場一樓A129(至晚八時)  
電話:0-4981851  
元朗分行:元朗青山道163號二樓 電話:0-797333

# 告 廣 合 聯

## 歐洲旅行社 DATA BONDED 保險

由各大航空公司鼎力贊助  
獨家主辦,高級豪華歐洲團  
葡萄牙、西班牙、意大利、土耳其、埃及、帝王谷、希臘  
暢遊:里斯本、馬德里、杜羅多、羅馬、龐比、那不勒斯、  
伊斯坦堡、黑海、開羅、樂蜀、雅典、希臘羣島(帝王谷  
整日遊,兩程內陸機,不另收費)。  
全程17天\$17980 9月20日,10月15日,11月12日,  
12月24日,84年2月1日,4月19日  
蘇聯、東歐、北歐豪華遊17天\$19800  
9月1日,12月22日,84年2月2日,4月19日  
中南歐七國十大城市18天\$9980起  
粵語講解,包足三餐,內容充實,增添天鵝堡,海德堡,  
凡爾賽宮,羅浮宮,  
03/8 10/8 17/8 24/8 14/9 12/10 26/10 16/11 21/12  
23/12 1984年25/1 01/2 21/3 18/4  
代售各地機票、酒店、簽證服務,歡迎查詢。  
中環德輔道中40-42號通明大廈803室5-213621

## 安達 旅運有限公司 5-266421 3-686231

日本本州  
六天迪士尼 HK\$2860 八天 HK\$3520  
逢星期二、四出發 天天出發

日本九本州八天 HK\$3890 日本九州七天 HK\$3390  
逢星期六出發 逢星期四出發

逢星期日及公眾假期照常營業  
香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓(17字)  
九龍亞士厘道29-43號九龍中心十六樓(15字)

## 四海旅行社

美國東西岸  
加拿大、南美、  
歐洲、澳洲  
全港最平移民  
探親機票  
K7226112 H232065  
K302237 H216148

尖沙咀河內道3-4號世紀商厦10樓  
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓  
香港中環德輔道中40號通明大廈1203

## 旅遊超級市場有限公司 半島旅遊集團附屬公司

(舉辦往世界各地旅行團)  
TV美加團 HK\$6,950  
TV澳洲團 HK\$5,990  
TV歐洲團 HK\$6,950  
全港最平廉價機票  
免費協辦各國簽證  
歡迎查詢 電話:3-7238068

總行:九龍尖沙咀星光行827-827B室 電話:3-7238068(6線)  
香港德輔道中金城銀行大廈7樓 電話:5-215571(6線)  
辦公時間:上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

## 菲航歐洲假期 Philippine Airlines Asia's first airline.

- 行程:首站歐洲大城市,倫敦末站,編排暢順觀光節目豐富,更增添凡爾賽宮、原子宮殿、荷蘭縮影及溫莎堡。
- 住宿:採用一流酒店,豪華新穎,位置適中,設備齊全,設私人浴室洗手間,歡迎查詢比較。
- 膳食:每日包早、午及晚三餐,省卻麻煩。倫敦及巴黎晚餐菜式,自由選擇,豐儉由人。
- 領隊:華籍領隊,僑居歐洲十多年,歷史文物,瞭如指掌,殷勤服務,隨團往返,保君滿意。
- 優點多:回程可逗留倫敦,不另收費,更提供酒店服務;亦可逗留馬尼拉,酒店及機場接送,不另收費。

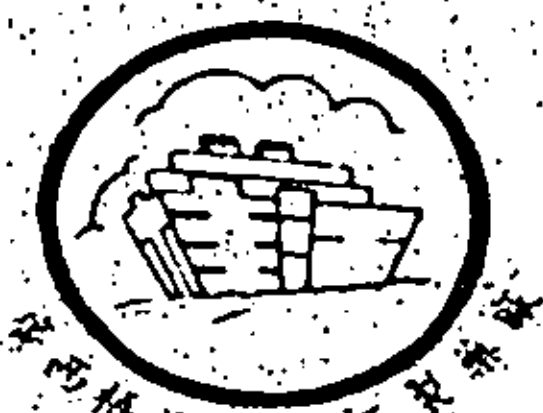
歐洲四大名都9天\$6690  
歐洲假期精選13天\$8330  
歐洲假期豪華16天\$9680

詳情請到各大旅行社查詢或熱線電話:5-213624  
精美行程備閱,請寄菲律賓航空公司,中環太古大廈114室

## 星馬印尼甜蜜假期

星馬(檳城)七天 \$2,999起 星期一、三、日出發  
星馬泰(檳城)九天 \$3,499 星期六出發  
泰星馬(檳城)十天 \$3,699起 星期五、日出發  
泰國六天 \$2,150 星期五出發  
印尼六天團 \$2,999 星期三、六出發  
特價酬賓團  
星馬(雲頂逍遙遊)七天 \$2,980 星期三、六出發  
全程乘搭新加坡航空公司 BIG TOP 豪華客機,食宿一流,行程應有盡有,遍遊新加坡、檳城、怡保、雲頂高原、吉隆坡、曼谷、芭堤雅及印尼三大城市——椰加達、萬隆、棉蘭,並遊覽世界最美麗最大之內陸湖——多巴湖。  
報名查詢,請到港九各大旅行社。





廣西梧州特產

桂江牌

# 金錢龜精 百病除清

滋陰補腎、護膚養顏、清血毒素、無名腫毒  
暗瘡濕疹、瘡癤疥癬、消除痕癢、抑制腫瘤

本品係根據我國古代傳統秘方，選用廣西大自然特產野生金錢龜、穿山甲、土茯苓、半枝蓮、合浦名產珍珠及純正蜂蜜等十餘種名貴地道藥材用現代科學方法煉製而成，功能增進新陳代謝、排除體內毒素、清除一切熱毒痕癢等疾病，藥性溫和，不寒不燥，男女老幼皆宜飲用，為家庭保健食療佳品，常飲可預防抗禦疾病，容顏艷麗，青春常駐，益壽延年。

## 五花茶沖劑

清熱去濕、消滯、調理腸胃

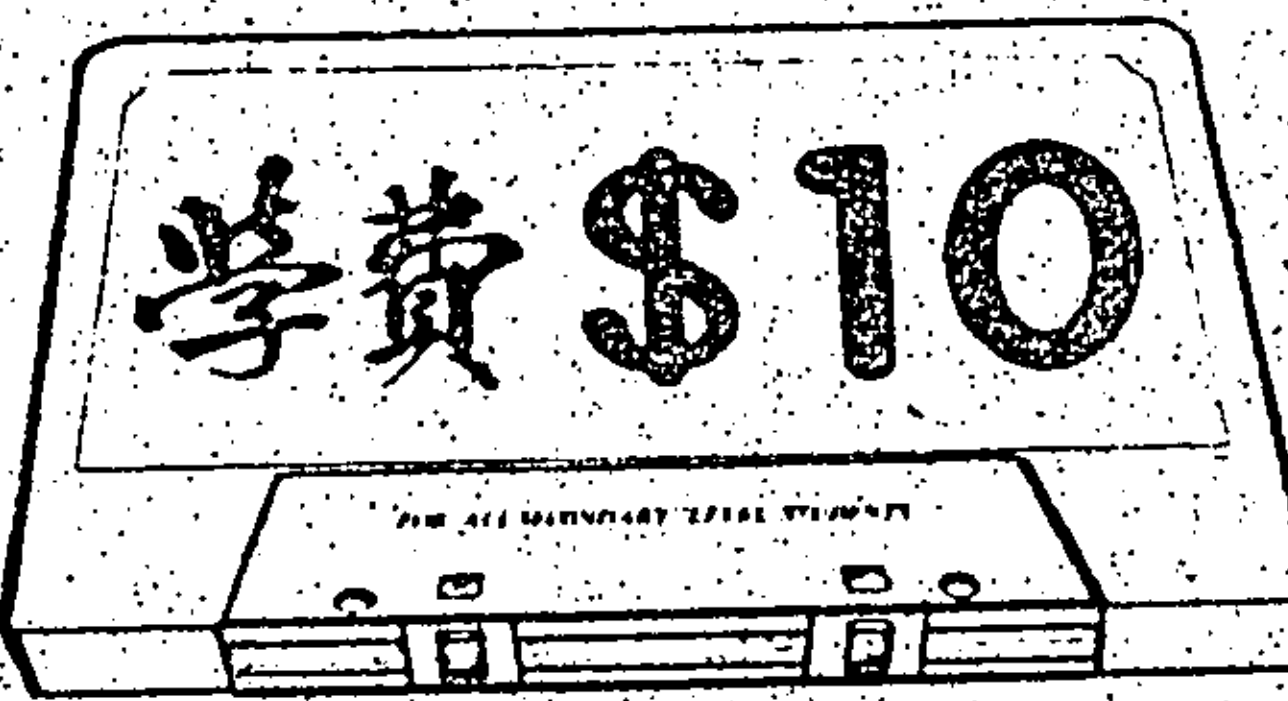


總經銷：得力生貿易公司 電話：5-498405 國貨公司、藥房均售



如不滿意  
原銀奉還

跟港督/首相 學英語 中學程度適用  
THE BEST WAY TO ENRICH YOUR ENGLISH



學費 \$10 真? 真!

各大書局代辦報名手續・請即致電本社查詢及索取章程

主辦機構：先鋒視聽教育研究社 THE PIONEER A-V EDUCATIONAL RESEARCH  
地址：旺角花園街45號十樓 電話：3-851344/3-316329

### 星期一 MONDAY 5 SEPTEMBER 九月五日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 8.28 永安青年通訊站 8.30 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 世界童話集 9.35 小飛人漫遊童話國 10.00 查根問底 10.30 穿金寶扇 12.05 奔向太陽 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 前路 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 奶奶早晨 8.00 香港83 8.30 賴布衣妙算玄機 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.36 鐵騎巡警 12.35 陽曆三月天 2.05 問天香三戲問太師 3.30 全日播映完畢	2.00 錦繡年華喜添丁 3.35 卡通片 4.00 芝麻街 5.00 小蜜蜂的奇妙世界 5.25 獅子城卡通及小動物 5.40 彩虹曲 6.05 時光逝水無情 6.30 你問我答 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 森林傳奇 8.30 天外仙星 9.30 新聞簡報 9.35 九點半新聞報導 11.30 新聞簡報 11.45 生兒育女 12.35 全日播映完畢 2.00 AFTERNOON FEATURE (C) 2.05 "BABY COMES HOME" 2.35 CARTOONS (C) 3.00 SESAME STREET (C) 3.05 HANS CHRISTIAN ANDERSEN 3.10 CARTOONS: HATTYTOWN 3.15 PARSLEY 3.40 ECONOMICS MADE EASY (C) 4.05 THE WONDERWORLD OF TALES: THE HISTORY OF MR. POLLY (C) 4.30 YOU ASKED FOR IT (C) 4.35 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C) 7.30 TRAPPER JOHN M.D. (C) 7.35 (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 THE POWERS OF MATTHEW STAR (C) 8.35 (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 BIRTHING AND PARENTING (C) 11.50 EPISODE VIII: THE PARENTS' GROUP - WORKING WITH THE ADOPTIVE FAMILY 11.55 "THE SCRAPBOOK EXPERIENCE - BUILDING A CHILD'S IDENTITY" 12.35 PEARL NETWORK CLOSURE	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 中文新聞報導 8.00 一 9.00 卡通拼盤 9.00 小媳婦 11.00 四口之家 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞 1.15 午間小技 1.45 我要高飛 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 開心果 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山丁女福星 6.30 新聞報導 6.50 天氣報告 6.53 經濟快訊 6.57 奉告 7.02 浴血太平山 8.05 龍的家族 8.30 洋蔥花 (首播) 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 福星閣天下 10.30 新聞摘要/財經匯報 10.35 百萬富翁大偵探 11.30 最後新聞 11.45 鬥氣姑娘 1.15 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語 粵語早新聞 5.30 醒仔仔時間 6.30 THE HK CONNECTION 7.00 太空堡壘卡拉狄加 8.00 新聞及天氣報告 8.30 風流神探妙女郎 9.30 新聞報導 9.35 奉告 11.25 最後新聞 11.35 尖柏加與你 12.05 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 5.30 WHIZ KIDS' TIME COURAGEOUS CAT SPIDERMAN SHIRT TALES 6.30 THE HONG KONG CONNECTION A RTK PRODUCTION 7.00 BATTLESTAR GALACTICA 8.00 NEWS AT 7 8.30 REMINGTON STEELE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE 11.25 LATE NEWS 11.35 JIM BAKKER AND FRIENDS 12.05 CLOSE DOWN Tuesday, September 6, 1993

### 星期日 SUNDAY 4 SEPTEMBER 九月四日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
7.00 無比敵 7.30 識多一點點 8.30 星期日早晨 11.00 飛天紅中俠 12.00 馬戲雜技大觀 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 飛鷹 2.30 新夜光杯 4.00 校園啦啦隊 4.30 識多一點點 5.30 青春脈搏 6.00 0011 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 鏗鏘集 7.30 臨歧 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 奇人怪錄 9.35 體育世界 11.05 K-100通訊站 11.15 新聞報導 11.30 赤的衝擊 12.25 騙術大王 1.50 全日播映完畢	8.30 時事摘要 9.00 健身操 9.45 露狄及卡通先生 10.10 尋幽探秘 11.00 樓島春色 11.50 神奇女俠 12.40 新優妹從軍 1.05 新探案 1.35 海洋巨艦 2.30 美好的追尋 4.00 卡通片 4.05 萬能勇士 5.00 九小福 5.25 We're Movie 5.50 趣味物理問題解答 6.05 雙妹題事 6.30 的士生涯 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 奇妙的真實世界 8.00 寶馬汽車特輯之科學之寶 8.30 可口可樂特約花生漫畫劇場 9.30 新聞簡報 9.35 石油大亨 (V) 11.30 新聞報導 11.45 烽火家園 (III) 1.20 全日播映完畢 1.35 THE COMMANDING SEA (C) 2.30 SUNDAY PICTURE SHOW (C) 2.35 "SOLO" 4.00 CARTOONS (C) 4.15 CHILDREN'S HOUR 4.15 SUPER FRIENDS (C) 5.00 THE NEW FAT ALBERT SHOW AND THE COSBY KIDS (C) 5.25 WE'RE MOVING (C) (NEW SERIES) 5.30 FUR WITH PHYSICS (C) 6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE 6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE: LAYNE AND SHIRLEY (C) 6.30 LAUGHTER AMERICAN STYLE: TAXI (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 THE REAL WORLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) EPISODE 1: "IDENTITY CRISIS" 8.00 BMW PRESENTS: WALTER CRPMITES UNIVERSE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 THE BOTTLE OF COCA-COLA PRESENTS CHALIE BROWN THEATRE CHARLIE BROWN CELEBRATION (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.20 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 中文新聞 7.30 英文新聞報導 8.00 毛豆豆禮拜日 8.30 太空保衛團 9.05 小神拳小島必必 9.45 星仔走天涯 10.40 優伶探案 11.05 三虎將 11.30 太空俠盜 12.00 午間新聞 12.15 兩優捉鬼記 2.05 大四喜 3.05 奇觀錄 3.35 世界鱗爪 4.50 少年警訊 5.05 醒仔仔時間 5.30 夢幻成真 6.30 新聞報導 6.53 天氣報告 6.55 國際掠影 7.00 勁運縱橫 9.00 新聞簡報 9.05 洋蔥花/福星閣天下 下製作特輯 9.35 83威娜寶珍小姐競選 (準決賽) 10.30 馬季前聲 11.00 最後新聞 11.15 火燒紅蓮寺 12.45 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語 粵語早新聞 9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 教士行 12.00 一九八三年度美國大學籃球賽 1.30 動物趣談 2.00 黑海龍 3.30 瑞士家庭羅賓遜 4.30 貓博士 4.55 生活的旋律 6.05 BEACHCOMBERS 6.30 碧血染山河 7.00 保羅安卡半小時 7.30 夏威夷特輯 8.00 新聞及天氣報告 8.30 報到 9.30 新聞簡報 9.35 一九八三美國職業網球總決賽 11.30 最後新聞 11.40 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 9.00 KENNETH COPLAND 10.00 JAPANESE HOUR COMET 11.00 JIMMY SWAGGART MINISTRIES 12.00 NOON NEWS NCAAS BASKETBALL CHAMPIONSHIP 1.30 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS 2.00 SUNDAY MATINEE 3.00 SWISS FAMILY ROBINSON 4.30 DR. SEUSS (FINAL) 4.55 DAYS OF OUR LIVES 6.05 BEACHCOMBERS 6.30 WARRIOR QUEEN 7.00 PAUL ANKA 7.30 ALOHA HAWAII 8.30 TENNO II 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 1993 ATP CHAMPIONSHIP 11.30 LATE NEWS 11.40 CLOSE DOWN





**ego**  
**意高能 藥膏**  
Egoderm NON-STEROID OINTMENT  
for skin rashes

專治：  
皮膚濕疹、皮炎、止痕癢、消炎、  
頑固尿疹、皮膚紅腫、痔瘡痕癢、  
肛門痕癢、陰唇痕癢、眼皮、  
耳邊痕癢、疥瘡、凍瘡、防止皮膚  
因乾燥而爆裂、蟲咬蚊叮等症。

製造廠：澳洲意高皮膚大藥廠  
港澳總代理：力信行  
電話：3-7122983, 3-7130288  
港九、新界、各屈臣氏、藥房、藥行均售

永安旅行社主辦 總社：德輔道中50號 北角分社：英皇道193號 旺角分社：彌敦道 尖沙咀分社：尖沙咀 荃灣分社：青山道遠東銀行 澳門分社：澳門新馬路大  
裕昌大廈401-403室 英皇中心地庫 銀行中心1015室 星光行1126室 大廈地下 0-431406 豐源行大廈303-304室  
電話：5-256243-8 電話：5-705352, 5-703616 電話：5-846484 電話：3-694447-4線 電話：0-432631, 0-432708 電話：7701, 83901, 83905

本州富士山迪士尼六天豪華團  
日期：逢星期二、四、六出發 \$2890  
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團  
日期：天天出發 \$3520  
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團  
日期：逢星期四出發 \$3680  
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團  
日期：逢星期六出發 \$4080  
韓國日本本州八天豪華團 \$4280  
日期：逢星期六出發

曼谷、芭堤雅七天豪華團  
日期：天天出發 \$2150  
馬(檳城)星七天豪華團  
日期：逢星期一、四、六 \$2980  
出發  
泰馬星十天豪華團 \$3580  
日期：逢星期四出發  
台灣環島七天豪華團 \$1990  
日期：逢星期二、三、四、六出發  
台灣環島九天豪華團 \$2350  
日期：逢星期二、三、四、六出發

西歐六國十天豪華團 \$8280  
日期：11月24日, 12月22日  
西歐八國十八天豪華團  
日期：9月16, 29日, 10月14, 27日,  
11月18日, 12月20, 23日 \$10,990  
美國西岸八天豪華團 \$6680  
日期：逢星期三出發  
美加西岸十二天豪華團  
日期：逢星期三出發 \$10,680  
菲律賓(碧瑤百島)七天團  
\$1950  
日期：逢星期一、三、四、六出發

星期三 WEDNESDAY 7 SEPTEMBER 九月七日

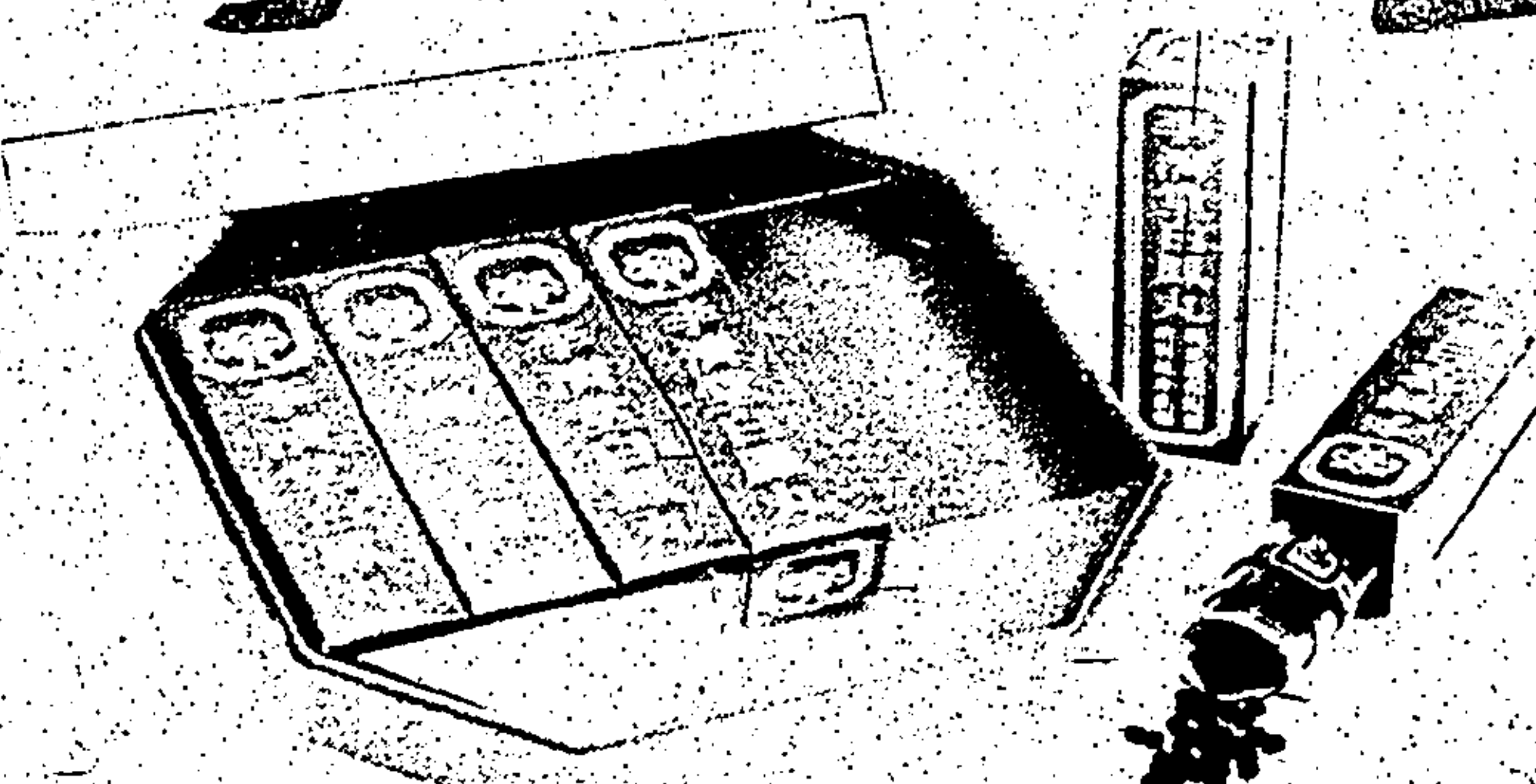
翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 9.50 飛車小英雄 10.30 雙十年華 12.05 奔向太陽 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 前路 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 奶奶早晨 8.00 香港83 8.30 賴布衣妙算玄機 9.30 九點半新聞報導 10.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.36 神探猛龍 12.35 勢不兩立 1.55 蘇玉蓉花 3.30 全日播映完畢	2.00 彩色世界 3.35 卡通片 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 帽子城卡通及小貓 5.40 卡通動物園 6.05 動物世界奇觀 6.30 你問我答 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 焦點 8.00 明珠K-100 8.30 金榜流行曲 9.30 新聞簡報 9.35 勁血長空爭霸戰 12.00 新聞報導 12.15 錦繡家門 1.05 全日播映完畢 2.00 THE WONDERFUL WORLD OF DISNEY (C) 3.35 CARTOONS (C) 4.00 SESAME STREET 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS - HATTYTOWN, PARSLEY 5.40 NEW ZOO REVUE 6.05 ANIMALS IN ACTION (C) 6.30 YOU ASKED FOR IT (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C) 7.30 FOCUS (C) 8.00 PEARL K-100 (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 PEARL MONTHLY PREMIERE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.15 DYNASTY (C) 1.05 PEARL NETWORK CLOSING	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 中文新聞報導 8.00 一 9.00 卡通拼盤 9.00 黃飛鴻醉打八金剛 11.10 四口之家 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞 1.15 午間小紋 1.45 我要高飛 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 七小福 5.30 字街奇兵 6.00 我係山T女福星 6.30 新聞報導 6.50 天氣報告 6.53 經濟快訊 6.57 奉告 7.02 浴血太平洋 8.05 龍的家鄉 8.30 洋蔥花 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 福星閣天下 10.30 新聞摘要/財經匯報 10.35 勇者無敵 11.30 最後新聞 11.45 姻緣道情殺案 1.45 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 粵晨早新聞 5.30 醒仔仔時間 7.00 鄉村大兄 8.00 新聞及天氣報告 8.30 勁速縱橫 9.30 新聞簡報 9.35 愛情 11.25 最後新聞 11.35 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 5.30 WHIZ KID'S TIME JUMBLELAND, HERCULEIDS ATOM ANT (FINAL), MIGHTY HERCULES 7.00 THE DUKES OF HAZZARD 8.00 NEWS AT 8 8.30 SPORTSCENE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE 11.25 LATE NEWS 11.35 CLOSE DOWN

星期二 TUESDAY 6 SEPTEMBER 九月六日

翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 摩登新娘 12.05 奔向太陽 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 前路 4.05 銀河鐵道九九九 4.35 430穿梭機 5.15 香蕉船 5.45 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 奶奶早晨 8.00 香港83 8.30 賴布衣妙算玄機 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.36 特種部隊 12.35 劍霜刃 2.00 龍王公主 3.30 全日播映完畢	2.00 粵標選後 3.40 卡通片 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 帽子城卡通及小貓 5.40 回力隊 6.05 澳洲獵奇 6.30 你問我答 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 明珠體育世界 9.20 Corvers Sports Roundup 9.30 新聞簡報 9.35 明珠體育世界 11.30 新聞報導 11.45 六十分鐘時事雜誌 12.35 全日播映完畢 2.00 AFTERNOON FEATURE (C) "THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN" 3.40 CARTOONS (C) 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS - HATTYTOWN, PARSLEY 5.40 BOOMERANG 6.05 WILD KINGDOM 6.30 YOU ASKED FOR IT (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 TUESDAY SPORT (C) 1. DUTCH FORMULA 1 GRAND PRIX 2. WETKLASSE ATHLETICS FROM ZURICH & 3. BIG LEAGUE SOCCER 9.20 CONVERSE SPORTS ROUNDUP (C) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 TUESDAY SPORT (CONTINUA- TION) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 60 MINUTES (C) 12.35 PEARL NETWORK CLOSING	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 中文新聞報導 8.00 一 9.00 卡通拼盤 9.00 湖山盟 11.10 四口之家 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞 1.15 午間小紋 1.45 我要高飛 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 七小福 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山T女福星 6.30 新聞報導 6.50 天氣報告 6.53 經濟快訊 6.57 奉告 7.02 六合彩 7.08 浴血太平洋 8.05 龍的家鄉 8.30 洋蔥花 9.25 經濟行情/新聞簡報 9.35 福星閣天下 10.30 新聞摘要/財經匯報 10.35 蛛網超人 11.30 最後新聞 11.45 生死同心 1.15 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 粵晨早新聞 5.30 醒仔仔時間 7.00 開關夜趣 8.00 新聞及天氣報告 8.30 智多星橫掃賭城 9.30 新聞簡報 9.35 第二選擇 11.20 最後新聞 11.30 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 5.30 WHIZ KID'S TIME DICK TRACY THE PINK PANTHER SHOW MARINE BOY CRUSADER RABBIT 7.00 THE BEST OF THE MID-NIGHT SPECIAL 8.00 NEWS AT 8 8.30 VEGAS III (NEWS SERIES) 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE 11.20 LATE NEWS 11.30 CLOSE DOWN



# 李濟堂白鳳丸



圓樽小丸新庄，錦盒華麗庄璜

圓樽小丸新庄，方便攜帶服食

李濟堂白鳳丸健體養顏，補血補身，多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方，加上嚴謹的製煉方法，採用上等人蔘、鹿茸、烏雞及地道正藥，濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良，最近改用圓樽小丸包庄，方便攜帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，經前經後，血少虛弱及精神疲倦，功能調理血氣，養顏強身，常服滋補有益，青春常駐。

# 古方正藥新包裝

錦盒庄璜 實用美觀

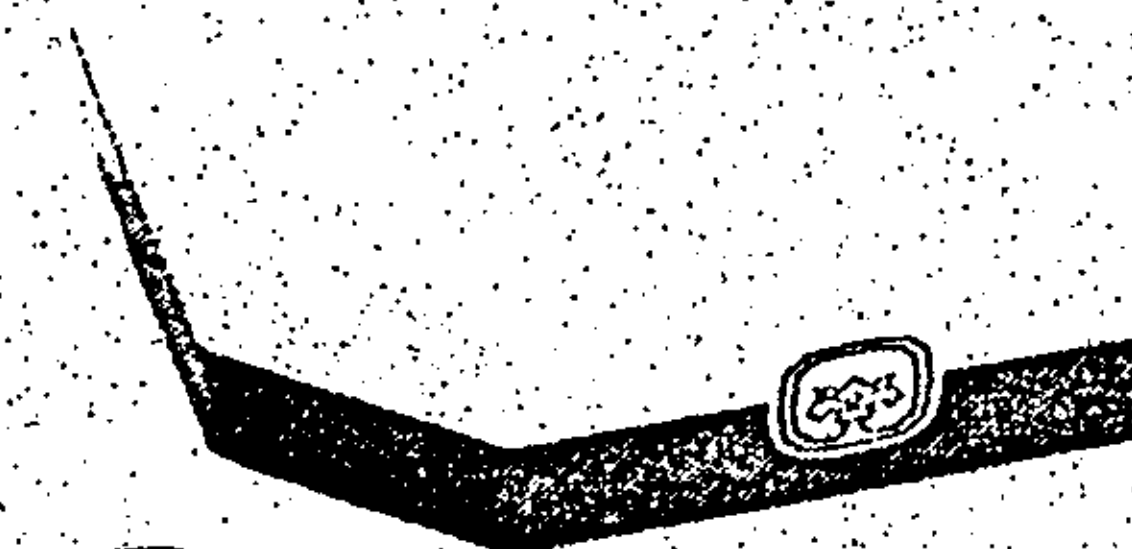
為酬謝顧客，李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄，設計大方，輕巧實用，可以用來存放戒指首飾，美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸，自奉送禮兩相宜。



李濟堂藥廠有限公司

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓

電話：5 520234



星期五 FRIDAY 9 SEPTEMBER 九月九日



翡翠

- 6.50 香港早晨
- 9.05 永安青年通訊站
- 9.08 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 9.50 飛車小英雄
- 10.30 龍飛鳳舞
- 12.00 奔向太陽
- 1.00 午間新聞
- 1.15 永安青年通訊站
- 1.17 強人
- 2.15 婦女新姿
- 3.10 前路
- 4.05 銀河鐵道九九九
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 怪物小王子
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 奶奶早晨
- 8.00 香港83
- 8.30 賴布衣妙算玄機
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 警訊
- 9.50 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.36 天國與地獄
- 1.50 呂四娘火燒紅蓮寺
- 3.10 八表雄風(下)
- 4.30 全日播映完畢



明珠

- 2.00 The Nature of Things
- 2.50 鸚鵡雄兵
- 3.40 卡通片
- 4.00 芝麻街
- 5.00 小飛人漫遊童話國
- 5.25 帽子城卡通及小貓
- 5.40 小丑馬戲團
- 6.05 動物園起飛
- 6.30 你問我答
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 洛磯山探案
- 8.30 神探猛龍
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 夜探龍虎穴
- 11.30 新聞報導
- 11.45 草菅人命
- 1.15 全日播映完畢
- 2.00 THE NATURE OF THINGS (C)
- 2.50 THE NEW EXPLORERS - THE ARMIES OF THE AIR (C)
- 3.40 CARTOONS (C)
- 4.00 SESAME STREET (C)
- 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C)
- 5.25 CARTOONS - HATTYTOWN - PARSLEY
- 5.40 BOZO THE CLOWN (C)
- 6.05 NEWS FROM ZOOS (C)
- 6.30 YOU ASKED FOR IT (C)
- 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C)
- 7.30 CHALLENGE THE CANADIAN ROCKIES (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 7.30 CHALLENGE THE CANADIAN ROCKIES (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 MAGNUM 71 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.30 NEWS FILE (C)
- 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 11.30 NEWS ROUNDUP (C)
- 11.45 FRIDAY FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 1.15 PEARL NETWORK CLOSING

Saturday, September 10, 1983



亞洲中文

- 6.45 卡通短片
- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 中文新聞報導
- 8.00 一 9.00 卡通拼盤
- 9.00 椰林日
- 11.10 四口之家
- 12.05 天蠶變
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小敘
- 1.45 我要高飛
- 2.45 太空飛鷹俠
- 3.15 浪淘沙
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 香蕉船
- 5.30 宇宙奇兵
- 6.00 我係山丁女福星
- 6.30 新聞報導
- 6.50 天氣報告
- 6.53 經濟快訊
- 6.57 奉告
- 7.02 六合彩
- 7.08 浴血太平山
- 8.05 龍的家鄉
- 8.30 洋蔥花
- 9.25 經濟行情
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 警訊
- 9.50 福星闖天下
- 10.50 新聞摘要/財經匯報
- 10.55 特寫115
- 11.50 最後新聞
- 12.05 午夜影院
- 銀燈照主人
- 1.45 全日播映完畢



亞洲英文

- 7.30-7.45 中文台英語報
- 7.45 粵語早新聞
- 5.30 醒目仔時間
- 6.30 占美遜醫生
- 7.00 英國足球聯賽
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 世界鱷爪
- 9.30 世界簡報
- 9.35 一九一五
- 10.35 八爪水怪
- 12.10 最後新聞
- 12.20 全日播映完畢
- 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
- 5.30 WHIZ KID'S TIME
- 5.30 TOP CAT
- 5.30 FABULOUS FUNNIES
- 5.30 BEETLE BAILEY
- 6.30 LITTLE PEOPLE
- 7.00 ALL STAR SOCCER
- 8.00 NEWS AT 8
- 9.30 WORLD AROUND US
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 1915
- 10.45 HORROR THEATRE
- 12.10 LATE NEWS
- 12.20 CLOSE DOWN

星期四 THURSDAY 8 SEPTEMBER 九月八日



翡翠

- 6.50 香港早晨
- 8.28 永安青年通訊站
- 8.30 香港早晨
- 9.08 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 10.30 西河會妻
- 12.05 奔向太陽
- 1.00 午間新聞
- 1.15 強人
- 2.15 婦女新姿
- 3.10 前路
- 4.05 銀河鐵道九九九
- 4.30 430穿梭機
- 5.15 開心果
- 5.45 430穿梭機
- 6.00 怪物小王子
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 奶奶早晨
- 8.00 香港83
- 8.30 賴布衣妙算玄機
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.36 神探俏嬌娃
- 12.35 濟公活佛
- 2.00 劍神傳(上)
- 3.30 全日播映完畢



明珠

- 2.00 The Nature of Things
- 2.50 平地探秘
- 3.40 卡通片
- 4.00 芝麻街
- 5.00 小飛人漫遊童話國
- 5.25 帽子城卡通及小貓
- 5.40 義犬荷貝
- 6.05 求生記
- 6.30 你問我答
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 海上樂園
- 8.30 豪門恩怨
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 殺人蜂
- 11.45 新聞報導
- 12.00 明珠K-100
- 12.30 女賊雙槍將
- 2.05 全日播映完畢
- 2.00 THE NATURE OF THINGS (C)
- 2.50 THE NEW EXPLORERS - ALASKA WILDERNESS LAKE (C)
- 3.40 CARTOONS (C)
- 4.00 SESAME STREET (C)
- 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C)
- 5.25 CARTOONS - HATTYTOWN - PARSLEY
- 5.40 THE LITTLEST HOBO (C)
- 6.05 THE WORLD OF SURVIVAL (C) EPISODE VII "PUFFIN SUMMER"
- 6.30 YOU ASKED FOR IT (C)
- 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
- 7.30 THE LOVE BOAT (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 NATIONAL HOUR PRESENTS: ELLAS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.30 NEWS FILE (C)
- 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 11.45 NEWS ROUNDUP (C)
- 12.00 midnite PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 12.30 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 2.05 PEARL NETWORK CLOSING



亞洲中文

- 6.45 卡通短片
- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 中文新聞報導
- 8.00 一 9.00 卡通拼盤
- 8.00 蜘蛛女俠
- 9.00 胡不歸
- 11.10 四口之家
- 12.05 天蠶變
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小敘
- 1.45 我要高飛
- 2.45 太空飛鷹俠
- 3.15 浪淘沙
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 七小福
- 5.30 宇宙奇兵
- 6.00 我係山丁女福星
- 6.30 新聞報導
- 6.50 天氣報告
- 6.53 經濟快訊
- 6.57 奉告
- 7.02 浴血太平山
- 8.05 龍的家鄉
- 8.30 洋蔥花
- 9.25 經濟行情
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 福星闖天下
- 10.30 新聞摘要/財經匯報
- 10.35 老差骨再顯神通
- 11.45 春殘夢斷
- 1.45 全日播映完畢



亞洲英文

- 7.30-7.45 中文台英語報
- 7.45 粵語早新聞
- 5.30 醒目仔時間
- 7.00 美國十大流行榜
- 7.30 珍寶小福星
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 電子鐵漢衝鋒車
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 飛虎智破火山島
- 11.20 最後新聞
- 11.30 全日播映完畢
- 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
- 5.30 WHIZ KID'S TIME
- 5.30 LITTLE RASCALS
- 5.30 THE BEATLES
- 5.30 NEW ADVENTURES OF BATMAN
- 7.00 AMERICA'S TOP TEN
- 7.30 DIFFERENT STROKES
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 KNIGHT RIDER (CHINESE SUBTITLES)
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 THURSDAY NIGHT MOVIE
- 11.00 LATE NEWS
- 11.30 CLOSE DOWN

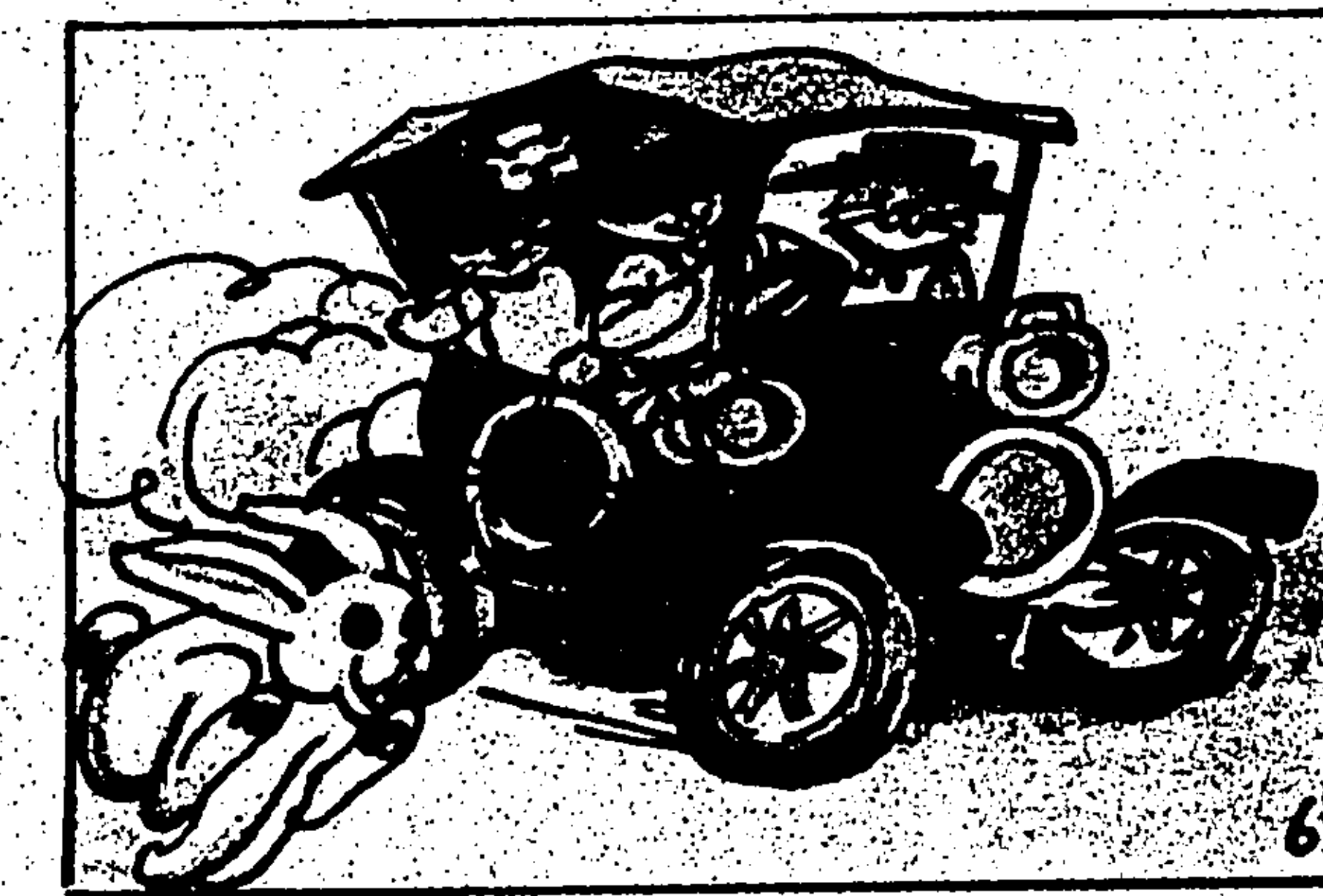




②吃完了雪糕，他們租了一隻小艇，一家四口，划艇到海灣去。



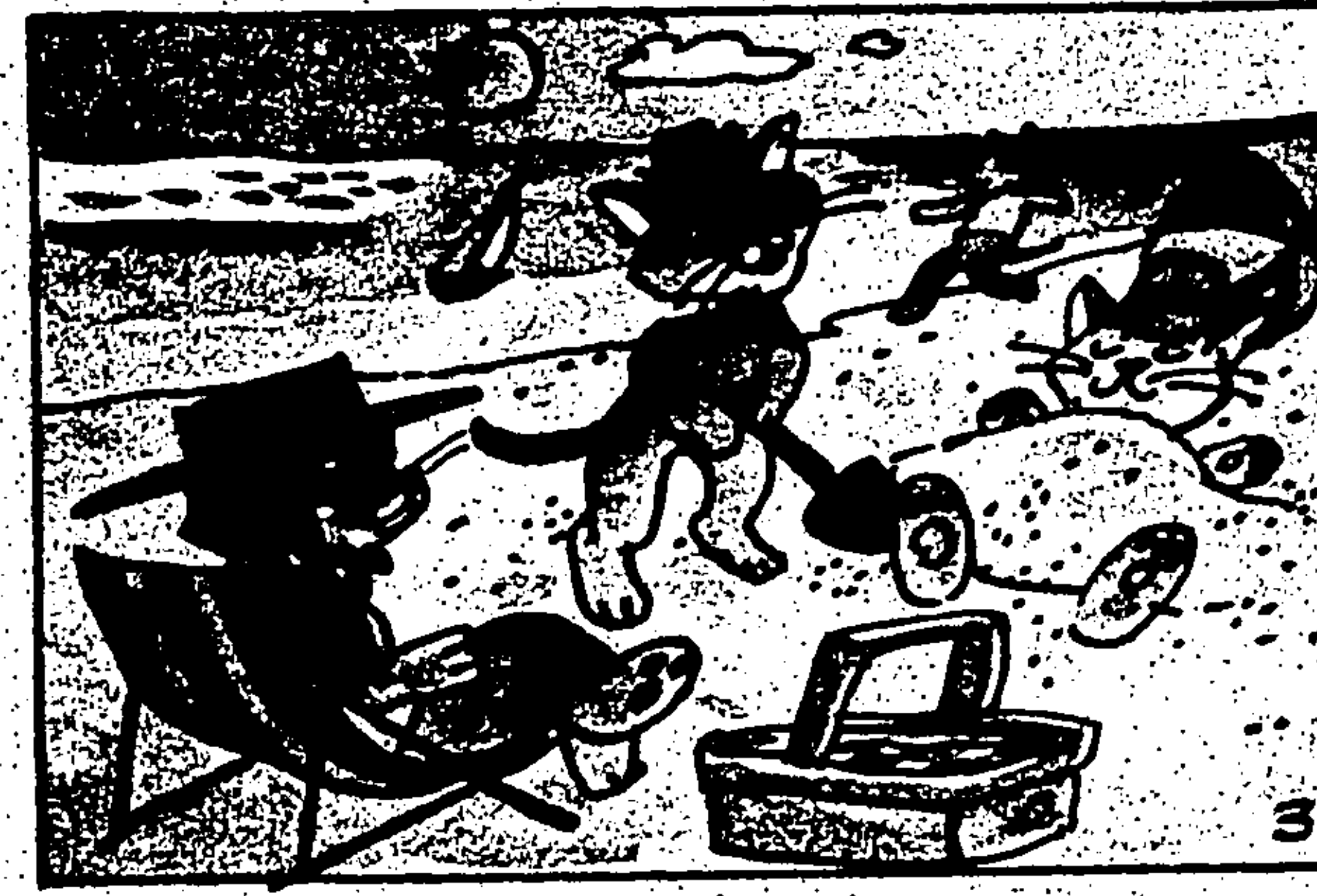
④小貓的一家，在大樹下野餐。



⑥夜了，該回家去了。小兔子，你是和貓爸爸的車子賽跑嗎？



①暑假裏，小貓咪和妙妙跟爸爸媽媽去渡假，他們覺得這是最快樂的時候。



③貓兒不喜歡游泳，他們寧願在沙灘上玩沙。咪咪用沙蓋着爸爸的身體，爸爸也樂得閉上眼睛休息。



⑤貓爸爸在池塘邊釣魚。可是他釣到的是什麼？池塘裏的鴨子和青蛙，看了哈哈大笑。



## 拍唔都大幾珍美戚 驚心見睇頭鏡技特

戚美珍曾在「歡樂今宵」表演過騎電單車飛越人體小仔因趕時間而開快車超過一百一十哩的紀錄。

但是，她說：「我不是個愛開快車的人，平時，我開車一點也不快！」

「那麼，什麼時候才開快車？」

「趕時間啦，或者有特殊事情！」

「你的駕駛技術，看來不錯呢！」

「過得去啦。講到駕駛技術，我服了張雷，有一次，我睇佢地拍一場特技，是飛車翻側的鏡頭，他連試鏡也沒有，話拍就拍，坐上車去，就拍了！」

「點解唔試鏡？」

「成本太重了，拍一次一架車，試一次也是一架車，張雷話，不必試了！」

「戚美珍說：『原來拍完這一個翻車鏡頭，架車已不成車，我才明白張雷不試鏡的原因！』」

「藝高人膽大，張雷可當之無愧！」

「咪搞！我睇都睇到心驚胆跳，幾多錢我都唔拍！」她說得很認真。

(余芯)

## 星期六 SATURDAY 10 SEPTEMBER 九月十日

翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 歡樂滿華堂 12.00 生命之源 1.00 午間新聞 1.15 英雄出少年 2.10 神功法醫官 3.05 他的一生 4.30 尼斯流淚記 5.00 小英雄歷險記 5.30 女俠金高第 6.00 動向新時代 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 1今日電腦1廣告雜誌 8.00 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 一九八三年光輝燦爛 10.35 萬寶路世界體育精選 11.15 新聞報導 11.30 神女有心 12.25 橫衝直撞入情關 1.45 怒劍狂刀 3.10 全日播映完畢	9.00 健身操 9.45 露狄及卡通先生 10.10 金榜流行曲 11.00 江湖客 11.50 神奇女俠 12.40 樓面劍客 1.00 週末禮禮 4.00 山珍海味 4.25 乾爹王老五 4.50 聰明宋伯康 5.15 小動物卡通 5.40 兒童科學世界 6.05 Duoscope 6.30 巨星籃球示範 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 六十分鐘時事雜誌 8.30 三洋劇場之霹靂鐵金剛 9.30 新聞簡報 9.35 怒海生龍 11.30 新聞報導 11.45 詭咒疑雲 1.35 全日播映完畢 9.00 THE NEW ED ELLEN SHOW 9.45 CARTOONS - NOBODY - MR. MEN 10.10 SOLID GOLD (C) 11.00 BRET MAVERICK (C) 11.50 NEWS ADVENTURES OF WONDER WOMAN 12.40 ZORRO (C) 1.00 SATURDAY SPORTS SCENES (C) 4.00 HOUSE CALLS 4.25 LOVE, SIDNEY (C) 4.50 FILMSTOCK PROLOGUES (C) 5.15 THE QUICKLY KOALA SHOW (C) 5.40 SPECTRUM (C) 6.05 DUOSCOPE - AN RTHK PRODUCTION (C) 6.30 SCHOLASTIC SPORTS ACADEMY (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 POLICE REPORT - AN RTHK PRODUCTION 7.35 60 MINUTES (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 SANYO HOUR PRESENTS: THE FALL GUY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.00 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH SUBTITLES) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.35 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 8.00 醒仔仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 神通廣大阿米高 9.40 曼古卡通 10.05 松鼠世界 10.30 狄克卡通 10.55 精靈老鼠古惑貓 11.40 烏龍英雄 12.00 午間新聞 12.15 烈日廣場 2.15 夏日廣場 6.00 青春脈搏 6.30 新聞報導 6.58 天氣報告 7.00 最HIT 嘅世界 7.30 情難再 8.30 夏威夷特輯之三 9.00 新聞簡報 9.05 第二次世界大戰實錄 9.35 核戰大災難 11.30 最後新聞 11.45 回魂夜 1.15 虎牙山 2.45 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 7.45 早晨新聞 9.00 石頭記 9.30 鐵漢俏佳人 10.25 大揭秘 11.20 英雄風雲 12.50 老人與海 2.30 雀鳥世界 3.00 體育天地 6.00 跳躍逍遙青春 6.30 大搜索 7.00 Tom Dick & Harriet 7.30 奇謀妙計爭身家 8.00 新聞及天氣報告 8.30 繽紛今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.40 護海英雄 10.35 不文山鬼馬表演 11.00 新聞簡報 11.10 四大天王 12.55 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATN 7.45 CHINESE 9.00 ROGUE'S ROCK 9.30 HART TO HART 10.25 JESSICA NOVAK 11.20 MORNING CINEMA 11.30 AFTERNOON THEATRE 1.30 WORLD OF BIRDS 1.00 WORLD OF SPORTS 6.00 FIZZ-BIZ 6.30 SEARCH OF 7.00 TOM, DICK AND HARRIET 7.30 FILTHY RICH 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 POLICE REPORT 9.40 CALLAN 10.35 PENNY HILL (FINAL) 11.00 LATE NEWS 11.10 LATE NIGHT CINEMA 12.55 CLOSE DOWN



# 鯉魚的

## 詭計(三)

穎兒

大鱷魚偽裝成椰樹，準備捉住走近牠身旁的小孩子，牠因為偽裝得很相似，小孩子一點也不發覺。那個男孩子還對女孩子說：「看，那裏有一棵比較矮的椰樹，我以前好像沒有看見過的，它可是一棵特別的椰樹呢！我們到那邊去吧！我想我可以爬到樹上去摘下一個椰子送給你，只要你在下邊托着我就成了。」

「好的，我們去吧！」女孩子說。兩個孩子朝着鯉魚偽裝的那棵椰樹一走了過去。大鱷魚滿心歡喜，眼看著小男孩和女孩一步一步的走近了。他慢慢的張開了口。正在這個時候，不遠的地方傳來了一聲驚叫，一頭大河馬用全力衝了過來，把偽裝的大鱷魚撞跌地上。回頭對小男和女孩說：「你們千萬別上當，這是鯉魚的詭計。」兩個小孩子嚇得連忙走回家裏去。大鱷魚並不甘心這次的失敗。他又



潛進了一個兒童遊戲場，把自己的身體伸直，攔在一段木頭上，偽裝成「一板跳板」。他把這個詭計稱為「秘密計劃第二號」。只要小孩子不察覺，騎上這塊跳板，他便可以乘機把他們捉住。不久，一羣孩子來到這裏來，他們一眼看到了新增加的「一板跳板」，都想前來試試看。雖然他們談論着這「一板跳板」古怪的外型。其中一個孩子還提出坐上去是否安全。但孩子們都喜歡嘗試新的東西，他們很快便圍在「一板跳板」的周圍，排在前頭的兩個，正準備坐上跳板上。大鱷魚可開心呢，只要小孩子坐在牠頭上，牠把口一張，「啾」，一頓美味的午餐便可吃到口了。正在危急的時候，一個影子飛身來到鞦韆架上，原來那是猴子，牠大聲叫着：「所有的孩子們，快走開！那不是跳板，是大鱷魚假扮的！牠想捉你們來吃！」所有的孩子們嚇得一聲便四散了，他們走得很快，留下大鱷魚孤零零的在遊戲場上。(未完)

### 事啟名代古

### 生迪愛王大明發

蘭蘭

③愛迪生在火車路軌上救了一個孩子。一天，孩子的父親與愛迪生相遇，連忙上前道謝，更邀請愛迪生到他的家裏去作客。



④到了那人的家，愛迪生看到書架上擺滿了物理、化學和電報學一類的著作。原來孩子的爸爸對電報學的知識非常豐富，認識這方面的人也很多。



⑤他很樂意幫助愛迪生，介紹他進了學校去深造。他十分努力研究學問。不久，在火車站的電報局裏做了一個電報技師。



⑥他繼續研究。晚上放了工，便拼命鑽研，有時整夜沒有睡過，因此影響了白天的工作，上班的時候，甚至無法支持。



更遠大的理想，他仍深深地被書本上的知識吸引着，繼續研究。③他手不離卷的一冊一冊的閱讀着，有關物理化學的高深書籍，



他差不多全都熟讀了。對於電學的基本學問，也已經有了很好的基礎。④有一天黃昏，他從舊書攤找



到了一大袋的書籍，背着回家的時候，被警察誤認為小偷，喝令他停步。愛迪生因為專心思索着一個問題，沒有停下。



⑤直至警察向天空開槍，他才驚醒過來。警察打開他的包袱一看，看到厚厚的書，才不得不相信，眼前的人原來是個愛研究學問的人。



#### 丹尼高蛋白高營養麵飽

我國南方人民以食米為主。但是，隨着香港社會的不斷進步，香港人的生活習慣亦逐漸改變。生活緊張工作勤奮的香港市民，對麵飽這種食用方便，清潔衛生而又富營養的食品，也越來越喜愛了。所以，麵飽在香港的銷量亦一年年地穩步增長。

好的麵飽，除應具有極佳的色、香、味外，更應當有豐富的營養，對人體有益。丹尼麵飽從用料、配料到烘製，歷來精益求精，使這種價格廉宜的大眾化食品在各方面都符合優良食品的應有條件。

丹尼麵飽選用高蛋白新鮮麵粉、優質酵母等上等原料配製。它的烘製過程極富特色，與眾不同。烘出來的麵飽外皮薄而軟，呈美麗的金黃色，入口軟熟幼滑，味香可口，富有韌性。

醱酵和烘製是麵飽製造過程中的兩個重要環節，溫度、濕度和時間都要恰到好處。丹尼麵飽採用緩慢醱酵技術。這樣雖然麵飽製造時間長些，費用多些，但是製成的麵飽才能發出濃郁麵飽特有的香味，而且柔軟好吃。

麵飽特有的香味是怎樣形成的呢？這種香味主要是麵飽烘烤時在麵飽表皮產生，然後慢慢滲入麵飽內部，同時保存在麵飽裏。丹尼麵飽的烘烤技術使整個麵飽都散發出濃郁的麵飽香味。

丹尼麵飽品種不多，但每一款式都是精品。除了丹尼高蛋白麵飽為香港市民早已熟悉外，尚有甜飽、麥飽、提子飽、三文治飽，以及最新推出採用高營養黑麥（KIBBLEDRYE）配製的黑麵飽。除此之外，丹尼的雞蛋糕（CHIFFON CAKE）雖然仍未在市面上正式推銷，但嚐過之人皆讚不絕口。相信不久推出後市民一定非常歡迎。

丹尼麵飽不單注意選用富有營養的原料，還隔除一切對人體有害的成份。大家知道，豬油含大量膽固醇。丹尼麵飽自1976年在香港推出以來，從不使用豬油。所以，丹尼麵飽是不含豬油的高蛋白高營養麵飽，同時亦漸漸受到廣大香港市民的歡迎！





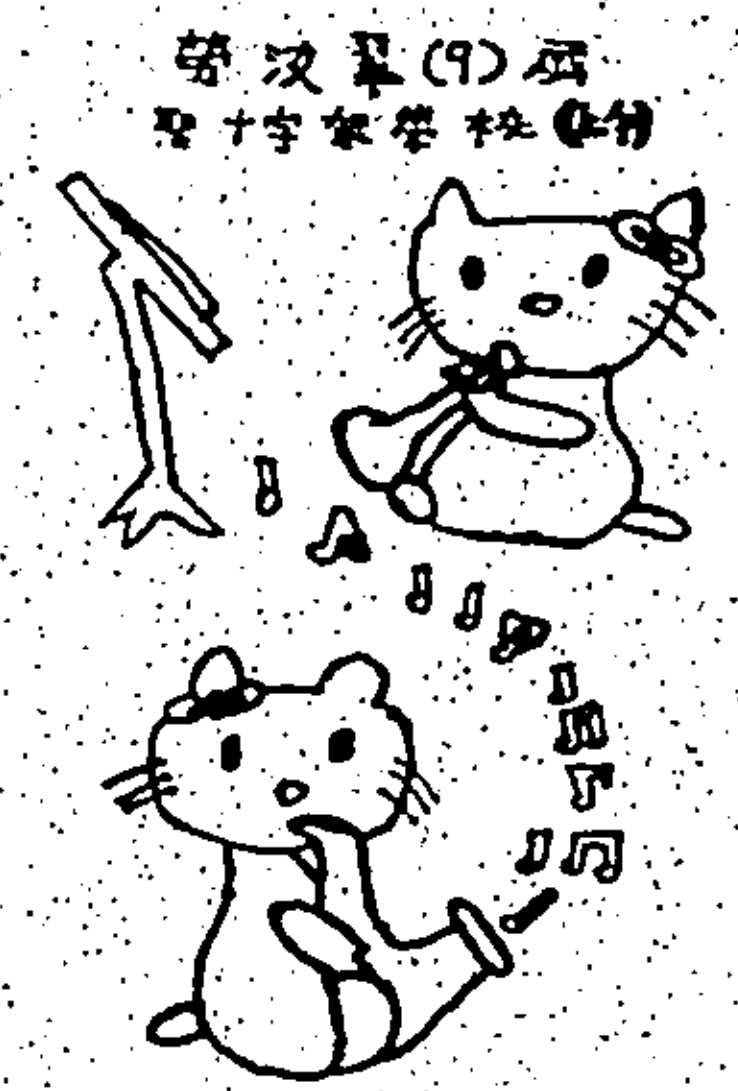
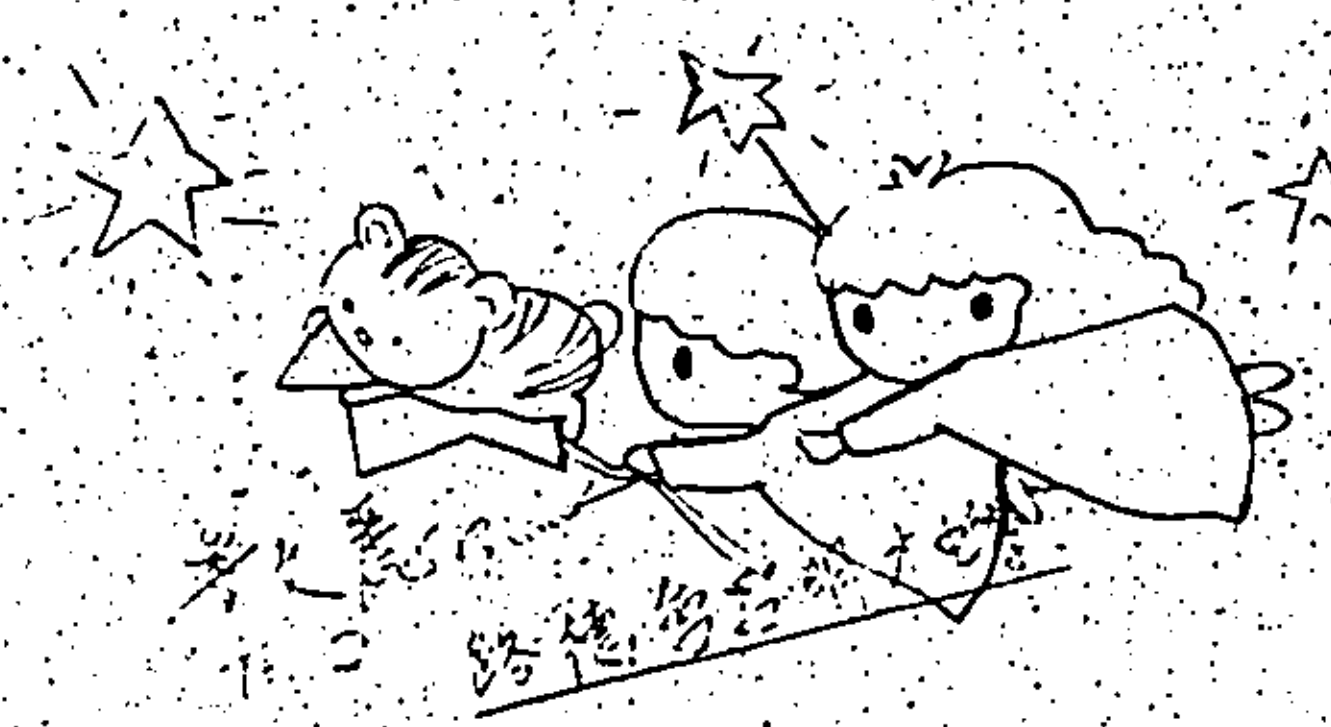
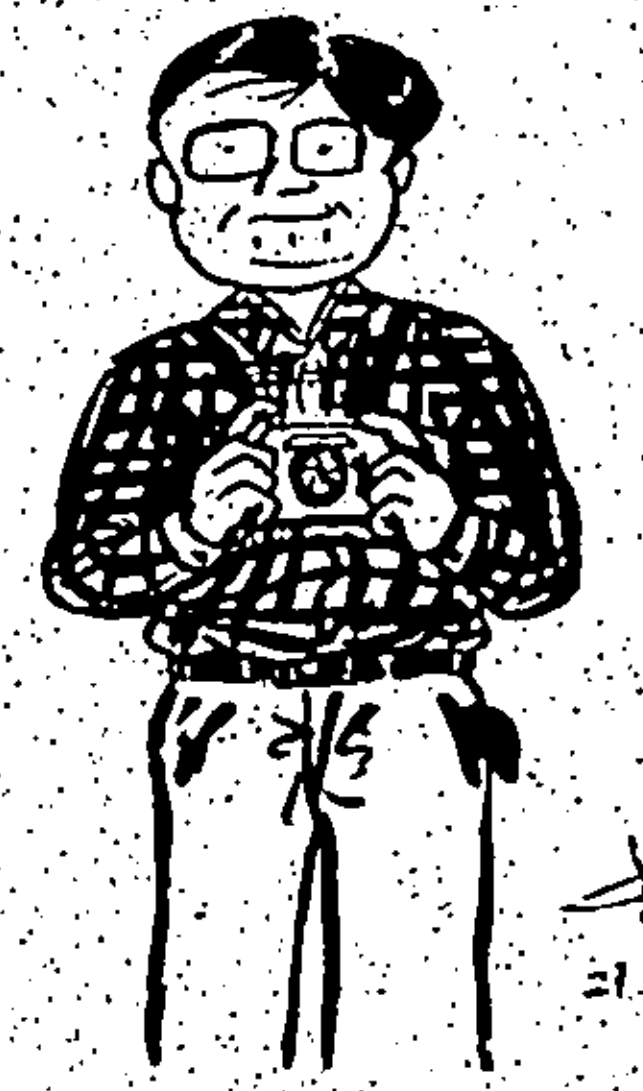
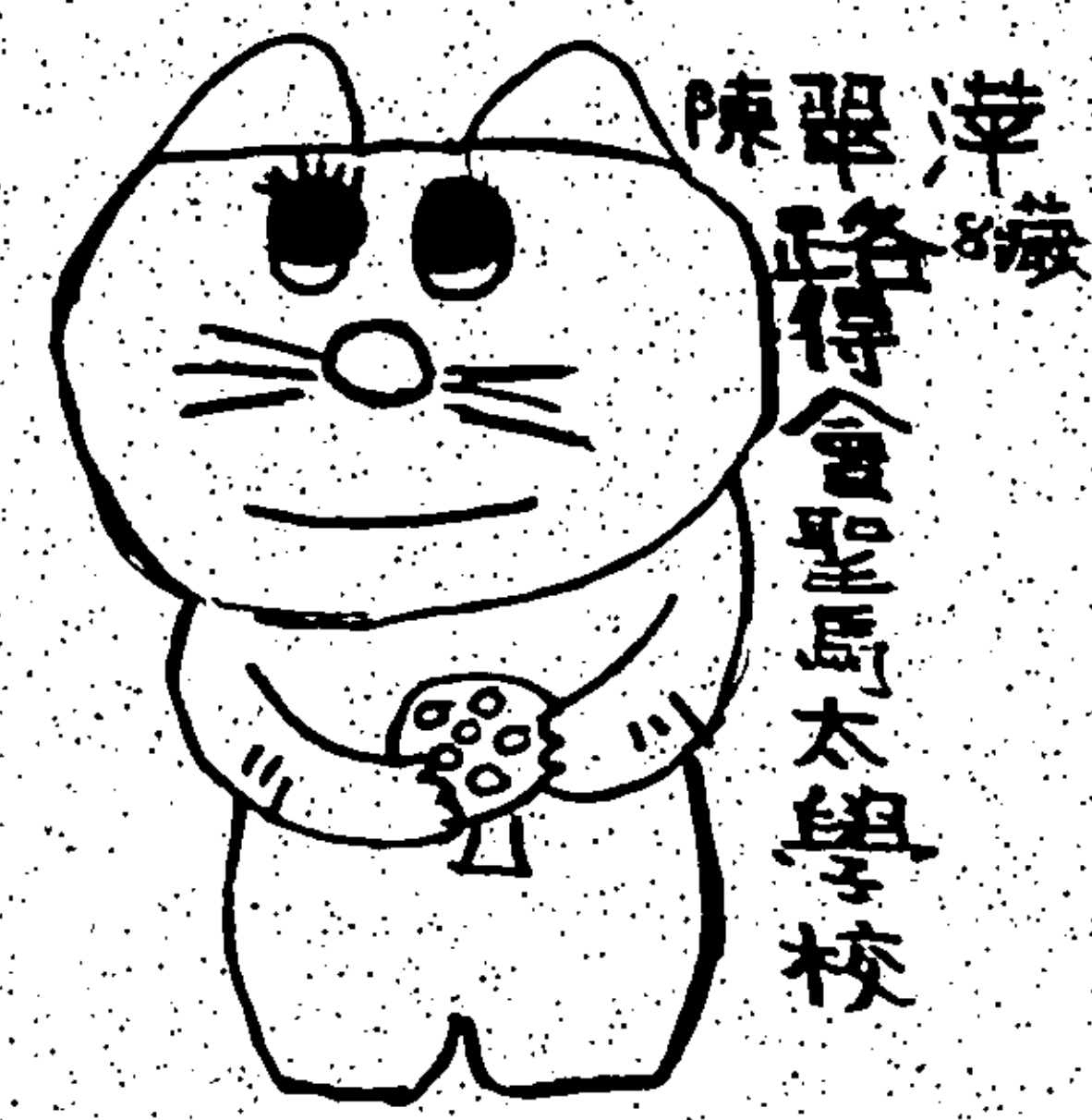
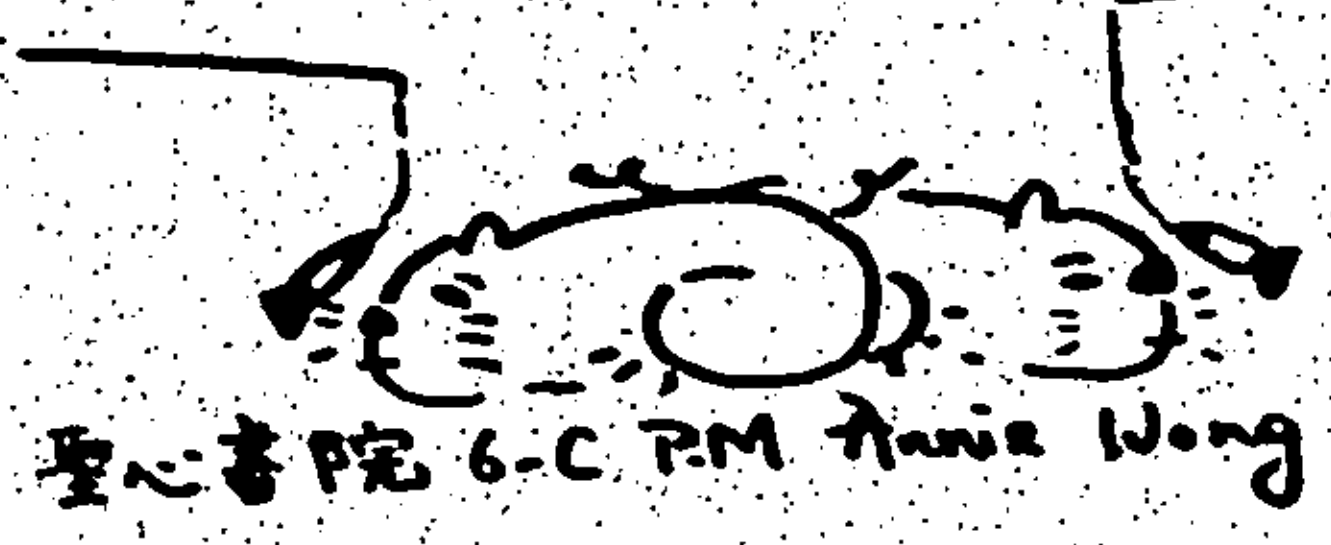
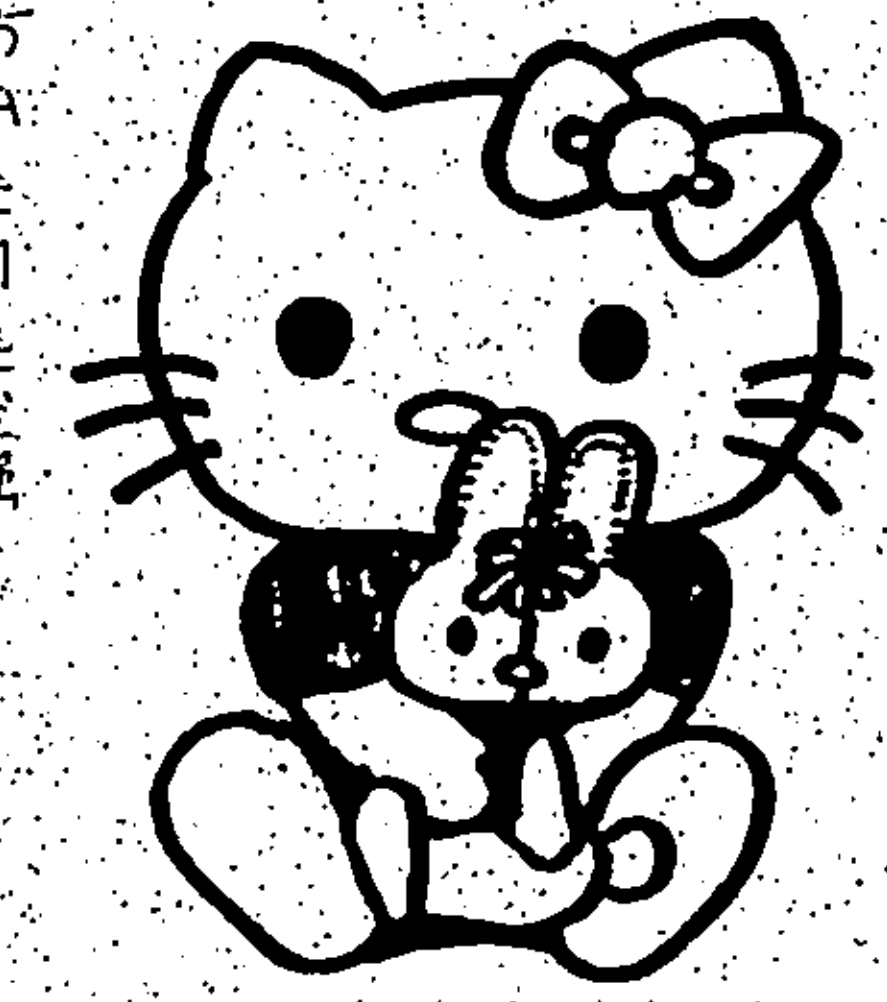
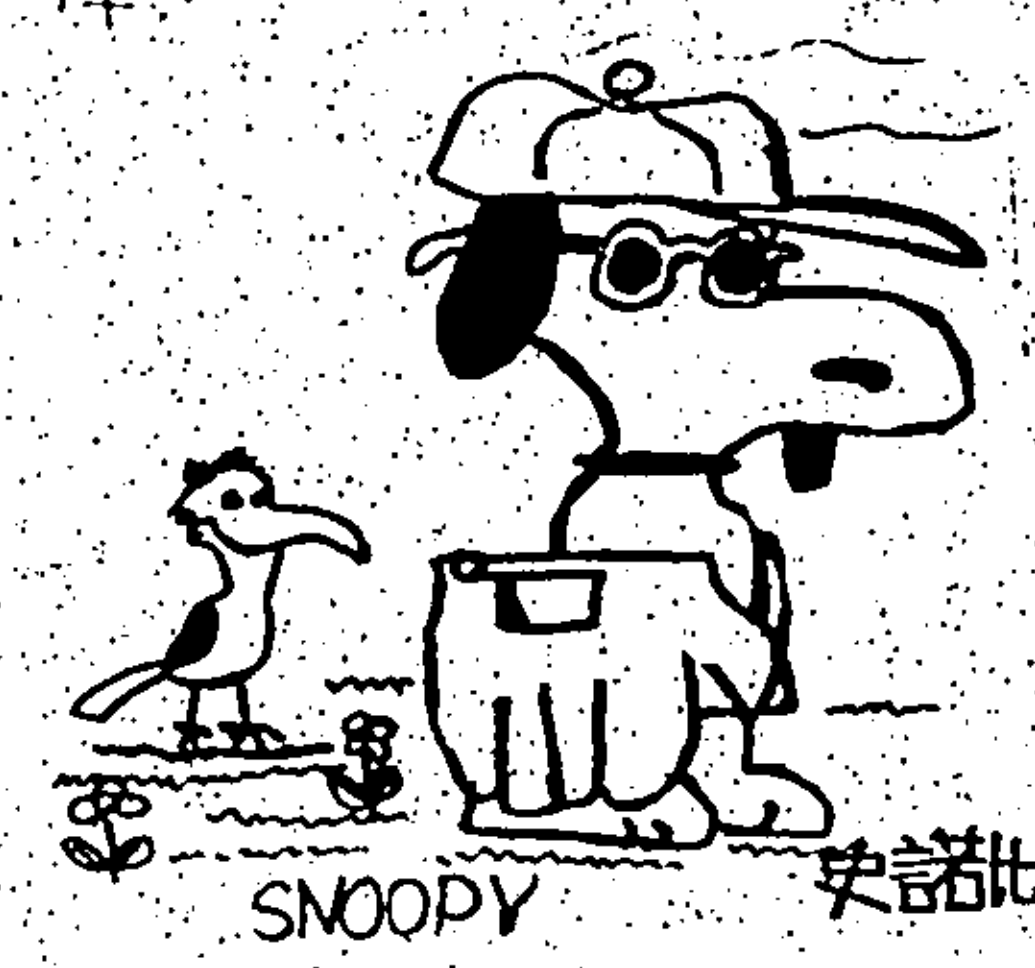
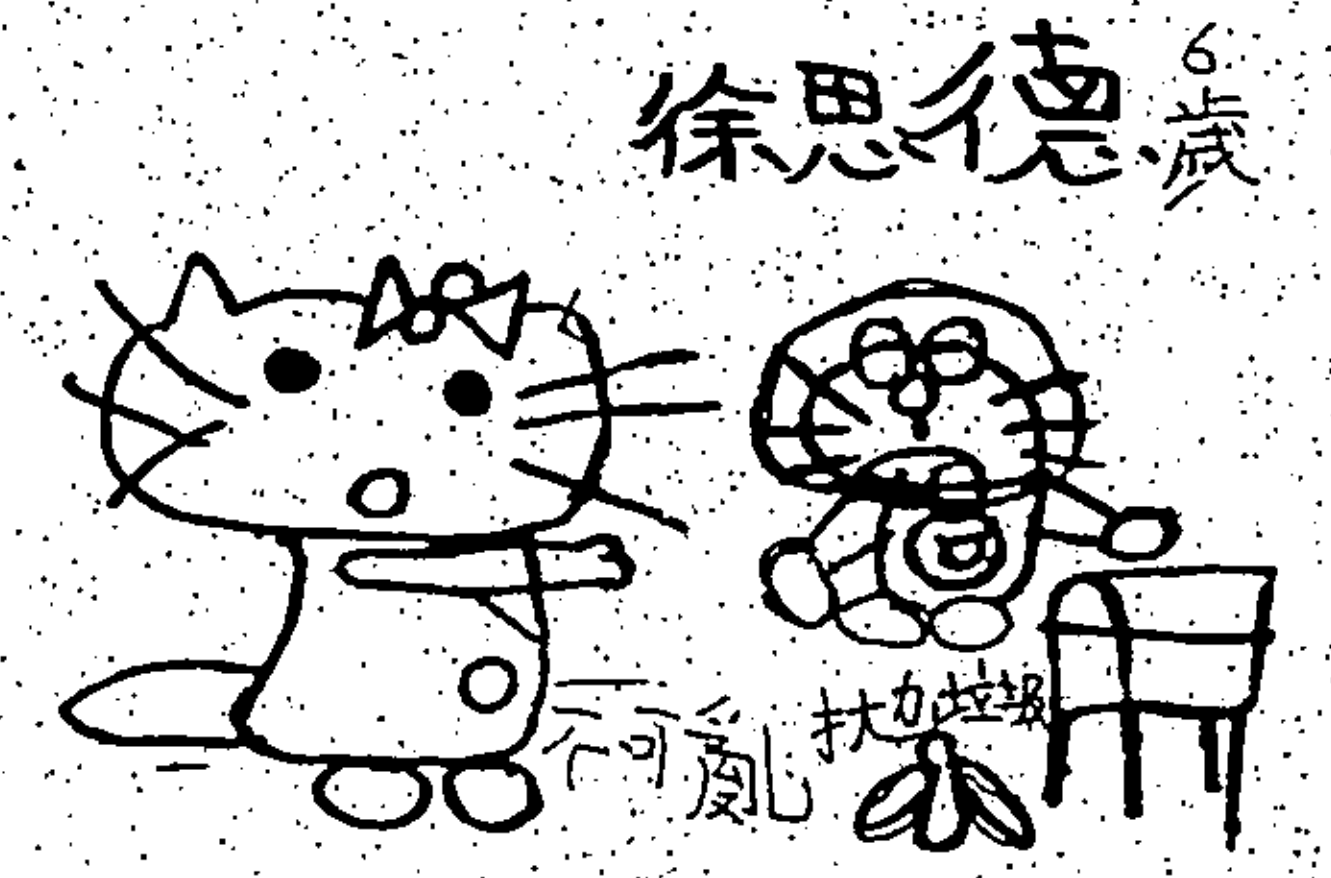
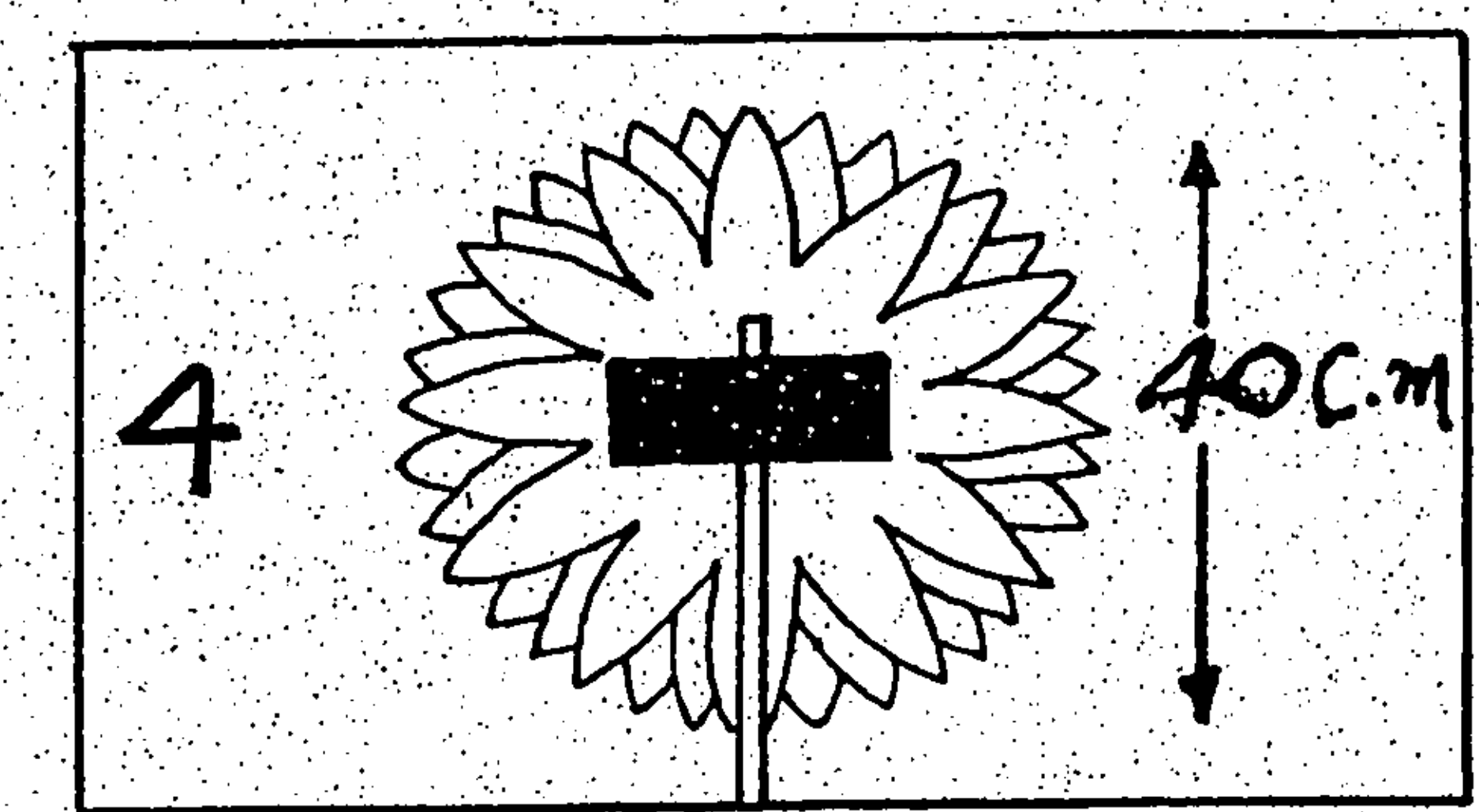
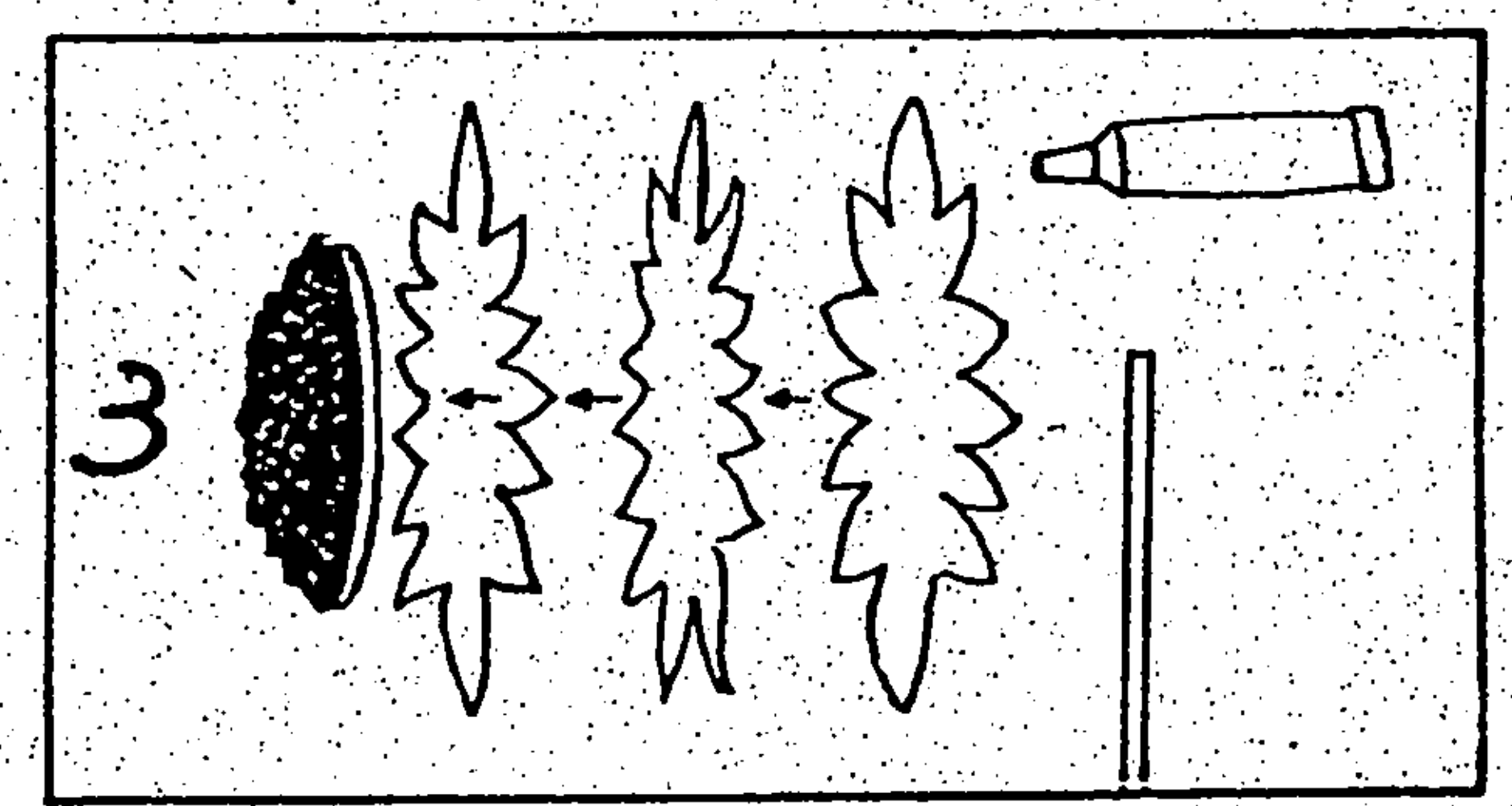
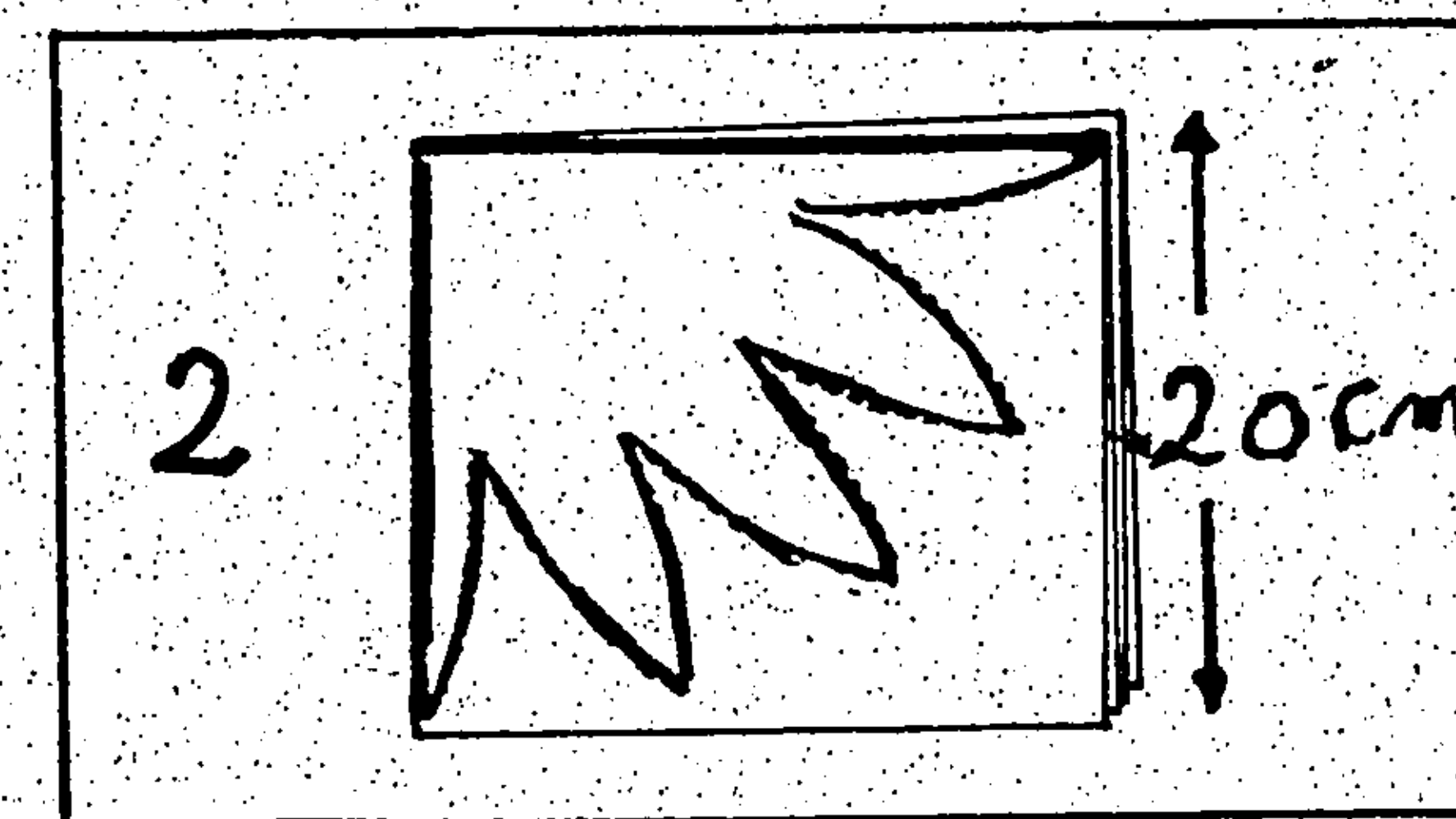
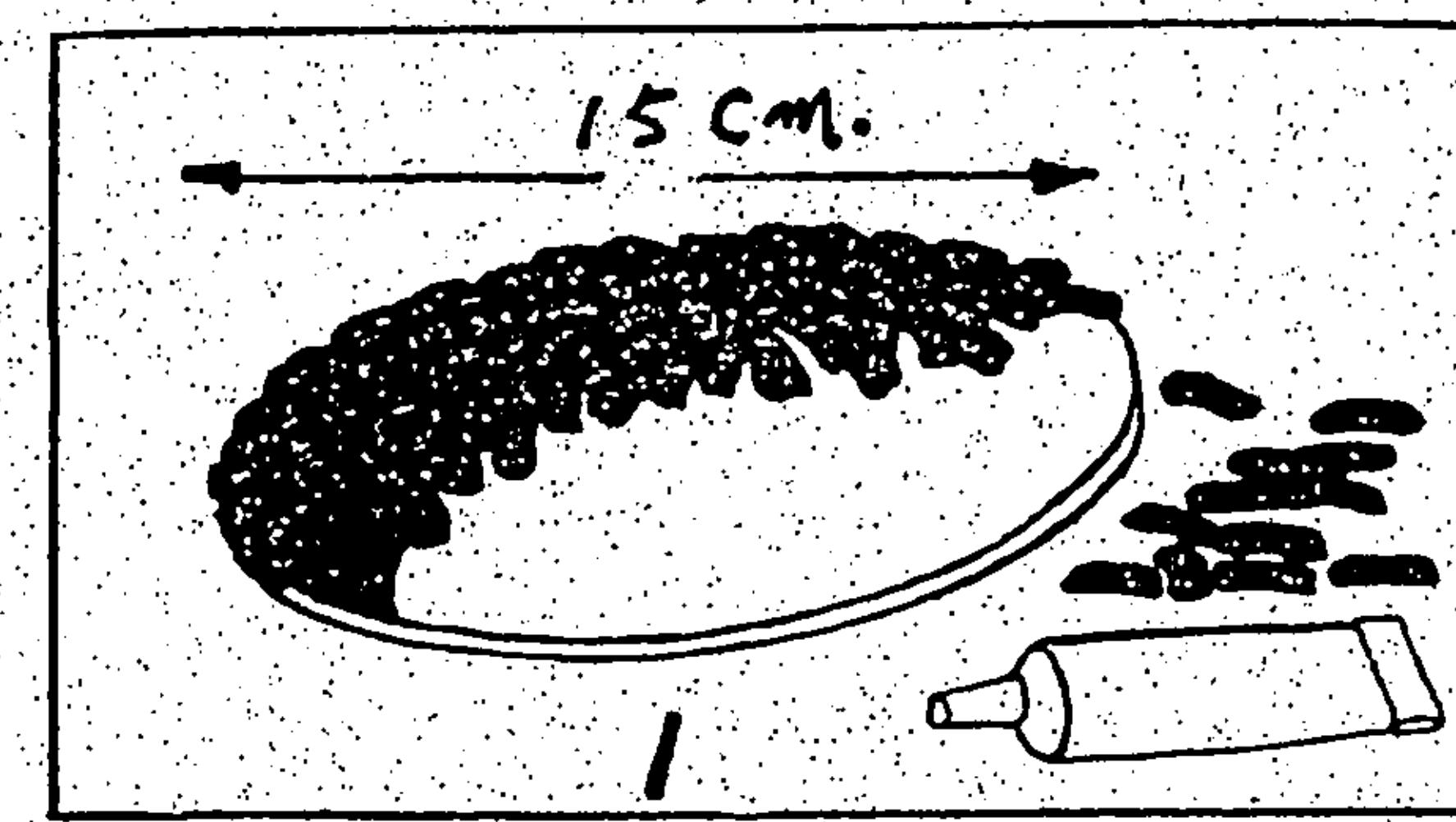
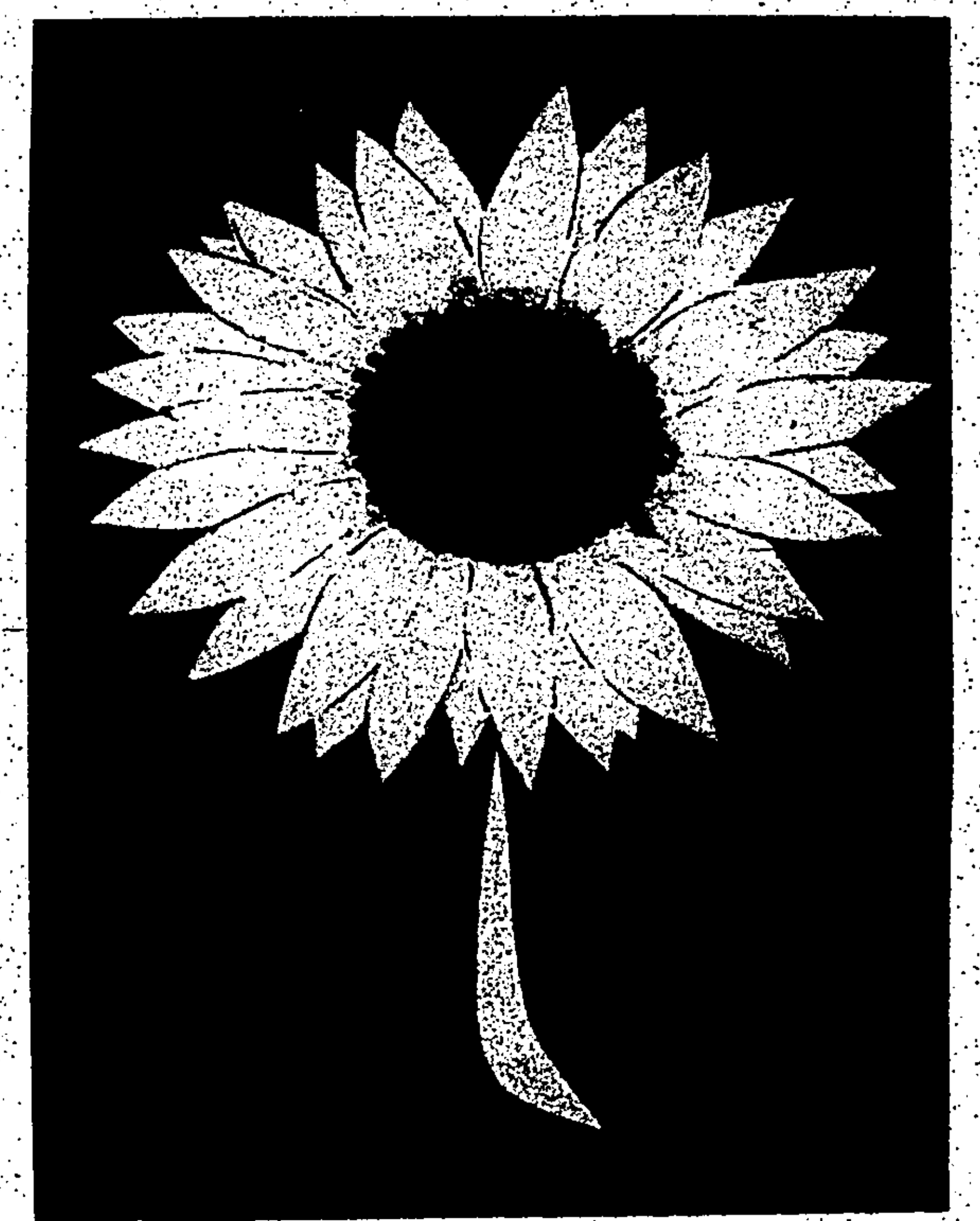
# 光明之花向日葵

本期介紹的手工是做向日葵。很容易做的。材料也不難找。你只需要：

- 1.直徑15厘米的圓形卡紙一張。
- 2.正方形黃色紙三張，邊長40cm。
- 3.棕色的碎毛冷。
- 4.小棒、膠水、膠紙等。

做法：

- 1.把毛冷剪成小段，用膠水（白膠漿）黏在圓形卡紙上，如圖①，便成花蕊。
- 2.把黃色紙對摺成小正方形，依着圖②的樣子畫上圖案，把它剪下，便是向日葵花瓣。
- 3.把三張花瓣交替黏貼起來，貼上花心，再用膠紙把花黏貼在小棒上，便是一朵美麗的向日葵了。



**投 稿 小 畫 廊 者 請 注 意**

各位親愛的小朋友：近月來收到很多很多的畫稿，數量幾達二千張。讀者們對畫畫的熱忱使我感動。可是本版篇幅有限，雖然會經挑選，但入選的數量仍然很少，短期內是不可能把你們的畫刊登出來的，請各位投稿者耐心等待。在一般很長的時間裏會陸續刊登。

另一方面，我們投稿的時候進行畫畫，已經是一個很好的學習過程了。又通過看別人的圖畫，也是一種樂趣呢！最後，謝謝你們對本畫廊的熱愛。希望你們繼續練習畫畫。

編者



# 姜維奇謀困司馬

話說姜維大軍到達魏境，才知道東吳兵已收兵回去，他只好下令紮營，召集衆將商議。夏侯霸道：「吳軍雖然退了，我軍可以連結羌人進取南安。魏軍錢糧都在南安，如果能夠攻克，進取中原便有了據點。姜維聽了連連點頭，便派使者帶備金珠、錦緞，去連結羌人。使者見了羌王，送上禮物，說明來意。羌王一口答應，決定出兵五萬，在南安郡下與蜀軍相會。」

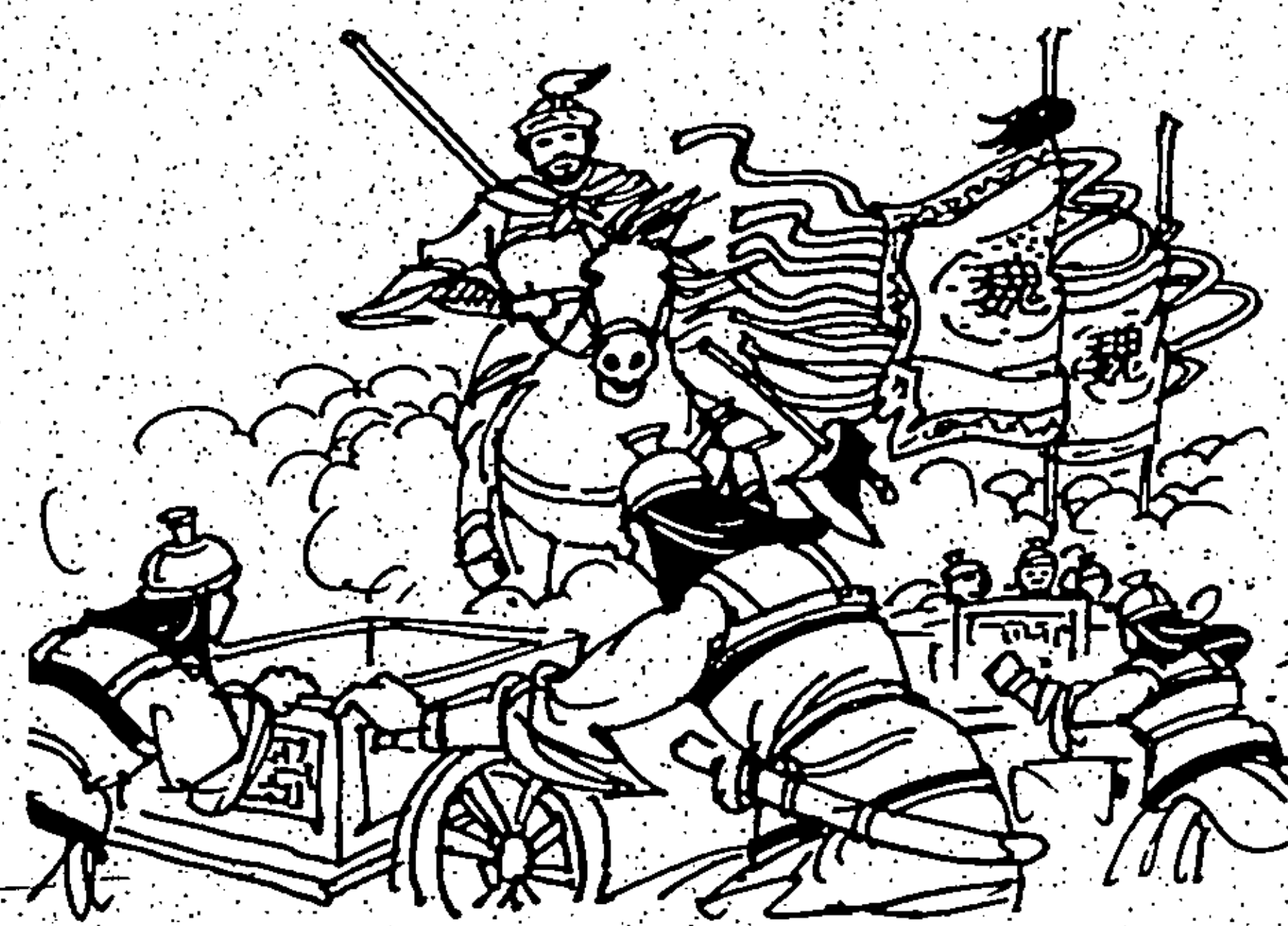
姜維安下了營，回到帳中細想破敵之策。他把夏侯霸請到帳中，與他商議。姜維說出誘兵之計，騙得司馬昭來斷糧道。夏侯霸認爲此計妙極。二人商量妥當，姜維升帳發令。命夏侯霸、廖化、張翼各帶人馬，分頭行事。却說魏將徐晃連日討戰，蜀兵只是不理。他領軍衝到營前，又被亂箭射回。徐晃無奈，收兵來見司馬昭。司馬昭道：「剛接探報，說蜀兵在鐵籠山後用木牛流馬搬運糧草。將軍可帶五千人馬截斷他的糧道，不愁蜀兵不退。」徐晃領命，點起五千精兵。天黑以後，繞道往鐵籠山。



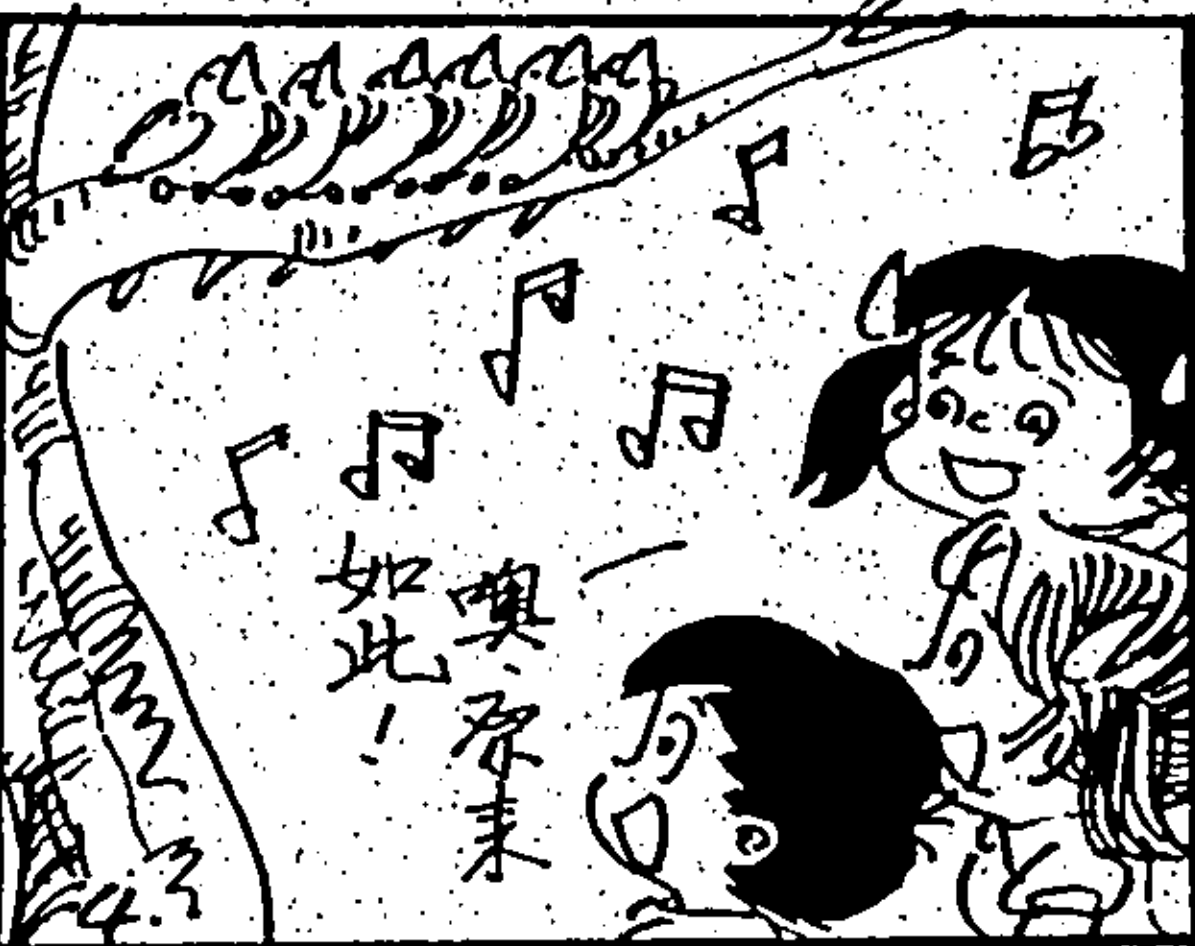
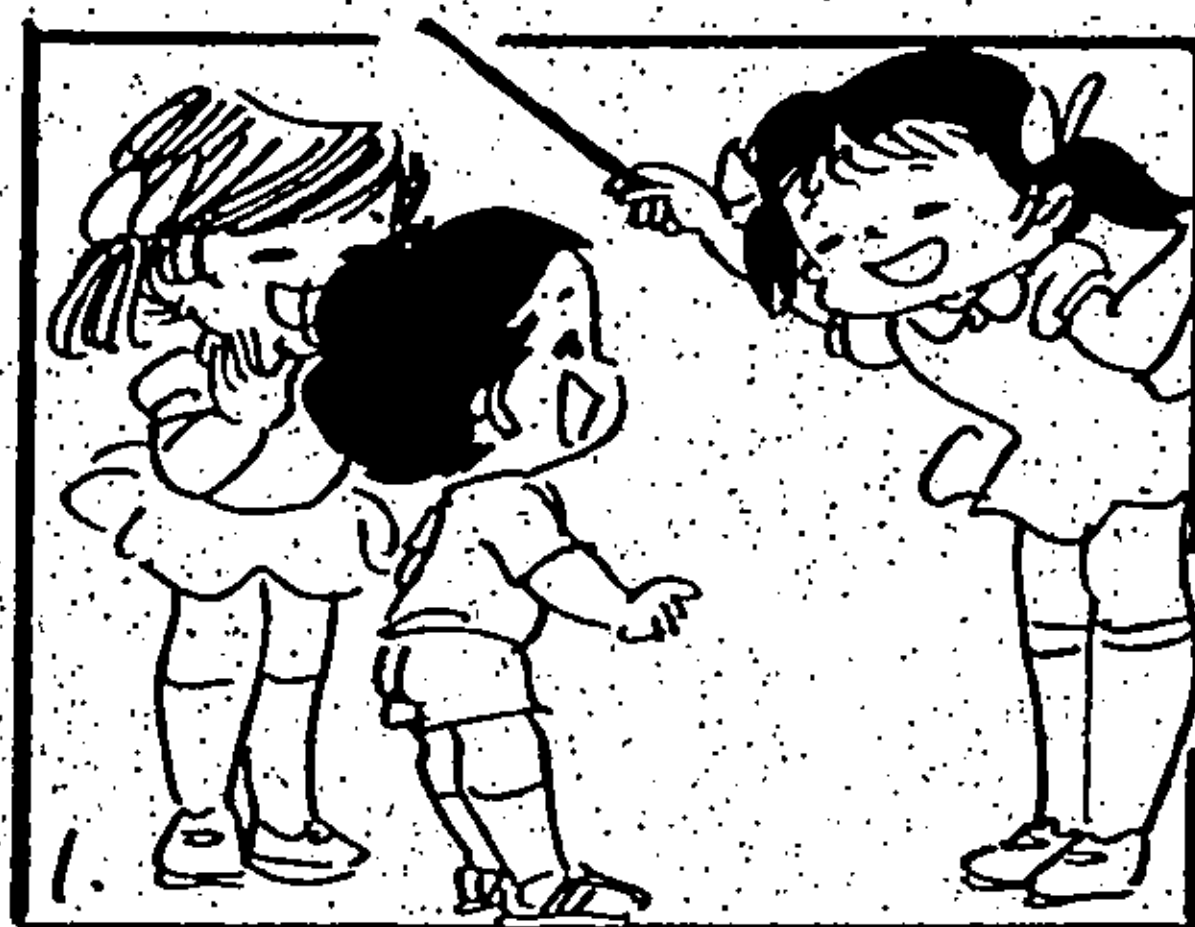
當夜徐晃領兵往鐵籠山，在月光下看見有三三百個蜀兵，趕着一百多頭木牛流馬，正向蜀營緩緩走去。徐晃一聲號令，魏兵呐喊衝出，攔住了運糧兵。蜀兵慌了手脚，木牛流馬又走不快，只得丟下糧草，四散走了。徐晃分兵一半，押送糧草回寨；自己却引另一半兵追殺蜀兵。追不到十里，前面車仗橫截去路。徐晃便命士兵下馬拆開車仗，只見兩邊忽然火起。徐晃急勒馬回走，後面山僻窄狹處，亦有車仗截路，火花迸起。

徐晃等人知道中計，冒着煙火突圍，忽然一聲炮响，兩路軍殺來，左有廖化，右有張翼，大殺一陣，魏兵大敗。徐晃死隻身逃走，衝出重圍。正奔走之間，前面殺出一支蜀軍，爲首的正是姜維。

（未完）



## 悅耳的歌聲



好。祝。交外國筆友。SINCHI 友：你想認識外國筆友，提高自己的英文程度及增加對外國文化、生活習慣的認識，動機本是不錯，位我還是要向你說一聲抱歉，我要令你失望了。一來我在外國的朋友，沒有向我提及過她們想要交筆友，一來我也覺得一個素未謀面的人，憑着書信的往來，所建立的感情，是難得真摯的，很難做到真正的溝通。因此，我一向不敢勸別人交筆友。如果說想提高英文程度，我認爲看英文小說會很有幫助的。小說一般趣味性較高，有較大的吸引力，而且也可以從中認識到別人的生活習慣，文化背景等。未知你同意否？

英文小說，市政局圖書館可以借到。只需去申請一張借書証便可以了。大會堂有兒童圖書館，不要以爲兒童圖書只適合兒童看，他們所說的「兒童」，其實是包括了十多歲的少年人呢。希望你從閱讀中得到你所需要的。

瑩姐姐信箱。

# 星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

## 討厭的跳蚤

跳蚤是一種很細小的生物，是一種寄生在其他動物身上的東西。一想起跳蚤，我們很自然的便會想起寄生在貓狗身上的狗虱貓虱。其實，除了寄生在貓狗身上，牠還寄生在各種哺乳動物身上，寄生在鳥類身上，當然，使我們覺得非常討厭的頭蚤，也是牠們中之一。牠們像蒼蠅一樣討厭和可惡，經常干擾家畜和人類。很多時，我們看到狗和貓，不時用牠們的後肢甚至嘴吧來抓癢，真替牠們難受。

據說，跳蚤有九百種以上，牠在宿主身上產卵，或是在宿主睡覺的地方產卵，卵隨着宿主所到的地方而隨地散佈。卵孵化後變成幼蟲，成熟的時候，結成小小的繭，最後破繭成長爲跳蚤。人類身上的跳蚤（不獨是頭蚤），由卵到長成，只需要28天至48天。熱帶的老鼠身上的跳蚤，只需要21天。長成的跳蚤沒有翅膀，但是有發達的腿，可以用來跳躍，而且有幾類的跳蚤是跳高能手。有些能跳20厘米至35厘米，比牠本身的高度，不知要高多少倍。牠也是跳遠能手，能向前跳至少35厘米。如果按比例計算，人如果有跳蚤的能力，他能跳150公尺至200公尺高，200多

公尺遠呢？簡直是驚人的破紀錄呢！

若被跳蚤咬一口，的確是非常難受，但這不是牠令人最討厭的最主要原因，牠最可惡的地方，是傳染疾病，尤其是一些可怕致命的傳染病，例如傷寒、黑死病（鼠疫）等，非常可怕。牠的咀部能夠刺進寄生動物的皮膚，吸取血液，疾病便往往經由此途徑傳染。在中世紀時，寄居鼠身上的跳蚤把鼠疫傳遍整個歐洲。跳蚤生活在病鼠身上，等病鼠死亡後，就又跳居到人體上，把病菌傳給人類。目前已很少發現鼠疫。但有些地方，偶爾還是會發生的。



F M 96 及 105

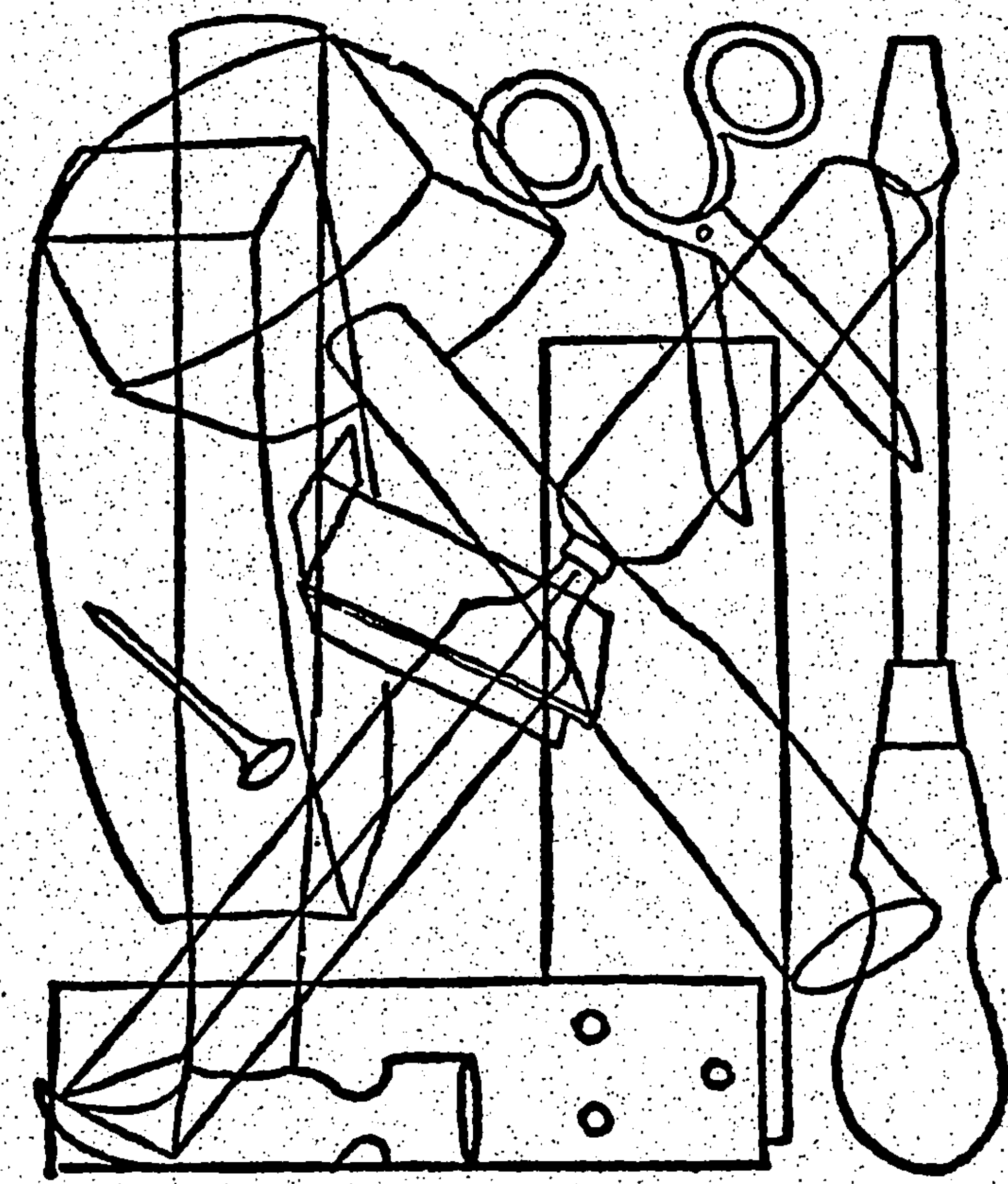
香港電台第五台

普通話

## 用歌曲教普通話

日期：九月四日星期日  
時間：上午八時卅分  
歌曲：大西瓜  
大西瓜究竟有多大？  
有多大？  
有多大？  
一隻簍筐裝不下，  
裝不下、  
裝不下，  
剖成兩半看一看，  
裡面有個小娃娃，  
大西瓜，  
有多大？  
裝不下。

日期：九月十一日星期日  
時間：上午八時卅分  
歌曲：小人國  
小人國，身體指姆大，  
小國王，騎小馬，  
小兵吹着小喇叭，  
小小公主真美麗，  
小鼻子小眼睛小嘴巴。  
小城牆，半尺高，  
小房子小樓小寶塔，  
小河中，有小船，  
小花園裡開小花，  
小人說話吱喳喳，  
小人唱歌伊呀呀，  
我想到小人國裡去玩耍，  
我又怕一脚把皇宮踩平啦。







# 佳麗露 護髮洗髮液



## 三菱莎莉奧超級旅行車

配上Tredia 機械結構的多座位旅行車

· 李 發 ·

在1979年的東京車展中，三菱製造了一部稱為SSW (Super Space Wagon) 的超級容積旅行車，是一款「一箱式」汽車與旅行車的組合，車廂內部特高，車門又闊，並有三行座位。第三行座位的設計，已非首創，以前亦有過不少大型的旅行車有此設備，但這些旅行車裏的前三排座位都多數是設備簡陋的，談不上舒適，而且進出第三排座位，亦不見得方便。三菱的SSW 超級容積旅行車就是為摒棄所有這些短處而設計的，現已定名為 (Chariot) 莎莉奧。

表面看來，莎莉奧有如是一部幻影 (Mirage) 的旅行車型，但車身板無一是共通的。雖然莎莉奧車高5呎，但看起來，卻不像日產Prairie 型那般高。最使人難忘的便是車身長，前後輪距特長，有103.3吋。車廂內的高度已盡量被運用，座位靠背比

其他汽車更為垂直，使它們盡量少佔車廂內部的長度，因此，它過人之處便是以169吋長的车身便可以橫放三排座位了。

根據車型而定，共有兩種座位的排列。較高級的車型的前排為兩個單人的桶形座位，其後亦是兩張單人座位，如普通汽車的前排座位一樣；最後排是一張雙人座位，座背可作兩部份分別放平。

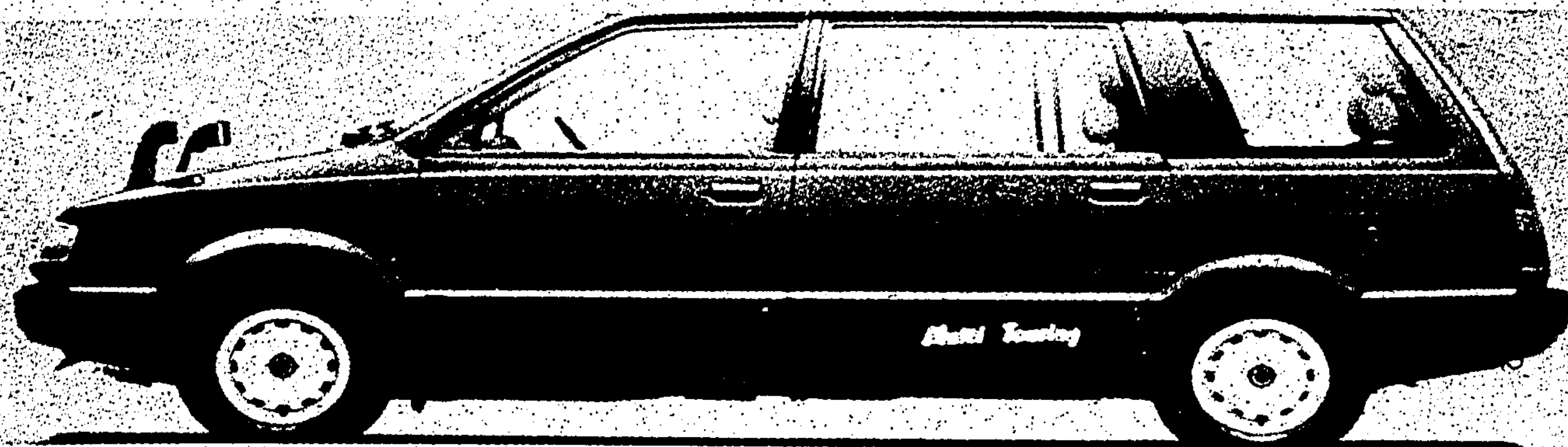
中排座位最大的特色是它不像普通汽車或旅行車的後排座位的雙連式。反之，它是兩個單獨座位，不但可以提供更大的舒適度，而且還可以放在軌上移前移後，使進出第三排座位，更覺容易，又因為後門較闊，進出第三排座位亦有最佳設計的雙門汽車的方便。還有，中排座位可以向後旋轉過來，使它與後座相對，方便乘客面對面傾談。把座位全部向前擺放，把頭枕除下，繼而把座位放平，便成為一張安樂床了。如果把第三排的座背亦同時放下，床的長度便加長了。

較基本的車型上，座位的排列亦有所不同，中排座位是一整張排座，但椅背可以分開放平；因此，中排乘客不可以向第三排座位而坐了。好處是它可以在中排座椅多坐一位乘客，把莎莉奧變為一部7座位汽車。在所有車型裏，最後排位是可以整件向前摺疊的，留出非常多的行李空間。只要細心思考一下，莎莉奧的座位變化形式，是非常多樣化的，這亦是它最吸引人的地方。

機械結構上，莎莉奧與Tredia 有很多相同的地方，可以選配88馬力 (JIS) 的1600c. c. 引擎或100馬力 (JIS) 的1800c. c. 引擎。以五前速手動波箱 (最後三菱放棄了「八檔超級手動波箱」的設計了) 驅動前輪。這亦是三菱第一部裝有五前速波箱的前輪驅動式汽車，亦有電子控制的離合器的三變速自動波箱供選擇。這離合器的好處是可以把扭力轉換器的損耗減少。如果顧客需要的話，1600 c. c. 引擎的車型亦可選配「2×4」八檔超級手動波箱。懸掛系統是獨立式，前輪配捲彈簧支柱；後輪配拖曳臂，並有一對自動可變率的吸震筒，補償不同的後負荷轉變。轉向系統是小齒輪與棒式，除最基本型外，所有車型皆裝有動力輔助系統。煞掣則為前碟後鼓式。

據廠方傳說，到年尾時，可能還會推出一部四輪推動式的莎莉奧，如傳說屬實的話，它便會成為最全面化的遊樂型旅行車了。

## 試車報告



伊雅表姨來港探親兼遊覽快半年了。這期間下榻我家，雖然沒有住酒店這麼舒適，却替她省下那筆開銷，倒是我夫婦倆丟下日常事務，天天陪她四處遊玩，飲食食化去不少錢。

這位年逾四旬表姨原是香港人，自幼機靈乖巧。十來歲時被一名播道西婦收為義女，後來隨義母赴美，不久，下嫁一位美國工程師。婚後幾年，常有信寄港親友，乃知這雙異國情緣恩愛非常，生活美滿。在港親友都為她高興和衷心祝福。之後，不知何故，音訊一度中斷，直至前幾年才恢復聯繫，但來信所報道的，已不是她家庭生活，而是世界風光。這幾年，好些地方有她遊踪。她每到一名城，便寄甫士咭來，看郵戳又不由你不信。

未來港前，她尚在荷京阿姆斯特丹，飛港前三天，才拍來一封電報，說下一個旅遊地是香港，屆時定當拜訪我們。老伴讀了電報，只見眉梢一揚，滿肚密圈，說為下一代移民美國取得方便，此番非好好接待客人不可。果然，表姨一下機，老伴便把她接來家。

現在兒女已知道我們的意圖，要我們打消這念頭，他們說生於斯長於斯，對香港有感情，更對香港前景充滿樂觀與信心，不想移民外國。

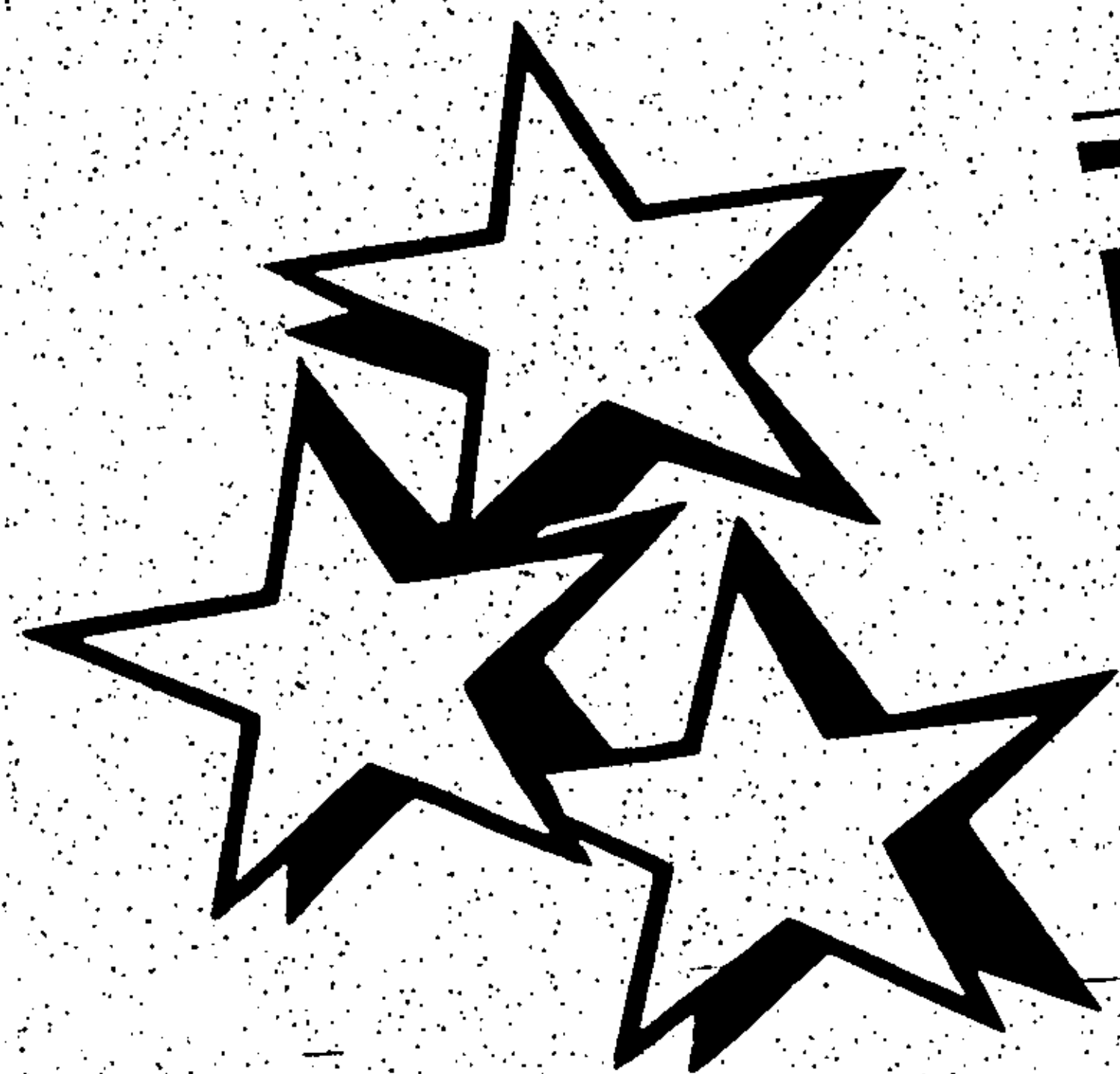
那麼巧，日前遇見一位親友，他道破伊雅的秘密。原來她幾年前不幸離婚，雖有一筆贍養費，因美國生活程度高，故她到外地去生活，美其名曰旅遊，其實是找尋工作。看來她自身難保，移民必成泡影，老伴心曠神怡衰弱，我怎能將實情告訴她呢？

## 移民 身邊瑣事



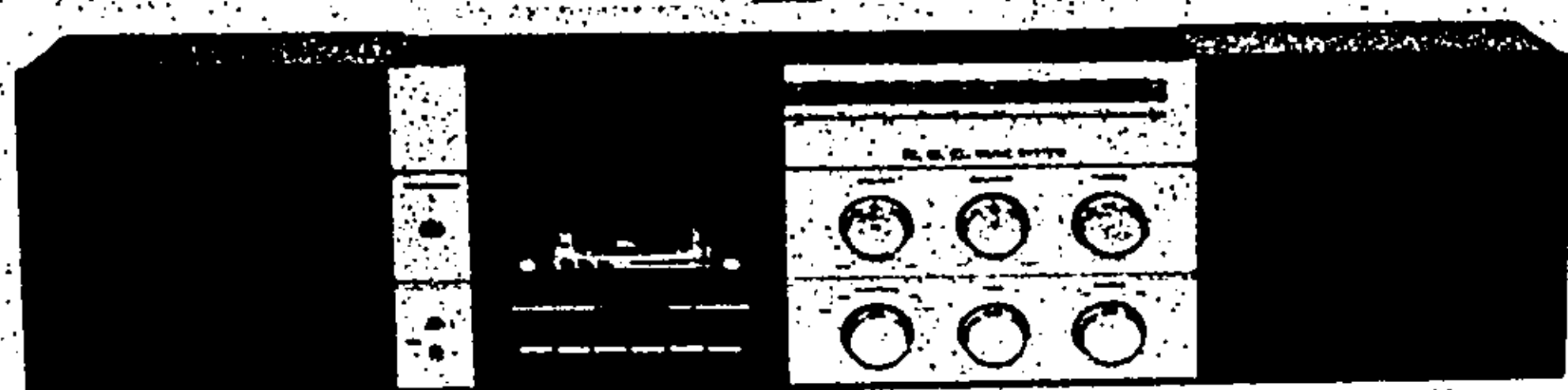
· 慧 青 ·





# E.S.C.

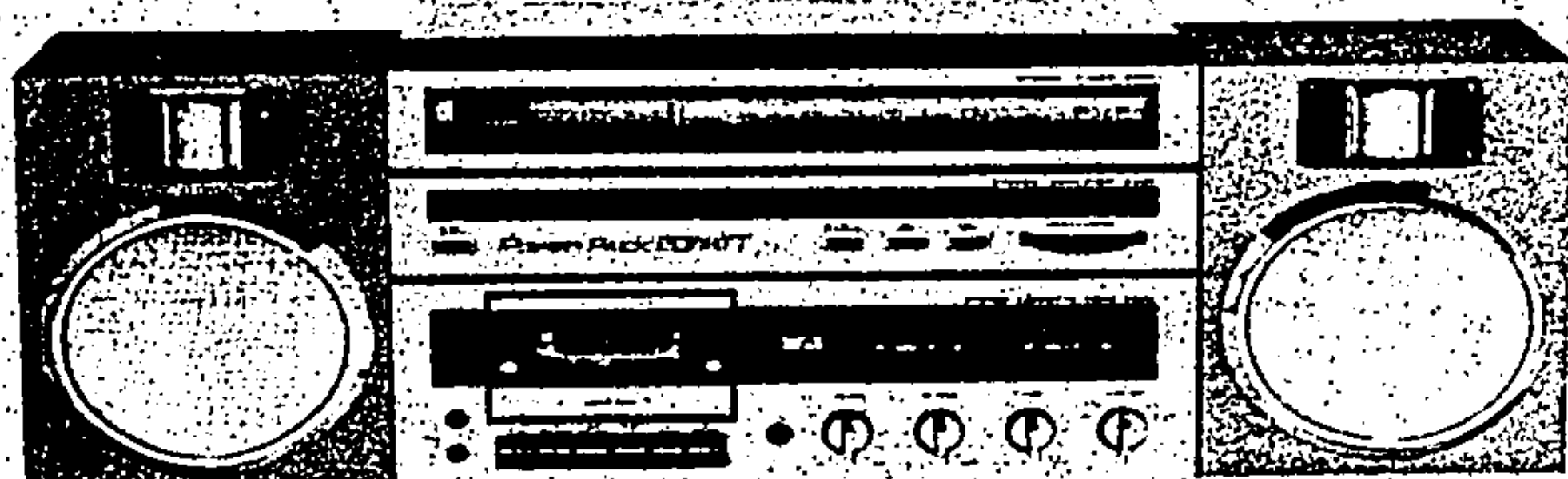
## 齊享聲色之娛



**PP-2000**

音響中心組合, 連唱盤及揚聲器。

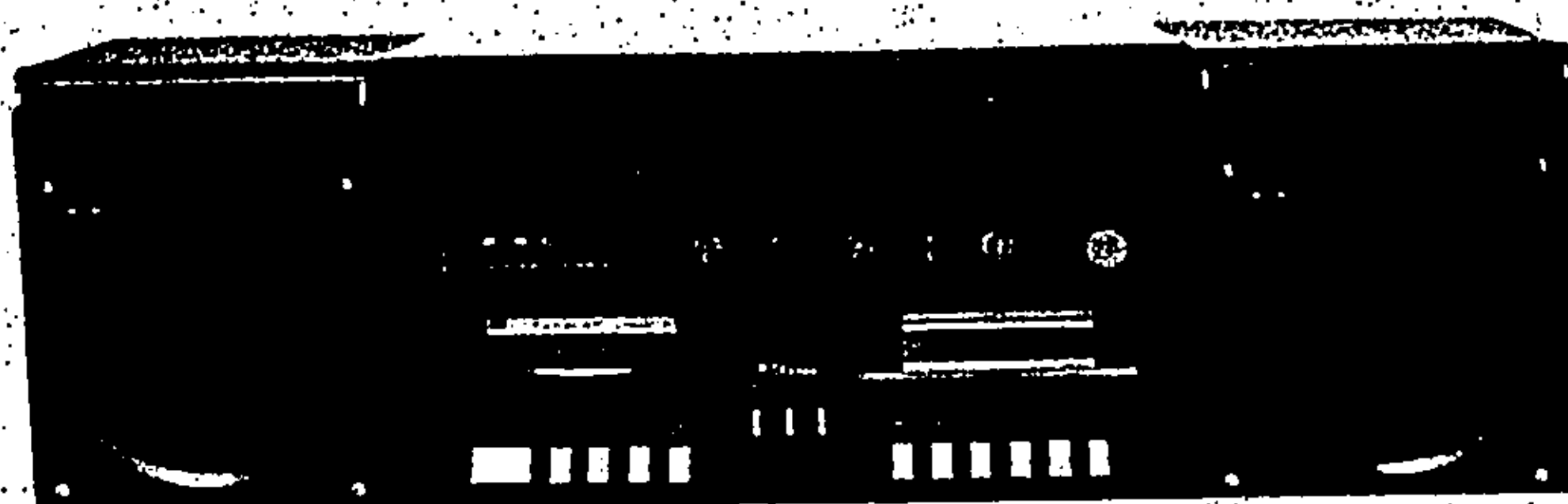
**HK\$795**



**PP-6300**

超勁音響中心套裝,  
連自動回臂唱盤及揚聲器。

**HK\$995**



**TDP-8000B**

雙卡式座, 高速過帶。兩波段收音, 可配用  
淦鐵唱帶。半自動唱盤, 自動回臂。

**HK\$1495**

# ESC<sup>TM</sup>

Electronic Sports Collection

總代理: 宏亨電業有限公司 黃竹坑道65號志昌行中心16A 電話: 5-552351 電訊: 61618 VH00M HX



14"(35.56cm.)

彩色電視機祇售

**HK**

**\$1295**

CTV 1002C  
(香港及中國線路)



嶄新14"(35.56cm.)

遙控彩色電視機祇售

**HK**

**\$1495**

CTV 1008C  
(香港及  
中國線路)

豐澤電器  
Fortress



傳統風格 可親可靠

獨家銷售處: 豐澤有限公司 (香港仔●西環  
●堅尼地城●中環●灣仔●北角  
●太古城●西灣河●海運大廈●帝國中心  
●佐敦●油麻地●旺角●長沙灣●紅磡  
●新蒲崗●觀塘●荃灣●屯門●元朗●大埔)